

ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS INTERMEDIOS

Correspondientes al período terminado
al 30 de septiembre de 2013

GRUPO EMPRESAS NAVIERAS S.A. y SUBSIDIARIAS

(Cifras en miles de dólares estadounidenses)

El presente documento consta de 2 secciones:

- **Estados Financieros Consolidados Intermedios**
- **Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios**

INDICE

	Página
Estados Financieros de la Sociedad	07
1. Presentación y Actividades Corporativas	13
2. Bases de Presentación de los Estados Financieros Consolidados Intermedios.....	15
2.1 Principios contables	15
2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas	15
2.3 Principios de consolidación y combinaciones de negocios.....	15
2.4 Cambios contables	17
3. Criterios Contables Aplicados	17
3.1 Período contable	17
3.2 Moneda Funcional	17
3.3 Bases de conversión	17
3.4 Efectivo y equivalentes al efectivo	17
3.5 Otros activos financieros corrientes	17
3.6 Otros activos no financieros, corrientes.....	18
3.7 Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar.....	18
3.8 Inventarios.....	18
3.9 Inversiones en asociadas contabilizadas por el método de participación	19
3.10 Activos intangibles	19
3.11 Propiedad, planta y equipos.....	20
3.12 Propiedades de inversión	20
3.13 Deterioro del valor de los activos	21
3.14 Otros pasivos financieros	21
3.15 Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	22
3.16 Otras provisiones	22
3.17 Impuesto a las ganancias.....	23
3.18 Reconocimiento de ingresos	24
3.19 Ganancia (pérdida) por acción	24
3.20 Dividendos	25
3.21 Estado de Flujos de efectivo	25
3.22 Clasificación de los saldos en corrientes y no corrientes	25
3.23 Pagos Anticipados	26
3.24 Resultados por unidad de reajuste.....	26
3.25 Nuevos pronunciamientos IFRS.....	26

Página

4.	Efectivo y Equivalente al Efectivo	31
5.	Otros Activos Financieros Corrientes	33
6.	Otros Activos Financieros no Corrientes.....	33
7.	Otros Activos No Financieros	34
8.	Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	35
9.	Saldos y transacciones con partes relacionadas	36
9.1	Partes Relacionadas al 30 de septiembre de 2013	37
9.2	Partes Relacionadas al 31 de diciembre de 2012	40
9.3	Partes Relacionadas al 30 de septiembre de 2012	43
9.4	Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia	44
9.5	Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción	47
10.	Inventarios.....	47
11.	Activos y pasivos por impuestos corrientes	47
12.	Inversiones Contabilizadas Utilizando el método de la Participación	48
13.	Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	51
14.	Plusvalía.....	52
15.	Propiedades, Plantas y Equipos	53
16.	Propiedades de Inversión	56
17.	Arrendamientos.....	57
18.	Impuestos Diferidos.....	59
19.	Impuestos a las Ganancias	60
20.	Otros Pasivos Financieros Corrientes y no Corrientes	61
20.1	Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 30.09.2013	62
20.2	Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 31.12.2012	66
20.3	Instrumentos Financieros Derivados	70
21.	Concesiones	71
22.	Política de gestión de Riesgo.....	75
22.1	Información a revelar sobre Riesgos	75
22.2	Riesgo de crédito	76
22.3	Riesgo de liquidez	77
22.4	Riesgo de mercado.....	78
23.	Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por pagar	79
23.1	Detalle Cuentas Comerciales Corrientes	79
23.2	Detalle Otras Cuentas por Pagar Corrientes.....	80
24.	Otros Pasivos no Financieros	80
25.	Otras provisiones corrientes y no corrientes.....	80
26.	Provisiones por beneficios a los empleados	81

	Página
27. Contingencias y restricciones	82
27.1 Juicios en que está involucrado la compañía o sus subsidiarias	82
27.2 Compromisos y garantías	82
27.3 Garantías Directas	89
27.4 Garantías Indirectas.....	90
28. Patrimonio	92
28.1 Capital Emitido	92
28.2 Ganancia (pérdidas) Acumuladas	92
28.3 Otras Reservas	92
28.4 Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora	93
28.5 Gestión de Capital.....	93
28.6 Dividendos	93
28.7 Cambios en el Patrimonio.....	94
28.8 Cálculo de Ganancia (pérdida) por Acción.....	95
29. Información Financiera Resumida de Subsidiarias.....	95
29.1 Observaciones	97
30. Ingresos y Gastos	97
30.1 Ingresos Ordinarios	97
30.2 Gastos de personal.....	97
30.3 Costos de Ventas	97
30.4 Gastos de Administración	97
31. Información por Segmentos.....	98
31.1 Resultado por segmentos período actual	101
31.2 Resultado por segmentos período anterior.....	102
32. Situación Financiera de la subsidiaria "CL-CCNI".....	103
33. Moneda Nacional y Extranjera	104
33.1 Activos en Moneda Nacional y Extranjera	104
33.2 Pasivos en Moneda Nacional y Extranjera	106
34. Hechos Posteriores	108
35. Medio Ambiente	108

Glosario de subsidiarias, asociadas y otras entidades relacionadas mencionadas en los Estados Financieros.



País – Sigla	País	Razón Social	Relación
CL-GEN	Chile	Grupo Empresas Navieras S.A.	-
CL-AGUNSA	Chile	Agencias Universales S.A.	Subsidiaria
CL-CCNI	Chile	Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	Subsidiaria
CL-FROWARD	Chile	Portuaria Cabo Froward S.A.	Subsidiaria
CL-MAR AUSTRAL	Chile	Portuaria Mar Austral S.A.	Subsidiaria
CL-TTP	Chile	Talcahuano Terminal Portuario S.A.	Subsidiaria
CL-ATI	Chile	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Asociada
CL-ITI	Chile	Iquique Terminal Internacional S.A.	Asociada
CL-TPA	Chile	Terminal Puerto Arica S.A.	Asociada
AR-AGUNSA	Argentina	Agunsa Argentina S.A.	Asociada
AR-IMUSA	Argentina	Inversiones Marítimas Universales Argentina S.A.	Asociada
AR-MARPACIFICO	Argentina	Marpacífico S.A.	Asociada
BR-AGUNSA	Brasil	Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	Asociada
BR-ATLANTIS	Brasil	Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Asociada
CL-AGENOR	Chile	Agencias Marítimas del Norte S.A.	Asociada
CL-CACSA	Chile	Consorcio Aeroportuario de Calama S.A.	Asociada
CL-CAMSA	Chile	Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A.	Asociada
CL-CAS	Chile	Consorcio Aeroportuario de La Serena S.A.	Asociada
CL-CPT	Chile	CPT Empresas Marítimas S.A.	Asociada
CL-MTRADE	Chile	Modal Trade S.A.	Asociada
CL-PETROMAR	Chile	Petromar S.A.	Asociada
CL-PPSA	Chile	Portuaria Patache S.A.	Asociada
CL-REPORT	Chile	Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	Asociada
CL-SCL	Chile	SCL Terminal Aéreo de Santiago S.A.	Asociada
CL-TESCO	Chile	Terminales y Servicios de Contenedores S.A.	Asociada
CL-VTP	Chile	Valparaíso Terminal Pasajeros S.A.	Asociada
CN-AGUNSA	China	Agunsa Logistics (HK) Limited	Asociada
CN-CCNI	China	CCNI Hong Kong Ltd.	Asociada
CO-AGUNSA	Colombia	Agunsa Logistics S.A.S	Asociada
CO-MARITRANS	Colombia	Maritrans Ltda.	Asociada
CO-TRANSDEPOT	Colombia	Transdepot Ltda.	Asociada
CR-AGUNSA	Costa Rica	Agunsa Costa Rica S.A.	Asociada
EC-ARETINA	Ecuador	Aretina S.A.	Asociada
EC-MARGLOBAL	Ecuador	Agencia Marítima Global S.A.	Asociada
EC-MTRADE	Ecuador	Modal Trade S.A.	Asociada
EC-PORTTRANS	Ecuador	Portrans S.A.	Asociada
ES-AGUNSA	España	Agunsa Europa S.A.	Asociada
ES-MTRADE	España	Modal Trade Europa S.L.	Asociada
ES-RECONSA	España	Reconsa Logística S.L.	Asociada
ES-TERMASA	España	Terminales Marítimas S.A.	Asociada
GT-AGUNSA	Guatemala	Agunsa Guatemala S.A.	Asociada
GT-CRAESA	Guatemala	Comercios, Representaciones y Alianzas Estratégicas S.A.	Asociada
HN-AGUNSA	Honduras	Agunsa Honduras S.A.	Asociada
IT-AGUNSA	Italia	Agunsa Italia S.R.L.	Asociada
IT-NUOVO BORG	Italia	Nuovo Borgo Terminal Containers S.R.L.	Asociada
JP-CCNI	Japón	CCNI Japan Ltd.	Asociada
KP-CCNI	Korea	CCNI Korea Ltd.	Asociada
MX-AGUNSA	México	Agunsa L&D de C.V.	Asociada
MX-MTRADE	México	Modal Trade S.A. de C.V.	Asociada
MX-NAVIERA	México	Agunsa Agencia Naviera S.A. de C.V.	Asociada
MX-REPRESENTACIONES	México	Agunsa Representaciones S.A. de C.V.	Asociada
PA-AGUNSA	Panamá	Agunsa Panamá S.A.	Asociada
PA-CAMAROS	Panamá	Camaros Shipping Inc.	Asociada
PA-IMUSA	Panamá	Inversiones Marítimas Universales S.A.	Asociada
PA-KBISCAYNE	Panamá	Key Biscayne Marine Inc.	Asociada
PE-AGEMARPE	Perú	Inmobiliaria Agemarpe S.A.	Asociada

Glosario de subsidiarias, asociadas y otras entidades relacionadas mencionadas en los Estados Financieros.



País – Sigla	País	Razón Social	Relación
PE-AGUNSA	Perú	Agencias Universales Perú S.A.	Asociada
PE-CCNI	Perú	CCNI Perú S.A.C.	Asociada
PE-IMUDESA	Perú	Inversiones Marítimas Universales Depósito S.A.	Asociada
PE-IMUPESA	Perú	Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	Asociada
PE-MTRADE	Perú	Modal Trade S.A.	Asociada
PE-STARCOM	Perú	Starcom Perú S.A.C.	Asociada
PE-TRANSUNIVERSAL	Perú	Transuniversal Estibas Perú S.A.	Asociada
PT-AGUNSA	Portugal	Agunsa LDA	Asociada
SV-AGUNSA	El Salvador	Agunsa El Salvador S.A.	Asociada
US-AGUNSA	USA	Agunsa Miami Inc.	Asociada
US-FAXCARGO	USA	Fax Cargo Corporation	Asociada
US-FIT	USA	Florida International Terminal	Asociada
US-LOGISTICS	USA	Agunsa Logistics & Distribution Inc. (Los Angeles)	Asociada
US-MTRADE	USA	Modal Trade USA Inc.	Asociada
UY-AGUNSA	Uruguay	Agunsa Uruguay S.A.	Asociada
UY-TRANSGRANEL	Uruguay	Transgranel S.A.	Asociada
VE-AGUNSA	Venezuela	Agunsa Venezuela S.A.	Asociada
VE-APL	Venezuela	APL Venezuela S.A.	Asociada
VE-CCNI	Venezuela	CCNI de Venezuela, Representaciones Marítimas S.A.	Asociada

Glosario de monedas mencionadas en los Estados Financieros:

Nombre de la moneda	Código ISO 4217
Peso argentino	ARS
Real brasileño	BRL
Unidades de Fomento (Chile)	CLF
Peso Chileno	CLP
Hong Kong dólar	CNY
Euro	EUR
Yen japonés	JPY
Peso mexicano	MXN
Nuevo Sol peruano	PEN
Dólares estadounidenses	USD
Bolívar venezolano	VEB

Estados de Situación Financiera Intermedios

al 30 de septiembre de 2013 (No auditado) y 31 de diciembre de 2012 (Auditado).
(En miles de dólares estadounidenses)



Activos	Nota	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Activos Corrientes			
Efectivo y equivalentes al efectivo	4	51.327	60.169
Otros activos financieros corrientes	5	16.542	43.695
Otros activos no financieros corrientes	7	16.254	17.733
Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corrientes	8	153.326	162.404
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas corrientes	9	3.693	1.781
Inventarios corrientes	10	20.756	22.390
Activos por impuestos corrientes	11	7.080	3.752
Activos corrientes totales		268.978	311.924
Activos no corrientes			
Otros activos financieros no corrientes	6	3.647	3.679
Otros activos no financieros no corrientes	7	11.986	7.417
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	9	1.264	3.849
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	12	137.192	130.180
Activos intangibles distintos de la plusvalía	13	61.377	35.108
Plusvalía	14	237	441
Propiedades, planta y equipo	15	306.394	275.757
Propiedad de inversión	16	3.831	3.801
Activos por impuestos diferidos	18	31.963	29.298
Total de activos no corrientes		557.891	489.530
Total de activos		826.869	801.454

Estados de Situación Financiera Intermedios

al 30 de septiembre de 2013 (No auditado) y 31 de diciembre de 2012 (Auditado).
(En miles de dólares estadounidenses)



Patrimonio y pasivos	Nota	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Pasivos			
Pasivos corrientes			
Otros pasivos financieros corrientes	20	56.913	47.639
Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	23	168.160	165.213
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	9	7.450	6.131
Otras provisiones a corto plazo	25	16.106	21.461
Pasivos por impuestos corrientes	11	2.330	2.973
Provisiones corrientes por beneficios a los empleados	26	169	65
Otros pasivos no financieros corrientes	24	4.916	4.679
Pasivos corrientes totales		256.044	248.161
Pasivos No Corrientes			
Otros Pasivos Financieros, No Corrientes	20	203.469	205.000
Otras Provisiones, No Corrientes	25	857	989
Pasivo por Impuestos Diferidos	18	24.926	21.770
Provisiones por Beneficios a los Empleados, No Corrientes	26	7.954	7.639
Otros Pasivos No Financieros, No Corrientes	24	92	66
Total de Pasivos No Corrientes		237.298	235.464
Total Pasivos		493.342	483.625
Patrimonio			
Capital Emitido	28	148.290	148.290
Ganancias (Pérdidas) Acumuladas	28	55.908	43.969
Otras Reservas	28	20.471	26.104
Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora		224.669	218.363
Participaciones no Controladoras	28	108.858	99.466
Patrimonio total		333.527	317.829
Total de Patrimonio y Pasivos		826.869	801.454

Estados de Resultados por Función Consolidados Intermedios

 por los períodos de 9 meses terminados al 30 de septiembre de 2013 y 2012
 y los trimestres julio – septiembre de 2013 y 2012 (No Auditados).
 (En miles de dólares estadounidenses)


Estado de Resultados	Nota	01-01-2013 30-09-2013 MUS\$	01-01-2012 30-09-2012 MUS\$	01-07-2013 30-09-2013 MUS\$	01-07-2012 30-09-2012 MUS\$
Ganancia (Pérdida)					
Ingresos de Actividades Ordinarias	30.1	1.031.794	1.111.537	334.157	366.770
Costo de Ventas	30.3	(939.839)	(1.009.105)	(307.832)	(317.573)
Ganancia Bruta		91.955	102.432	26.325	49.197
Otros Ingresos, por Función		188	431	73	113
Gasto de Administración	30.4	(66.146)	(61.373)	(21.651)	(21.039)
Otros Gastos, por Función		(1.123)	(1.471)	(323)	(653)
Otras Ganancias (Pérdidas)		(1.367)	395	1.113	(1.263)
Ganancias (pérdidas) de actividades operacionales		23.507	40.414	5.537	26.355
Ingresos Financieros		2.576	2.788	391	881
Costos Financieros		(10.654)	(10.359)	(3.963)	(2.858)
Participación en las Ganancias (Pérdidas) de Asociadas y Negocios Conjuntos que se Contabilicen Utilizando el Método de la Participación	12	18.168	12.852	3.172	6.755
Diferencias de cambio		2.077	(3.464)	(389)	(2.923)
Resultado por Unidades de Reajuste		532	(4.608)	(1.424)	(1.763)
Ganancia (Pérdida), Antes de Impuestos		36.206	37.623	3.324	26.447
Gasto por Impuestos a las Ganancias	19	(7.906)	(7.547)	(336)	(4.650)
Ganancia (Pérdida) Procedente de Operaciones Continuas		28.300	30.076	2.988	21.797
Ganancia (Pérdida)		28.300	30.076	2.988	21.797
Ganancia (Pérdida), Atribuible a					
Ganancia (Pérdida), Atribuible a los Propietarios de la Controladora		17.809	20.512	1.245	14.700
Ganancia (Pérdida), Atribuible a Participaciones No Controladoras	28	10.491	9.564	1.743	7.097
Ganancia (Pérdida)		28.300	30.076	2.988	21.797
Ganancia por Acción Básica					
Ganancias (Pérdidas) por Acción Básica en Operaciones Continuas	28	0,0026	0,0030	0,0002	0,0021
Ganancias (Pérdidas) por Acción Básica		0,0026	0,0030	0,0002	0,0021
Ganancia por Acción Diluida					
Ganancia (Pérdidas) Diluida por Acción procedente de Operaciones Continuas	28	0,0026	0,0030	0,0002	0,0021
Ganancia (Pérdida) Diluida por acción		0,0026	0,0030	0,0002	0,0021

Estados de Resultados Integral Consolidados Intermedios
 por los períodos de 9 meses terminados al 30 de septiembre de 2013 y 2012
 y los trimestres julio – septiembre de 2013 y 2012 (No Auditados).
 (En miles de dólares estadounidenses)



Estado de Resultado Integral	01-01-2013 30-09-2013 MUS\$	01-01-2012 30-09-2012 MUS\$	01-07-2013 30-09-2013 MUS\$	01-07-2012 30-09-2012 MUS\$
Ganancia (Pérdida)	28.300	30.076	2.988	21.797
Componentes de Otro Resultado Integral, antes de Impuestos				
Diferencia de Cambio por Conversión				
Ganancias (Pérdidas) por Diferencias de Cambio de Conversión, Antes de Impuestos	(4.789)	334	(941)	820
Otro Resultado Integral, Antes de Impuestos, Diferencias de Cambio por Conversión	(4.789)	334	(941)	820
Activos Financieros Disponibles para la Venta				
Ganancias (Pérdidas) por Nuevas Mediciones de Activos Financieros Disponibles para la Venta, Antes de Impuestos	(859)	606	41	400
Otro Resultado Integral, Antes de Impuestos, Activo Financiero Disponibles para la Venta	(859)	606	41	400
Cobertura del Flujo de Efectivo				
Ganancias (Pérdidas) por Coberturas de Flujo de Efectivo, Antes de Impuestos	15	1.631	(182)	277
Otro Resultado Integral, Antes de Impuestos, Coberturas del Flujo de Efectivo	15	1.631	(182)	277
Otro Resultado Integral	(5.633)	2.571	(1.082)	1.497
Resultado Integral Total	22.667	32.647	1.906	23.294
Resultado Integral Atribuible a				
Resultado Integral Atribuible a los Propietarios de la Controladora	12.176	23.083	163	16.197
Resultado Integral Atribuible a Particiones No Controladoras	10.491	9.564	1.743	7.097
Resultado Integral Total	22.667	32.647	1.906	23.294

Estados de Flujos de Efectivo Consolidados Intermedios – Método Directo

 por los períodos de 9 meses terminados al 30 de septiembre de 2013 y 2012 (No Auditados).
 (En miles de dólares estadounidenses)


Grupo Empresas Navieras

Estado de Flujos de Efectivo Consolidados	Nota	30-09-2013 MUS\$	30-09-2012 MUS\$
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de operación			
Clases de cobros por actividades de operación			
Cobros procedentes de las ventas de bienes y prestación de servicios		1.221.336	1.176.827
Cobros procedentes de primas y prestaciones, anualidades y otros beneficios de pólizas suscritas		248	223
Otros cobros por actividades de operación		3.837	2.954
Clases de pagos			
Pagos a proveedores por el suministro de bienes y servicios		(1.140.006)	(1.102.461)
Pagos procedentes de contratos mantenidos para intermediación o para negociar		-	(4.922)
Pagos a y por cuenta de los empleados		(51.645)	(61.435)
Pagos por primas y prestaciones, anualidades y otras obligaciones derivadas de las pólizas suscritas		(1.709)	(768)
Otros pagos por actividades de operación		(13.185)	(13.788)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) la operación		18.876	(3.370)
Intereses pagados		(972)	-
Intereses recibidos		73	722
Impuestos a las ganancias pagados (reembolsados)		(8.152)	(2.932)
Otras entradas (salidas) de efectivo		14.199	27.081
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación		24.024	21.501
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de inversión			
Préstamos a entidades relacionadas		(609)	-
Importes procedentes de la venta de propiedades, planta y equipo		333	13.697
Compras de propiedades, planta y equipo		(47.551)	(14.922)
Compras de activos intangibles		(24.996)	(12.699)
Compras de otros activos a largo plazo		(300)	-
Anticipos de efectivo y préstamos concedidos a terceros		485	-
Dividendos recibidos		7.326	5.941
Intereses recibidos		2.241	1.732
Otras entradas (salidas) de efectivo		21.446	(535)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión		(41.625)	(6.786)
Flujos de efectivo procedentes de (utilizados en) actividades de financiación			
Importes procedentes de la emisión de acciones		8.993	3.184
Importes procedentes de préstamos de largo plazo		22.985	10.450
Importes procedentes de préstamos de corto plazo		17.384	2.731
Total importes procedentes de préstamos		40.369	13.181
Préstamos de entidades relacionadas		1.045	-
Reembolsos de préstamos		(21.167)	(21.898)
Pagos de pasivos por arrendamientos financieros		(2.370)	(3.593)
Dividendos pagados		(10.837)	(5.089)
Intereses pagados		(5.632)	(6.719)
Otras entradas (salidas) de efectivo		(1.211)	(2.716)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación		9.190	(23.650)
Incremento neto (disminución) en el efectivo y equivalentes al efectivo, antes del efecto de los cambios en la tasa de cambio		(8.411)	(8.935)
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo			
Efectos de la variación en la tasa de cambio sobre el efectivo y equivalentes al efectivo		(226)	2.804
Incremento (disminución) neto de efectivo y equivalentes al efectivo		(8.637)	(6.131)
Efectivo y equivalentes al efectivo al principio del período		59.964	94.980
Efectivo y equivalentes al efectivo al final del período	4	51.327	88.849

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



1. PRESENTACIÓN Y ACTIVIDADES CORPORATIVAS

La escritura pública de constitución de Euroandina de Inversiones S.A. - hoy Grupo Empresas Navieras S.A. - fue suscrita en la ciudad de Valparaíso, ante el Notario don Alfonso Díaz Sangüeza, con fecha 24 de junio de 1983. El 29 de junio de 1983 se publicó el extracto de la escritura social en el Diario Oficial de Chile. La sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Santiago del año 1983, a fojas 9701 N° 5679 y en Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso del año 1992, a fojas 713 vta. N° 675.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 17 de septiembre de 1992, se modificaron los estatutos sociales, cambiándose la razón social por EMPRESAS NAVIERAS S.A., aumentándose el capital, trasladándose el domicilio de Santiago a Valparaíso, reduciéndose el número de Directores de siete a cinco y adoptándose la resolución de inscribirse en el Registro de Valores de la Superintendencia de Valores y Seguros, como sociedad anónima abierta y en algunas de las Bolsas de Valores del país. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 2 de octubre de 1992, ante el Notario de Santiago don Alberto Santelices Narducci y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso correspondiente a 1992, a fojas 713 vta. N° 675. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 34.386 del 9 de octubre de 1992.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 11 de octubre de 1995, se modificaron los estatutos sociales, donde se acordó en lo principal multiplicar por 100 el número de acciones en circulación y aumentar el capital mediante la capitalización de reservas patrimoniales quedando éste en \$31.669.004.556 (históricos), dividido en 5.728.025.040 acciones. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 30 de octubre de 1995, ante el Notario de Valparaíso don Alfonso Díaz Sangüeza y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso correspondiente a 1995, a fojas 862 N° 765. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 35.319 del 17 de noviembre de 1995.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 27 de agosto de 2004, se modificaron nuevamente los Estatutos Sociales, aumentando el número de Directores de cinco a siete y el quórum para que sesione de tres a cuatro miembros. Asimismo, se agregaron a los Estatutos nuevas presunciones de que un Director tenga interés en determinado acto o contrato y se incorporaron aquellas materias que deben ser acordadas en Junta Extraordinaria de Accionistas y aquellas que deben aprobarse con quórum mínimo de los dos tercios de las acciones emitidas. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 5 de octubre de 2004, ante el Notario de Valparaíso don Sergio Arze Romani, suplente del titular don Marcos Díaz León y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso correspondiente a 2004, a fojas 903 vta. N° 822. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 37.992 del 22 de octubre de 2004.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 3 de abril de 2009, se acordó expresar el capital de la sociedad en dólares estadounidenses, quedando éste en US\$93.024.743,60 dividido en 5.728.025.040 acciones. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública al 3 de abril de 2009, ante el Notario de Valparaíso don Marcos Díaz León y se inscribió en el Registro de Comercio del conservador de Bienes Raíces de Valparaíso, correspondiente a 2009, a fojas 431 vta. N° 354. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 39.358 del 11 de mayo de 2009.

En Junta Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 26 de julio de 2011, se modificaron los estatutos sociales, donde se acordó en lo principal cambiar la razón social por GRUPO EMPRESAS NAVIERAS S.A., pudiendo utilizar para fines publicitarios el nombre de fantasía "GEN", aumentar el número de Directores de siete a nueve y el quórum para que sesione de cuatro a cinco miembros. El acta de esta Junta se redujo a escritura pública el 4 de agosto de 2011, ante el Notario de Valparaíso don Marcos Díaz León y se inscribió en el Registro de Comercio del Conservador de Bienes Raíces de Valparaíso, correspondiente a 2011, a fojas 794 vta. N° 727. El extracto fue publicado en el Diario Oficial N° 40.033 del 11 de agosto de 2011.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras S.A. mantiene su domicilio legal y oficinas principales en Urriola número 87, 4to piso, Región de Valparaíso, Chile. La sociedad se encuentra inscrita en el Registro de Valores bajo el número 430 y por ello está sujeta a la fiscalización de la Superintendencia de Valores y Seguros (SVS). Sus acciones se transan en las bolsas de valores del país bajo el nemotécnico NAVIERA.

GEN es la Matriz del grupo y no posee controlador. Los principales accionistas de la Sociedad son: Inversiones Tongoy S.A. (20,94%), Sociedad de Inversiones Paine S.A. (20,94%) y Axxion S.A. (14,72%).

Las subsidiarias directas, son sociedades anónimas abiertas inscritas en el Registro de Valores a cargo de la Superintendencia de Valores y Seguros. El detalle de ellas es el siguiente:

Sociedad	Número Inscripción
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. – CCNI	129
Agencias Universales S.A. – AGUNSA	360
Portuaria Cabo Froward S.A. – FROWARD	514

Del mismo modo, se encuentran inscritas en el Registro Especial de Entidades Informantes (REEI), las siguientes sociedades:

Antofagasta Terminal Internacional S.A. – ATI	80
Terminal Puerto de Arica S.A. – TPA	122
Iquique Terminal Internacional S.A. – ITI	57
Talcahuano Terminal Portuario S.A. – TTP	256

A través de estas inversiones, GEN está en el negocio de transporte marítimo, agente de naves, servicios a las cargas, representaciones de operadores de transporte, tanto marítimo como aéreo, inversiones en infraestructura portuaria y aérea, equipos terrestres y a flote, transporte terrestre, almacenaje y distribución de productos y en general todo lo relacionado con el transporte y servicios a las cargas tanto de importación como de exportación.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

2.1 Principios contables

Los presentes estados financieros consolidados intermedios han sido preparados explícitos y sin reserva de acuerdo a las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF o IFRS en su sigla en inglés), emitidas por el International Accounting Standards Board (IASB).

Estos estados financieros consolidados intermedios han sido confeccionados de acuerdo a la Norma Internacional de Contabilidad (NIC o IAS en su sigla en inglés) 34 denominada "Información Financiera Intermedia". En adelante pueden utilizarse las denominaciones NIC o IAS indistintamente.

Estos estados financieros consolidados reflejan fielmente la situación financiera de GEN al 30 de septiembre de 2013, el resultado, los cambios en el patrimonio neto y los flujos de efectivo por el período de nueve meses terminado a esa fecha.

Los estados consolidados de situación financiera al 31 de diciembre de 2012, y de resultados, de patrimonio neto y de flujos de efectivo por el período de nueve meses terminado al 30 de septiembre de 2012, que se incluyen en el presente a efectos comparativos, también han sido preparados de acuerdo a NIIF, siendo los principios y criterios contables aplicados consistentes con los utilizados en 2013.

Los mencionados estados financieros han sido presentados de acuerdo a los formatos propuestos por la Taxonomía SVS CL-CI 2012, emitida por la Superintendencia de Valores y Seguros.

2.2 Responsabilidad de la información y estimaciones realizadas

La información contenida en estos estados financieros consolidados intermedios es responsabilidad del Directorio de la Sociedad, y corresponde a la que consignan los Libros de Contabilidad de la Compañía, según las informaciones recibidas por el Directorio de los órganos pertinentes.

Las estimaciones que se han realizado en los presentes estados financieros han sido calculadas en base a la mejor información disponible en la fecha de emisión de dichos estados, pero es posible que acontecimientos que puedan tener lugar en el futuro obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos períodos, lo que se haría de forma prospectiva, reconociendo los efectos del cambio de estimación en los correspondientes estados financieros consolidados futuros.

2.3 Principios de consolidación y combinaciones de negocios

Los estados financieros de las sociedades subsidiarias son consolidados por el método de integración global, incorporándose en los estados financieros consolidados la totalidad de sus activos, pasivos, ingresos, gastos y flujos de efectivo una vez realizados los ajustes y eliminaciones correspondientes de las operaciones entre relacionadas.

Los resultados de las sociedades subsidiarias, se incluyen en el estado de resultados consolidados desde la fecha efectiva de adquisición y hasta la fecha de cierre de los estados financieros.

Todos los saldos y transacciones entre las sociedades consolidadas por integración global se han eliminado en el proceso de consolidación.

Al 30 de septiembre de 2013 y 31 de diciembre de 2012, no se han registrado efectos que provengan de combinación de negocios.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Las sociedades incluidas en la consolidación son las siguientes:

RUT	País	Nombre Sociedad	Moneda Funcional	Porcentaje de Participación %			
				30-09-2013			31-12-2012
				Directo	Indirecto	Total	Total
82.994.500-2	Chile	Agencias Marítimas del Norte S.A.	CLP	-	100,00	100,00	100,00
96.566.940-K	Chile	Agencias Universales S.A.	USD	69,83	-	69,83	69,83
90.596.000-8	Chile	Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	USD	74,01	-	74,01	74,01
76.139.803-2	Chile	Consortio Aeroportuario de Calama S.A.	CLP	-	100,00	100,00	100,00
76.256.545-5	Chile	Consortio Aeroportuario de La Serena S.A.	CLP	-	100,00	100,00	100,00
76.087.702-6	Chile	Consortio Aeroportuario de Magallanes S.A.	CLP	-	100,00	100,00	100,00
76.060.490-9	Chile	Geología y Logística Sur Ltda.	USD	0,10	99,90	100,00	100,00
96.688.950-0	Chile	Interoceanbulk S.A.	USD	0,11	99,89	100,00	100,00
96.515.920-7	Chile	Modal Trade S.A.	USD	-	99,00	99,00	99,00
96.687.080-K	Chile	Petromar S.A.	CLP	-	99,00	99,00	99,00
96.723.320-K	Chile	Portuaria Cabo Froward S.A.	USD	66,00	-	66,00	66,00
76.025.269-7	Chile	Portuaria Mar Austral S.A.	CLP	99,00	-	99,00	99,00
96.858.730-7	Chile	Portuaria Patache S. A.	CLP	-	74,98	74,98	74,98
79.509.640-K	Chile	Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	USD	-	99,97	99,97	99,97
76.177.481-6	Chile	Talcahuano Terminal Portuario S.A.	USD	99,70	0,29	99,99	99,99
79.897.170-0	Chile	Terminales y Servicios de Contenedores S.A.	USD	-	99,00	99,00	99,00
99.504.920-1	Chile	Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Alemania	CCNI Europe GMBH	EUR	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Argentina	Agunsa Argentina S.A.	ARS	-	70,00	70,00	70,00
Extranjero	Argentina	Inversiones Marítimas Universales Argentina S.A.	ARS	-	99,90	99,90	99,90
Extranjero	Argentina	Marpacífico S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Brasil	Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	BRL	-	99,00	99,00	99,00
Extranjero	China	Agunsa Logistics (HK) Limited	CNY	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	China	Ccni Hong Kong Ltd.	CNY	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Colombia	Agunsa Logistics S.A.S.	COP	-	61,30	61,30	100,00
Extranjero	Costa Rica	Agunsa Costa Rica S. A.	CRC	-	100,00	100,00	65,00
Extranjero	Ecuador	Agencia Marítima Global S.A.	USD	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	Ecuador	Aretina S. A.	USD	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	Ecuador	Modal Trade S.A.	USD	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	Ecuador	Portrans S.A.	USD	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	El Salvador	Agunsa El Salvador S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	España	Agunsa Europa S.A.	EUR	-	70,00	70,00	70,00
Extranjero	España	Modal Trade Europa S.L.	EUR	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	España	Reconsa Logística S.L.	EUR	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Guatemala	Agunsa Guatemala S. A.	GTQ	-	98,28	98,28	98,28
Extranjero	Guatemala	Comercio, Representaciones y Alianzas Estratégicas S.A.	GTQ	-	65,00	65,00	65,00
Extranjero	Honduras	Agunsa Honduras S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Islas Marshall	North Trade Shipping Co. Inc.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Italia	Agunsa Italia S.R.L.	EUR	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	Japón	Ccni Japan Ltd.	JPY	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Korea	Ccni Korea Ltd.	KRW	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Liberia	Angol Navigation Ltd	USD	75,00	-	75,00	-
Extranjero	Liberia	Arauco Navigation Ltd	USD	75,00	-	75,00	-
Extranjero	Liberia	Key Colony Marine Co. Ltd.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Liberia	Key West Marine Co. Ltd.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Liberia	Kirke Maritime Corp.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Liberia	Mc Pherson Shipping Services Corp.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Liberia	Skyring Maritime Corp.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Liberia	West Cape Marine Co. Ltd.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	México	Agunsa Agencia Naviera S.A.de C.V.	MXN	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	México	Agunsa L & D S.A. de C.V.	MXN	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	México	Agunsa Representaciones S.A. de C.V.	MXN	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	México	Modal Trade S.A. de C.V.	MXN	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Panamá	Agunsa Panamá S.A.	PAB	-	55,00	55,00	55,00
Extranjero	Panamá	Camaros Shipping Inc.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Panamá	Inversiones Marítimas Universales S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Panamá	Key Biscayne Marine Inc.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Panamá	Naviera Antofagasta S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Panamá	Naviera Anica S.A.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Panamá	South Cape Financial and Maritime Corp.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Perú	Agencias Universales Perú S.A.	PEN	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Perú	CCNI Perú S.A.C.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Perú	Inversiones Marítimas Universales Depósito S.A.	PEN	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Perú	Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	PEN	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Perú	Modal Trade Perú S.A.	PEN	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Perú	Starcom Perú S.A.C.	PEN	-	80,00	80,00	80,00
Extranjero	Perú	Transuniversal Estibas Perú S.A.	PEN	-	99,90	99,90	99,90
Extranjero	Uruguay	AGUNSA Uruguay S.A.	UYU	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	USA	Agunsa Logistics & Distribution Inc.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	USA	Agunsa Miami INC	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	USA	Fax Cargo Corporation	USD	-	51,00	51,00	51,00
Extranjero	USA	Modal Trade USA INC.	USD	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Venezuela	Agunsa Venezuela S.A.	VEB	-	100,00	100,00	100,00
Extranjero	Venezuela	APL Venezuela S. A.	VEB	-	60,00	60,00	60,00
Extranjero	Venezuela	CCNI de Venezuela, Representaciones Marítimas S.A.	VEB	-	100,00	100,00	100,00

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



2.4 Cambios Contables

No existen cambios contables en el período terminado al 30 de septiembre de 2013, en relación al período terminado al 31 de diciembre de 2012.

3. CRITERIOS CONTABLES APLICADOS

Los principales criterios contables aplicados en la elaboración de los presentes estados financieros consolidados, han sido los siguientes:

3.1 Período contable

Los estados financieros cubren los siguientes períodos:

- Estados de Situación Financiera: al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012.
- Estado de Resultados, Estado de Resultados Integrales: por los períodos de nueve y tres meses terminados al 30 de septiembre de 2013 y 2012.
- Estados de Cambio en el Patrimonio y Estados de Flujos de Efectivos: al 30 de septiembre de 2013 y 2012.

3.2 Moneda Funcional

La moneda funcional de la Sociedad es el dólar estadounidense, la cual ha sido determinada según los procedimientos descritos en la NIC 21 y su grado de redondeo es al nivel de miles de dólares.

La moneda de presentación no difiere de la moneda funcional.

3.3 Bases de conversión

Las transacciones efectuadas en pesos chilenos u otra moneda distinta al dólar estadounidense, son convertidas y registradas al tipo de cambio de cada moneda vigente el día de la transacción.

Los saldos de activos y pasivos monetarios en otras monedas distintas al dólar estadounidense, han sido convertidos a los respectivos tipos de cambio vigentes al cierre de cada ejercicio, mientras que los no monetarios valorados a su costo histórico, se convierten aplicando los tipos de cambio vigente a la fecha en la que tuvo lugar la transacción. Las diferencias de valorización producidas por estos ajustes son registradas con cargo o abono a resultados del período.

3.4 Efectivo y equivalentes al efectivo

Bajo este rubro del estado de situación consolidado se registran el efectivo en caja, saldos bancarios, depósitos a plazo, fondos mutuos, inversiones en instrumentos con pactos de retroventa y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja con vencimientos no superiores a los 3 meses.

3.5 Otros Activos Financieros Corrientes

3.5.1 Activos Financieros a Valor Razonable con cambios en resultados

La Sociedad clasifica sus activos financieros dentro de esta categoría, según lo establecido en la NIC 39, cuando el objetivo de las inversiones realizadas es obtener rentabilidad a corto plazo dada la variación de los precios de mercado. El valor del activo se registra financieramente como activo corriente en la fecha de negociación.

Estos activos se valorizan a valor razonable, y la variación de éstos se registra en el Estado de Resultados Integrales según sea un aumento de valor (utilidad) o como una disminución de valor (pérdida).

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

- i) Para aquellos instrumentos que se transan en el mercado activo (cuotas de fondos mutuos), el valor está dado por el precio de mercado.
- ii) En otros casos, cuando los instrumentos financieros son únicos y no tienen cotización en un mercado activo, es necesario recurrir a modelos de valoración, tomando los inputs de mercado coherentes para el cálculo del valor: es el caso de los instrumentos derivados.

3.5.2 Activos Financieros Disponibles para la Venta

Los activos financieros disponibles para la venta, se valorizan a valor razonable cuando es posible determinarlo de forma fiable a la fecha de cierre de los estados financieros.

Las variaciones del valor razonable, se registran con cargo o abono a una Reserva del Patrimonio Neto denominada "Reservas de disponibles para la venta", como clasificación de "Otras reservas." En caso de que el valor razonable sea inferior al costo de adquisición, si existe una evidencia objetiva de que el activo ha sufrido un deterioro que pueda considerarse temporal, la diferencia se registra directamente en el estado de resultados integrales.

Una vez producida la enajenación de estas inversiones, el monto acumulado en el rubro Reserva del Patrimonio Neto referente a dichas inversiones es imputado íntegramente en el estado de resultados.

La subsidiaria CL-AGUNSA mantiene una cartera de bonos clasificados bajo este rubro.

3.6 Otros Activos no Financieros, Corrientes

Son aquellos activos que por el hecho de ser diferidos y/o amortizados en el tiempo, como son los gastos anticipados (seguros) se reconocen en este rubro. Son aquellos costos necesarios para dejar en operación naves y contenedores nuevos, tomados en arriendo de largo plazo, son conocidos como costo de posicionamiento.

3.7 Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar

Corresponde a aquellos activos financieros con pagos fijos y determinables que no tienen cotización en el mercado activo. Las cuentas de Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar se reconocen a costo amortizado, lo cual, es igual al valor de la factura, registrando el correspondiente ajuste en caso de existir evidencia objetiva de riesgo de pago por parte del cliente (el deterioro). El cálculo del costo amortizado no presenta diferencias con respecto al monto facturado debido a que la transacción no tiene costos significativos asociados.

Aquellos de moneda distinta al dólar estadounidense (moneda funcional) se registran al tipo de cambio de la fecha de transacción y los que estén pendientes de pago a la fecha de cierre se valoran al tipo de cambio de esa fecha.

El deterioro se aplica a aquellas facturas o cuentas por cobrar que se asume que definitivamente no se van a recuperar por no pago o insolvencia, se evaluará en cada fecha de balance si existe evidencia objetiva de que un deudor esté deteriorado, aplicándose aquello con mora mayor a 180 días.

3.8 Inventarios

Los inventarios son valorizados al costo, o al valor neto de realización, el que sea menor. Como valor neto realizable se entiende al precio estimado de venta en el curso normal del negocio menos los costos estimados para terminar la producción y los costos estimados necesarios para llevar a cabo la venta. El Costo de los Inventarios se asignará usando el método FIFO (primera entrada, primera salida) o el Costo Promedio Ponderado (CPP). La sociedad utilizará la misma fórmula de costo para aquellas existencias de naturaleza y uso similar.

El Costo de adquisición comprenderá el precio de compra, los aranceles de importación y otros impuestos (que no sean recuperables posteriormente de las autoridades fiscales), los transportes, el almacenamiento y otros costos directamente atribuibles a la adquisición de las mercaderías, los materiales o los servicios.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Los descuentos comerciales, las rebajas y otras partidas similares se deducirán para determinar el costo de adquisición.

Las existencias a bordo de las naves, combustibles y lubricantes, se encuentran valorizadas al costo de adquisición según el método FIFO (First in, First out). Los valores así determinados no exceden los respectivos valores netos realizables.

Considerando que el combustible es un insumo para la prestación de servicios, se entiende como valor neto realizable el valor promedio de compra en los puertos en que la subsidiaria CL-CCNI adquiere combustible de manera habitual.

3.9 Inversiones en Asociadas contabilizadas por el método de participación

Las participaciones en Asociadas sobre las que GEN posee una influencia significativa, esto es, con una participación en su propiedad mayor a 20%, excepto cuando existe control de facto, se registran siguiendo el método de participación descrito en la NIC 28.

El método de participación consiste en registrar la participación en el estado de situación financiera por la proporción del patrimonio neto que representa la participación de GEN, una vez ajustados, en su caso, más las plusvalías que se hayan generado en la adquisición de la sociedad (Plusvalía adquirida). Si el monto resultante fuera negativo, se deja la participación con valor cero en el estado de situación financiera, a no ser que exista el compromiso por parte de la compañía de reponer la situación patrimonial de la sociedad, en cuyo caso, se registra la provisión correspondiente.

Los dividendos percibidos de estas sociedades se registran reduciendo el valor de la participación. Los resultados obtenidos por las mismas, que corresponden a GEN conforme a su participación, se registran en el rubro "Participación en ganancias (pérdidas) de asociadas y negocios conjuntos que se contabilicen utilizando el método de la participación".

3.10 Activos intangibles

3.10.1 General

Los activos intangibles son registrados de acuerdo a la NIC 38, a su costo de adquisición menos amortización acumulada. De acuerdo a la NIIF 3, el costo de los activos intangibles adquiridos en combinaciones de negocios, es su valor justo a la fecha de adquisición. Las vidas útiles de los activos intangibles son evaluadas como finitas o indefinidas. Los activos intangibles con vidas finitas son amortizados linealmente a lo largo de su vida útil estimada. Anualmente, o cada vez que existan indicadores de que el activo pueda estar deteriorado, se efectuarán pruebas de deterioro. Bajo este concepto se encuentran registrados los software adquiridos, patentes, marcas registradas y otros derechos.

También se incluyen en este rubro, Activos Intangibles derivados de Contratos de Concesión de Aeropuertos. Las subsidiarias indirectas, Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A., Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. y Consorcio Aeroportuario La Serena S.A., en su calidad de sociedades concesionarias preparan y presentan sus Estados Financieros aplicando IFRIC 12.

Las vidas útiles mínimas y máximas por clase de activo intangible son las siguientes:

	Vida Mínima	Vida Máxima
Contratos de concesión de aeropuertos	10	15
Patentes, marcas registradas y otros derechos	6	10
Programas informáticos	1	4
Otros activos intangibles identificables	4	26

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



3.10.2 Gastos de investigación y desarrollo.

La Sociedad sigue la política de registrar como activo intangible en el estado de situación financiera los costos de los proyectos en la fase de desarrollo siempre que su viabilidad técnica y rentabilidad económica estén razonablemente aseguradas. Esto es aplicable al desarrollo de software computacionales autogenerados, aún cuando en los períodos cubiertos por los presentes estados financieros no existen este tipo de desarrollos.

3.11 Propiedad, Planta y Equipos

Las propiedades, plantas y equipos se valoran al costo de adquisición o construcción, menos depreciación acumulada y pérdida por deterioro cuando ésta última corresponda (NIC 16).

El costo de adquisición incluye los costos externos más los costos internos formados por consumos de materiales de bodega, costos de mano de obra directa empleada en la instalación y una imputación de costos indirectos necesarios para llevar a cabo la inversión.

Los intereses y otros gastos financieros incurridos, y directamente atribuibles a la adquisición o construcción de activos calificables, se capitalizan. Los activos calificables, bajo criterio de la subsidiaria Portuaria Cabo Froward S.A., son los activos que requieren la preparación de al menos 12 meses para su utilización.

Los costos de mejoras que representan un aumento de la productividad, capacidad o eficiencia, o una extensión de la vida útil de los bienes, se capitalizan como mayor costo de los mismos cuando cumplen los requisitos de reconocerlo como activo.

Las sustituciones o renovaciones de elementos completos que aumenten la vida útil del bien, o su capacidad económica, se registran como mayor valor de los respectivos bienes, con el consiguiente retiro contable de los elementos sustituidos o renovados.

Los gastos periódicos de mantenimiento, conservación y reparación, se registran directamente en resultados como gasto del período en que se incurren.

Las Propiedades, plantas y equipos, netas de su valor residual, se deprecian linealmente en los años de vida útil estimada mediante criterios técnicos y económicos. La vida útil se revisa periódicamente.

	Explicación de la tasa	Vida o Tasa Mínima	Vida o Tasa Máxima
Vida o Tasa para Edificios	Años	9	100
Vida o Tasa para Plantas y Equipos	Años	1	25
Vida o Tasa para Equipamiento Tecnología de la Información	Años	2	13
Vida o Tasa para Instalaciones Fijas y Accesorios	Años	1	65
Vida o Tasa para Naves	Años	18	25
Vida o Tasa para Vehículos de Motor	Años	2	10
Vida o Tasa para Otras Propiedades, Planta y Equipo	Años	3	12

3.12 Propiedades de Inversión

Las Propiedades de Inversión corresponden a terrenos y oficinas de la subsidiaria indirecta Agunsa Europa S.A. y son valorizadas según el modelo del costo, esto es al valor de la inversión menos depreciaciones acumuladas y, si hubiere, las pérdidas por deterioro.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



3.13 Deterioro del valor de los activos

A lo largo del ejercicio, y fundamentalmente en la fecha de cierre del mismo, se evalúa si existe algún indicio que algún activo hubiera podido sufrir una pérdida por deterioro. En caso que exista algún indicio se realiza una estimación del monto recuperable de dicho activo para determinar, en su caso, el monto del deterioro. Si se trata de activos identificables que no generan flujos de caja de forma independiente, se estima la recuperabilidad de la unidad generadora de efectivo a la que pertenece el activo, entendiendo como tal el menor grupo identificable de activos que genera entradas de efectivo independientes. El monto recuperable corresponde al mayor valor entre el valor justo de los activos, menos los costos estimados de ventas, y entre el valor en uso (valor actual de los flujos futuros que se estima generará el activo o la unidad generadora de efectivo).

En caso que el monto recuperable sea inferior al valor neto en libros del activo, se registra la correspondiente provisión por pérdida por deterioro por la diferencia, con cargo al rubro "Depreciaciones" del estado de resultados consolidados.

Las pérdidas por deterioro reconocidas en un activo en ejercicios anteriores, son reversadas cuando se produce un cambio en las estimaciones sobre su monto recuperable, aumentando el valor del activo con abono a resultados con el límite del valor en libros que el activo hubiera tenido de no haberse realizado el ajuste contable. En el caso de la plusvalía adquirida, las pérdidas por deterioro que se hubieran realizado no pueden ser reversadas.

Las pérdidas por deterioro relacionadas con activos financieros valorizados al costo amortizado, se calculan como la diferencia entre el valor en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados, descontados a la tasa de interés efectiva. Las pérdidas se reconocen en resultados y se reflejan en una cuenta de provisión contra las cuentas por cobrar. Cuando un hecho posterior causa que el monto de la pérdida por deterioro disminuya, esta disminución se reversa en resultados.

Trimestralmente la Sociedad determina los saldos deudores vencidos y, en base a un análisis e informe legal de cada caso, procede a constituir provisión por deudores eventualmente incobrables.

3.14 Otros pasivos financieros

3.14.1 Préstamos que devengan intereses

Todos los préstamos son inicialmente reconocidos al valor razonable del pago recibido menos los costos de transacción directamente atribuibles. Posteriormente son medidos al costo amortizado usando el método de tasa efectiva de interés.

Estos se presentan como corrientes si su vencimiento es menor a un año, y no corriente si es mayor a un año. En el caso de aquellos préstamos que se encuentran en situación de incumplimiento de algunos covenants financieros exigidos por las instituciones financieras, son presentados íntegramente como corrientes.

Los intereses devengados son registrados en el Estado de Resultados Integrales de cada cierre financiero, y los intereses reales se registran en el momento del pago con cargo a resultados, reservando la contabilización por lo devengado.

3.14.2 Arrendamientos financieros

Los arrendamientos en los que se transfieren los riesgos y beneficios inherentes a la propiedad de los bienes se clasifican como financieros acorde a lo estipulado en NIC 17. El resto de arrendamientos se clasifican como operativos.

Los arrendamientos financieros en que la Sociedad actúa como arrendatario se reconocen al comienzo del contrato, registrando un activo según su naturaleza y un pasivo por el mismo monto e igual al valor razonable del bien arrendado, o bien al valor presente de los pagos mínimos por el arrendamiento, si éste fuera menor. Posteriormente, los pagos mínimos por arrendamiento se dividen entre gasto financiero y el pago de la deuda.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



El gasto financiero se reconoce como gasto y se distribuye entre los ejercicios que constituyen el período de arrendamiento, de forma que se obtiene una tasa de interés constante en cada ejercicio sobre el saldo de la deuda pendiente de amortizar. El activo se amortiza en los mismos términos que el resto de activos depreciables similares, si existe certeza razonable que se adquirirá la propiedad del activo al finalizar el arrendamiento. Si no existe dicha certeza, el activo se amortiza en el plazo menor entre la vida útil del activo o el plazo del arrendamiento.

Las cuotas de arrendamiento operativo se reconocen como gasto de forma lineal durante el plazo del mismo.

3.14.3 Instrumentos financieros derivados y actividades de cobertura.

Los instrumentos financieros derivados pueden ser clasificados como de negociación o como de cobertura según sea su naturaleza; para el último caso, sólo podrían pertenecer a esta categoría si se cumpliera con los requisitos que le permiten aplicar contabilidad de cobertura.

La subsidiaria CL-AGUNSA mantiene un contrato Swaps de tasa de interés de corto y largo plazo, clasificado como derivados de negociación. El valor del swap se calcula como el valor presente de los flujos futuros netos generados por el instrumento, dada una tasa de interés variable proyectada y descontados por dicha tasa. La variación del valor entre un período y otro es registrada en resultados como un ingreso o un gasto financiero y su contrapartida serán un activo o pasivo dependiendo si la variación es positiva o negativa; además mantiene un forward de venta de moneda.

La subsidiaria CL-CCNI documenta al inicio de la transacción la relación existente entre los instrumentos de cobertura y las partidas cubiertas, así como sus objetivos para la gestión del riesgo y la estrategia para llevar a cabo diversas operaciones de cobertura. La subsidiaria también documenta su evaluación, tanto al inicio como sobre una base continua, de si los derivados que se utilizan en las transacciones de cobertura son altamente efectivos para compensar los cambios en el valor razonable o en los flujos de efectivo de las partidas cubiertas. Los instrumentos financieros derivados, que cumplan con los criterios de contabilización de coberturas, se reconocerán inicialmente por su valor razonable, más (menos) los costos de transacción que son directamente atribuibles a la contratación o emisión de los mismos según corresponda. Los cambios en el valor razonable de estos instrumentos serán reconocidos directamente en el patrimonio, en la medida que la cobertura sea efectiva. Cuando no lo sea, los cambios en el valor razonable serán reconocidos en resultados. Si el instrumento ya no cumple con los criterios de la contabilidad de cobertura, esta cobertura será discontinuada de forma prospectiva. Las ganancias o pérdidas acumuladas reconocidas anteriormente en el patrimonio permanecerán hasta que ocurran las transacciones proyectadas.

El valor razonable total de los derivados de cobertura se clasifica como un activo o pasivo financiero no corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es superior a 12 meses y como un activo o pasivo corriente si el vencimiento restante de la partida cubierta es inferior a 12 meses.

3.15 Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar

Las Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar se registran a su valor nominal. Posteriormente son medidos al costo amortizado usando el método de tasa efectiva de interés. Se incluyen dentro de este ítem: facturas por recibir, cobro pólizas por cuenta compañía de seguros, dividendos por pagar a accionistas, y otros. Dichas partidas no se encuentran afectas a intereses.

3.16 Otras Provisiones

3.16.1 General

Los pasivos de montos o vencimientos inciertos existentes a la fecha de los estados financieros, surgidas como consecuencia de hechos pasados de los que pueden derivarse disminuciones patrimoniales, se registran en el estado de situación financiera como provisiones acorde a lo estipulado en la NIC37, por el valor actual del monto más probable que se estima que la Sociedad tendrá que desembolsar para pagar la obligación.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Los montos reconocidos como provisiones son la mejor estimación con la información disponible en la fecha de la emisión de los estados financieros, del desembolso necesario para liquidar la obligación presente y son re-estimadas en cada cierre contable posterior.

Los ingresos de viajes en curso al cierre de cada ejercicio, netos de los respectivos costos incurridos que se espera sean recuperables son incluidos bajo el rubro provisiones de viajes en curso, cuando los resultados netos de los viajes en curso son negativos.

3.16.2 Provisión Indemnizaciones al personal por años de servicio

La obligación por indemnización por años de servicio pactada con el personal en virtud de los convenios suscritos, es provisionada al valor actual de la obligación total sobre la base del método de costo proyectado del beneficio, considerando para estos efectos una tasa de descuento basada en el rendimiento de los bonos soberanos en Unidad de Fomento del Banco Central de Chile y el promedio de inflación proyectada a largo plazo.

Los supuestos actuariales considerados en el cálculo incluyen la probabilidad de tales pagos o beneficios basada en la mortalidad (en el caso de empleados retirados) y en la rotación de empleados, futuros costos y niveles de beneficios y tasa de descuento. La tasa de descuento está determinada de la misma forma que para los beneficios post-empleo.

La subsidiaria CL-CCNI, a contar del ejercicio 2001 en algunos contratos individuales de trabajo estipuló indemnizaciones a todo evento. Para estos casos, la obligación es calculada y contabilizada a base de la aplicación del método de valorización actuarial a la fecha de los estados financieros, con tasa neta de descuento de 2,58% que corresponde a la tasa BCU informada por el Banco Central de Chile, para un período de 10 años promedio como período de capitalización.

La subsidiaria CL-Agunsa, constituye pasivos por obligaciones por indemnizaciones por años de servicio, cuya obligación nace, en base a lo estipulado en los contratos individuales del personal clave de gerencia. La obligación se trata, de acuerdo con NIC 19, de la misma manera que los planes de beneficios definidos y es registrada como un pasivo y como un gasto en el Estado de Resultados por Función.

3.16.3 Provisión de contratos onerosos

La subsidiaria CL-CCNI registra provisiones con cargo a resultados por aquellos contratos que son calificados como onerosos según la NIC 37, vale decir, los contratos cuyos costos son inevitables de incurrir de acuerdo con sus cláusulas y que resultan mayores a los beneficios económicos que se estima que generarán.

3.17 Impuesto a las ganancias

El resultado por impuesto a las ganancias del período, resulta de la aplicación del impuesto a la renta sobre la base imponible del período, una vez aplicadas las deducciones que tributariamente son admisibles, más la variación de los activos y pasivos por impuestos diferidos y créditos tributarios, tanto por pérdidas tributarias como por deducciones. Las diferencias entre el valor contable de los activos y pasivos y su base tributaria generan los saldos de impuestos diferidos de activo o de pasivo, que se calculan utilizando las tasas impositivas que se espera estén en vigor cuando los activos y pasivos se realicen. Las tasas impositivas que se encuentran vigentes a la fecha de cierre de cada período son de un 20% al 30 de septiembre de 2013 y 31 de diciembre de 2012 en Chile.

El impuesto corriente y las variaciones en los impuestos diferidos de activo o pasivo que no provengan de combinaciones de negocio, se registran en resultados o en rubros de patrimonio neto en el estado de situación financiera, en función de donde se hayan registrado las ganancias o pérdidas que lo hayan originado.

El Impuesto a la Renta relacionado con partidas reconocidas directamente en patrimonio en el período de transición, también es reconocido en el mismo y no en el Estado de Resultados propiamente tal.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Los Impuestos Diferidos son presentados usando el método del pasivo sobre diferencias temporales a la fecha de cada cierre anual entre la base tributaria de activos y pasivos y sus valores libros para propósitos de reporte financiero.

Los pasivos por Impuestos Diferidos son reconocidos por todas las diferencias temporales imponibles, excepto:

- a) Cuando el pasivo por Impuesto Diferido surge del reconocimiento inicial de plusvalía de Inversión o de un activo o pasivo en una transacción que no es una combinación de negocios y, en el momento de la transacción, no afecta ni las utilidades contables ni las utilidades o pérdidas tributarias;
- b) Respecto de diferencias temporales imponibles asociadas con inversiones en subsidiarias y asociadas, donde la oportunidad del reverso de las diferencias temporales puede ser controlada y es probable que las diferencias temporales no se reversarán en el futuro cercano.

Los activos por Impuestos Diferidos son reconocidos por todas las diferencias temporales deducibles y por los créditos tributarios por pérdidas de arrastre no utilizadas, en la medida que sea probable que se generen utilidades imponibles contra las cuales, las diferencias temporales deducibles y pérdidas tributarias no utilizadas puedan ser imputadas, salvo cuando el activo por Impuestos Diferidos relacionado con la diferencia temporal deducible surge del reconocimiento inicial de un activo o pasivo en una transacción que no es una combinación de negocio y, en el momento de la transacción, no afecta ni las utilidades contable ni las utilidades o pérdidas imponibles;

Respecto de diferencias temporales deducibles asociadas con inversiones en subsidiarias y asociadas, los activos por Impuestos Diferidos son reconocidos solamente en la medida que es probable que las diferencias temporales serán reversadas en el futuro cercano y habrá utilidades imponibles disponibles contra las cuales se pueden utilizar las diferencias temporales.

En cada cierre contable se revisan los impuestos diferidos registrados, tanto activos como pasivos, con objeto de comprobar que se mantienen vigentes, efectuándose las oportunas correcciones a los mismos de acuerdo con el resultado del citado análisis.

3.18 Reconocimiento de ingresos

Los ingresos y gastos se imputan a la cuenta de resultados en función del criterio del devengo, es decir, en la medida que sea probable que los beneficios económicos fluyan a la sociedad matriz y a sus subsidiarias y puedan ser confiablemente medidos, con independencia del momento en que se produzca el efectivo o financiamiento derivado de ello, lo anterior, de acuerdo a lo estipulado en NIC 18.

La sociedad y sus subsidiarias materializan sus ingresos por ventas de bienes y/o servicios a sus clientes nacionales o extranjeros una vez concluida las faenas o entrega de bienes vinculadas con las actividades que cada una de ellas pudiere realizar en beneficio propio o del grupo social.

Específicamente en el caso del servicio de transporte marítimo llevado a cabo por la subsidiaria CL-CCNI, no es factible medir con fiabilidad el grado de avance y los costos para completar los viajes de las naves en curso a la fecha del balance general. Los ingresos y costos de los servicios de transporte marítimo de línea regular son reconocidos en los resultados cuando los viajes de las respectivas naves están terminados y, consecuentemente, los correspondientes a naves que no han finalizado su viaje al cierre del período, son registrados como "Viajes en Curso" del rubro Ingresos diferidos, (neto de sus costos) criterio similar a otras sociedades de la industria.

3.19 Ganancia (pérdida) por acción

La ganancia (pérdida) básica por acción al igual que la ganancia (pérdida) diluida, se calculan dividiendo el monto de las ganancias (pérdidas) atribuibles a los propietarios de la controladora por el número de acciones ordinarias de la compañía.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

En caso de existir emisión o retiro de acciones durante un período, la ganancia (pérdida) por acción se calcula como el cociente entre la ganancia (pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora y el número medio ponderado de acciones ordinarias de la misma en circulación durante dicho período.

3.20 Dividendos

El artículo N° 79 de la Ley de Sociedades Anónimas de Chile establece que, salvo acuerdo diferente adoptado en la Junta Ordinaria de Accionistas, por la unanimidad de las acciones emitidas, las sociedades anónimas abiertas deberán distribuir anualmente como dividendo en dinero a sus accionistas, a prorrata de sus acciones o en la proporción que establezcan los estatutos si hubiere acciones preferidas, a lo menos el 30% de las utilidades líquidas de cada ejercicio, excepto cuando corresponda absorber pérdidas acumuladas provenientes de ejercicios anteriores.

Los dividendos provisorios y definitivos, se registran como menor "Patrimonio Neto" en el momento de su aprobación por el órgano competente, que en el primer caso normalmente es el Directorio de la Sociedad, mientras que en el segundo la responsabilidad recae en la Junta General de Accionistas.

Conforme a la Circular N°1.945, del 29 de septiembre de 2009, relativa a la determinación de la Utilidad Líquida del Ejercicio y tratamiento de ajustes de primera aplicación en el resultado acumulado para entidades que emitan sus Estados Financieros bajo IFRS, se estableció que la política para determinar la Utilidad Líquida, para el cálculo del dividendo mínimo obligatorio y adicional de cada año, la sociedad deducirá o agregará al ítem "Ganancia (Pérdida) atribuible a los propietarios de la controladora" las variaciones significativas del valor razonable de los activos y pasivos que no estén realizadas en el año respectivo, las cuales deberán ser reintegradas al cálculo de la utilidad líquida en el ejercicio en que tales variaciones se realicen. Se estima como significativo un monto equivalente al menos al 10% del resultado final del ejercicio.

3.21 Estado de flujos de efectivo

El estado de flujos informa los movimientos de caja realizados durante el ejercicio, determinados por el método directo. En estos estados de flujos de efectivo se utilizan los siguientes conceptos:

i) Flujos de efectivo

Entradas y salidas de efectivo o de otros medios equivalentes, entendiendo por éstos, las inversiones a plazo inferior a tres meses de gran liquidez y bajo riesgo de alteraciones en su valor.

ii) Actividades de operación

Son las actividades que constituyen la principal fuente de ingresos ordinarios del Grupo, así como otras actividades que no puedan ser calificadas como de inversión o financiamiento.

iii) Actividades de inversión

Las de adquisición, enajenación o disposición por otros medios de activos no corrientes y otras inversiones no incluidas en el efectivo y sus equivalentes.

iv) Actividades de financiamiento

Actividades que producen cambios en el tamaño y composición del patrimonio neto y de los pasivos de carácter financiero.

3.22 Clasificación de los saldos en corrientes y no corrientes

En el estado de situación financiera los saldos se clasifican en función de sus vencimientos, esto es, como corrientes aquellos con vencimiento igual o inferior a doce meses y como no corrientes, los de vencimiento superior a dicho período.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



3.23 Pagos Anticipados

El costo necesario para dejar en operación naves y contenedores nuevos, tomados en arriendo de largo plazo, es conocido como costo de posicionamiento. Este costo es diferido y amortizado durante el período del contrato, criterio similar a otras sociedades de la industria. Además se incluye los costos incurridos en la colocación del Bono emitido por GEN, el cual será amortizado durante el período de duración de éste.

3.24 Resultados por unidad de reajuste

La variación de las partidas controladas en unidades de fomento (CLF) y convertidas a dólares estadounidenses es presentada en el Estado de Resultados por Función bajo "Resultados por unidades de reajuste".

3.25 Nuevos Pronunciamientos IFRS

Las mejoras y modificaciones a las IFRS, así como las interpretaciones que han sido publicadas en el período se encuentran detalladas a continuación. A la fecha de estos estados financieros, la mayor parte de estas normas han entrado en vigencia, y la sociedad ha aplicado las correspondientes, acorde a su actividad:

a) Norma, interpretación a contar de 01-01-2013			Obligatoria
1	NIC 19	Beneficio a los Empleados	01-01-2013
2	NIC 27	Estados Financieros Separados	01-01-2013
3	IFRS 10	Estados Financieros Consolidados	01-01-2013
4	IFRS 11	Acuerdos Conjuntos	01-01-2013
5	IFRS 12	Revelaciones de participaciones en otras entidades	01-01-2013
6	IFRS 13	Medición del valor razonable	01-01-2013
7	IFRIC 20	Costo de desmonte de una mina a cielo abierto	01-01-2013
a) Enmiendas a contar de 01-01-2013			
1	NIC 1	Presentación de estados financieros	01-07-2012
2	NIC 28	Inversiones en asociadas y joint ventures	
3	IFRS 7	Instrumentos financieros: Información a revelar	01-01-2013
4	IFRS 1	Adopción por primera vez de las IFRS	01-01-2013
a) Mejoras a contar de 01-01-2013			
1-2-4	IFRS 1	Mejoras a contar de 01-01-2013	01-01-2013
3	NIC 1	Presentación de Estados Financieros	01-01-2013
5	NIC 16	Propiedad, Planta y Equipos	01-01-2013
6	NIC 32	Presentación de Instrumentos Financieros	01-01-2013
7	NIC 34	Información Financiera Intermedia	01-01-2013
8	IFRS 10	Estados Financieros Consolidados, IFRS 11 Acuerdos Conjuntos e IFRS 12 Revelaciones de participaciones en Otras entidades	01-01-2013
b) Normas, interpretación a contar de 01-01-2014			
1	IFRS 9	Instrumentos financieros	01.01.2015
2	IFRIC 21	Gravámenes	01.01.2014
b) Enmiendas y mejoras a contar de 01-01-2014			
1	NIC 32	Instrumentos financieros – presentación Estados Financieros Separados, e IFRS 10 Estados Financieros Consolidados e IFRS 12 Información a revelar sobre participaciones en otras entidades	01-01-2014
2	NIC 27	Consolidados e IFRS 12 Información a revelar sobre participaciones en otras entidades	01-01-2014
3	NIC 36	Deterioro del Valor de los Activos	01-01-2014

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

- a) Las siguientes normas, interpretaciones y enmiendas son obligatorias por primera vez para los ejercicios financieros iniciados el 1 de Enero de 2013:

Normas e interpretaciones	Obligatoria para ejercicios iniciados a partir de
<p>1. NIC 19 Revisada "Beneficios a los Empleados"</p> <p>Emitida en junio de 2011, reemplaza a NIC 19 (1998). Esta norma revisada modifica el reconocimiento y medición de los gastos por planes de beneficios definidos y los beneficios por terminación. En esencia, esta modificación elimina el método del corredor o banda de fluctuación y requiere que las fluctuaciones actuariales del período se reconozcan con efecto en los Otros Resultados Integrales. Adicionalmente, incluye modificaciones a las revelaciones de todos los beneficios de los empleados.</p>	01/01/2013
<p>2. NIC 27 "Estados Financieros Separados"</p> <p>Emitida en mayo de 2011, reemplaza a NIC 27 (2008). El alcance de esta norma se restringe, a partir de este cambio, solo a estados financieros separados, dado que los aspectos vinculados con la definición de control y consolidación fueron removidos e incluidos en la IFRS 10. Su adopción anticipada es permitida en conjunto con las IFRS 10, IFRS 11 y IFRS 12 y la modificación a la NIC 28.</p>	01/01/2013
<p>3. IFRS 10 "Estados Financieros Consolidados"</p> <p>Emitida en mayo de 2011, sustituye a la SIC 12 "Consolidación de entidades de propósito especial" y la orientación sobre el control y la consolidación de NIC 27 "Estados financieros consolidados". Establece clarificaciones y nuevos parámetros para la definición de control, así como los principios para la preparación de estados financieros consolidados. Su adopción anticipada es permitida en conjunto con las IFRS 11, IFRS 12 y modificaciones a las NIC 27 y 28.</p>	01/01/2013
<p>4. IFRS 11 "Acuerdos Conjuntos"</p> <p>Emitida en mayo de 2011, reemplaza a NIC 31 "Participaciones en negocios conjuntos" y SIC 13 "Entidades controladas conjuntamente". Provee un reflejo más realista de los acuerdos conjuntos enfocándose en los derechos y obligaciones que surgen de los acuerdos más que su forma legal. Dentro de sus modificaciones se incluye la eliminación del concepto de activos controlados conjuntamente y la posibilidad de consolidación proporcional de entidades bajo control conjunto. Su adopción anticipada es permitida en conjunto con las IFRS 10, IFRS 12 y modificaciones a las NIC 27 y 28.</p>	01/01/2013
<p>5. IFRS 12 "Revelaciones de participaciones en otras entidades"</p> <p>Emitida en mayo de 2011, reúne en una sola norma todos los requerimientos de revelaciones en los estados financieros relacionadas con las participaciones en otras entidades, sean estas calificadas como subsidiarias, asociadas u operaciones conjuntas. Aplica para aquellas entidades que poseen inversiones en subsidiarias, negocios conjuntos y/o asociadas. Su adopción anticipada es permitida en conjunto con las IFRS 10, IFRS 11 y modificaciones a las NIC 27 y 28.</p>	01/01/2013

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



6. IFRS 13 "Medición del valor razonable"

Emitida en mayo de 2011, reúne en una sola norma la forma de medir el valor razonable de activos y pasivos y las revelaciones necesarias sobre éste, e incorpora nuevos conceptos y aclaraciones para su medición

01/01/2013

7. IFRIC 20 "Costos de desmonte en la fase de producción de una mina a cielo abierto"

Emitida en octubre de 2011, regula el reconocimiento de costos por la remoción de desechos de sobrecarga "Stripping Costs" en la fase de producción de una mina como un activo, la medición inicial y posterior de este activo. Adicionalmente, la interpretación exige que las entidades mineras que presentan estados financieros conforme a las IFRS castiguen los activos de "Stripping Costs" existentes contra las ganancias acumuladas cuando éstos no puedan ser atribuidos a un componente identificable de un yacimiento.

01/01/2013

Enmiendas

Obligatoria para
ejercicios iniciados a
partir de

1. NIC 1 "Presentación de Estados Financieros"

Emitida en junio de 2011. La principal modificación de esta enmienda requiere que los ítems de los Otros Resultados Integrales se clasifiquen y agrupen evaluando si serán potencialmente reclasificados a resultados en periodos posteriores. Su adopción anticipada está permitida

01/07/2012

2. NIC 28 "Inversiones en asociadas y joint ventures"

Emitida en mayo de 2011, regula el tratamiento contable de estas inversiones mediante la aplicación del método de la participación. Su adopción anticipada es permitida en conjunto con las IFRS 10, IFRS 11 y IFRS 12 y la modificación a la NIC 27.

01/01/2013

3. IFRS 7 "Instrumentos Financieros: Información a Revelar"

Emitida en diciembre de 2011. Requiere mejorar las revelaciones actuales de compensación de activos y pasivos financieros, con la finalidad de aumentar la convergencia entre IFRS y USGAAP. Estas revelaciones se centran en información cuantitativa sobre los instrumentos financieros reconocidos que se compensan en el Estado de Situación Financiera. Su adopción anticipada es permitida.

01/01/2013

4. IFRS 1 "Adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera"

Emitida en marzo de 2012. Provee una excepción de aplicación retroactiva al reconocimiento y medición de los préstamos recibidos del Gobierno con tasas de interés por debajo de mercado, a la fecha de transición. Su adopción anticipada está permitida.

01/01/2013

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Mejoras	Obligatoria para ejercicios iniciados a partir de
<p>1. IFRS 1 "Adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera"</p> <p>Aclara que una empresa puede aplicar IFRS 1 más de una vez, bajo ciertas circunstancias.</p>	01/01/2013
<p>2. IFRS 1 "Adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera"</p> <p>Aclara que una empresa puede optar por adoptar NIC 23, "Costos por intereses" en la fecha de transición o desde una fecha anterior.</p>	01/01/2013
<p>3. NIC 1 "Presentación de Estados Financieros"</p> <p>Clarifica requerimientos de información comparativa cuando la entidad presenta una tercera columna de balance.</p>	01/01/2013
<p>4. IFRS 1 "Adopción por primera vez de las Normas Internacionales de Información Financiera"</p> <p>Como consecuencia de la enmienda a NIC 1 anterior, clarifica que una empresa que adopta IFRS por primera vez puede entregar información en notas para todos los períodos presentados.</p>	01/01/2013
<p>5. NIC 16 "Propiedad, Planta y Equipos"</p> <p>Clarifica que los repuestos y el equipamiento de servicio será clasificado como Propiedad, planta y equipo más que inventarios, cuando cumpla con la definición de Propiedad, planta y equipo.</p>	01/01/2013
<p>6. NIC 32 "Presentación de Instrumentos Financieros"</p> <p>Clarifica el tratamiento del impuesto a las ganancias relacionado con las distribuciones y costos de transacción.</p>	01/01/2013
<p>7. NIC 34 "Información Financiera Intermedia"</p> <p>Clarifica los requerimientos de exposición de activos y pasivos por segmentos en períodos interinos, ratificando los mismos requerimientos aplicables a los estados financieros anuales.</p>	01/01/2013
<p>8. IFRS 10 "Estados Financieros Consolidados", IFRS 11 "Acuerdos Conjuntos" y IFRS 12 "Revelaciones de participaciones en otras entidades".</p> <p>Emitida en julio de 2012. Clarifica las disposiciones transitorias para IFRS 10, indicando que es necesario aplicarlas el primer día del período anual en la que se adopta la norma. Por lo tanto, podría ser necesario realizar modificaciones a la información comparativa presentada en dicho período, si es que la evaluación del control sobre inversiones difiere de lo reconocido de acuerdo a NIC 27/SIC 12.</p>	01/01/2013

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

- a) Las nuevas normas, interpretaciones y enmiendas emitidas, no vigentes para el ejercicio 2013, para las cuales no se ha efectuado adopción anticipada de las mismas son las siguientes.

Normas e interpretaciones	Obligatoria para ejercicios iniciados a partir de
1. IFRS 9 "Instrumentos Financieros"	
Emitida en diciembre de 2009, modifica la clasificación y medición de activos financieros. Posteriormente esta norma fue modificada en noviembre de 2010 para incluir el tratamiento y clasificación de pasivos financieros. Su adopción anticipada es permitida.	01/01/2015
2. IFRIC 21 "Gravámenes"	
Emitida en mayo de 2013. Define un gravamen como una salida de recursos que incorpora beneficios económicos que es impuesta por el Gobierno a las entidades de acuerdo con la legislación vigente. Indica el tratamiento contable para un pasivo para pagar un gravamen si ese pasivo está dentro del alcance de NIC 37. Trata acerca de cuándo se debe reconocer un pasivo por gravámenes impuestos por una autoridad pública para operar en un mercado específico. Propone que el pasivo sea reconocido cuando se produzca el hecho generador de la obligación y el pago no pueda ser evitado. El hecho generador de la obligación puede ocurrir a una fecha determinada o progresivamente en el tiempo. Su adopción anticipada es permitida.	01/01/2014
Enmiendas y mejoras	Obligatoria para ejercicios iniciados a partir de
1. NIC 32 "Instrumentos Financieros: Presentación"	
Emitida en diciembre 2011. Aclara los requisitos para la compensación de activos y pasivos financieros en el Estado de Situación Financiera. Específicamente, indica que el derecho de compensación debe estar disponible a la fecha del estado financiero y no depender de un acontecimiento futuro.	01/01/2014
Indica también que debe ser jurídicamente obligante para las contrapartes tanto en el curso normal del negocio, así como también en el caso de impago, insolvencia o quiebra. Su adopción anticipada está permitida.	
2. NIC 27 "Estados Financieros Separados" y IFRS 10 "Estados Financieros Consolidados" y IFRS 12 "Información a revelar sobre participaciones en otras entidades"	
Emitida en Octubre 2012. Las modificaciones incluyen la definición de una entidad de inversión e introducen una excepción para consolidar ciertas subsidiarias pertenecientes a entidades de inversión. Esta modificación requiere que una entidad de inversión mida esas subsidiarias al valor razonable con cambios en resultados de acuerdo a la IFRS 9 "Instrumentos Financieros" en sus estados financieros consolidados y separados. La modificación también introduce nuevos requerimientos de información a	01/01/2014

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



revelar relativos a entidades de inversión en la IFRS 12 y en la NIC 27.

3. NIC 36 "Deterioro del Valor de los Activos"

Emitida en Mayo 2013. Modifica la información a revelar sobre el importe recuperable de activos no financieros alineándolos con los requerimientos de IFRS 13. Requiere que se revele información adicional sobre el importe recuperable de activos que presentan deterioro de valor si ese importe se basa en el valor razonable menos los costos de venta. Adicionalmente, solicita entre otras cosas, que se revelen las tasas de descuento utilizadas en las mediciones del importe recuperable determinado utilizando técnicas del valor presente. Su adopción anticipada está permitida.

01/01/2014

La administración de la Sociedad estima que la adopción de las normas, enmiendas e interpretaciones antes descritas, no tendrá un impacto significativo en los Estados Financieros Consolidados de la Sociedad en el período de su primera aplicación.

4. EFECTIVO Y EQUIVALENTE AL EFECTIVO

a) La composición del rubro al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 es la siguiente:

Conceptos	Saldos al	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Efectivo	363	425
Saldos en bancos	29.396	28.712
Depósitos a corto plazo	21.568	29.143
Fondos Mutuos	-	1.889
Total	51.327	60.169

La subsidiaria CL-CCNI tiene una línea de crédito de MUS\$1.000 en el Banco Citibank de plaza New York de libre disposición para la sociedad.

Los depósitos a corto plazo vencen en un plazo inferior a tres meses desde su fecha de adquisición y devengan el interés de mercado para este tipo de inversiones de corto plazo. No existen restricciones por montos significativos a la disposición de efectivo.

b) El detalle por tipo de moneda del cuadro anterior es el siguiente:

Moneda	Saldos al	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
CLP	4.169	7.248
USD	34.283	40.543
EUR	4.106	3.772
JPY	2.117	378
ARS	1.399	1.409
VEB	85	614
MXN	298	95
CNY	286	373
Otros	4.584	5.737
Total	51.327	60.169

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



c) Detalle de los depósitos existentes al 30 de septiembre de 2013:

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
Banco International	24-10-13	0,40%	3.001
Banco Santander	24-10-13	0,37%	2.521
Banco Chile	03-10-13	0,95%	327
Citibank NY	01-10-13	0,001%	9.440
Citifund	01-10-13	0,007%	42
Banco Santander	07-10-13	0,42%	861
Banco Corpbanca	28-10-13	0,46%	11
Produbanco	25-10-13	0,23%	600
Scotiabank	04-10-13	0,27%	1.977
Citibank NY	01-10-13	0,00%	768
Corpbanca NY	01-10-13	0,00%	1.218
Banco Monex	28-10-13	0,17%	550
Banamex	01-10-13	1,68%	80
Banamex	01-10-13	1,40%	172
Total			21.568

d) Detalle de los depósitos existentes al 31 de diciembre de 2012:

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
Banco Santander	15-01-13	0,12%	584
Corpbanca New York	01-01-13	0,00%	1.326
Citibank N.Y.	01-01-13	0,00%	2.549
Citibank	07-01-13	0,09%	4.000
Produbanco	25-01-13	0,23%	400
Banamex	01-01-13	1,79%	798
Banco Corpbanca	04-01-13	0,53%	10
Caixabank S.A.	08-01-13	0,10%	130
Citibank N.Y.	02-01-13	0,01%	1.225
Banco Santander	09-01-13	0,52%	1.672
Banco Internacional	06-01-13	1,00%	5.000
Banco Santander	06-01-13	0,90%	2.514
Citibank NY	01-01-13	0,00%	8.893
Citifund	01-01-13	0,00%	42
Total			29.143

Los fondos mutuos no tienen un vencimiento definido y pueden ser rescatados en cualquier momento, por lo que no existen restricciones a la disposición de efectivo.

e) Al 30 de septiembre de 2013 no existen inversiones en fondos mutuos.

f) Detalle de los fondos mutuos existentes al 31 de diciembre de 2012:

Conforme a las indicaciones contempladas en la Circular N° 1578 de la Superintendencia de Valores y Seguros de Chile, los fondos mutuos que a continuación se detallan clasifican como fondos tipo 1.

Entidad Financiera	Vencimiento	Tasa de Interés	MUS\$
Corpbanca Administradora Gral. de Fondos S.A.	03-01-13	0,42%	734
Fondos Mutuos Santander	-	-	950
Fondos Mutuos BBVA	-	-	205
Total			1.889

g) Transacciones monetarias significativas (flujos de inversión comprometidos)

Subsidiaria Agencias Universales S.A.

Al 30 de septiembre de 2013 las actividades de inversión realizadas que no generaron flujos de efectivo y comprometen flujos futuros corresponden a inversiones en Propiedades, planta y equipos al crédito simple de proveedores por MUS\$ 550.-

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



5. OTROS ACTIVOS FINANCIEROS CORRIENTES

La siguiente es la composición de los Otros Activos Financieros Corrientes por los períodos que se indican a continuación:

Otros Activos Financieros	Moneda	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Bonos	USD	16.542	19.764
Fondos Mutuos	USD	-	17.690
Fondos Mutuos	CLP	-	6.241
Total		16.542	43.695

Los instrumentos disponibles para la venta consisten en una cartera de bonos compuesta en su mayoría por Bonos Corporativos y un mínimo de Bonos Soberanos.

La mayor parte de los bonos corporativos pertenecen al rubro Servicios Financieros, Acero, Petróleo y Energía. La diversificación geográfica también es un factor importante, siendo el mercado norteamericano y brasileño el de mayor ponderación. Una de las restricciones más importantes para minimizar el riesgo es considerar la calificación de riesgo en base a los estándares de Standar & Poor's.

Estas inversiones son valorizadas a valor de Mercado al cierre de los Estados Financieros y sus efectos han sido reconocidos en Otros Resultados Integrales del Estado de Cambios en el Patrimonio.

6. OTROS ACTIVOS FINANCIEROS, NO CORRIENTES

El detalle del rubro Otros Activos Financieros no corriente al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, es el siguiente:

Conceptos	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Depósito a plazo Banco de Chile	1.200	1.232
Depósito a plazo Banco Itaú	2.447	2.447
Total	3.647	3.679

El depósito a plazo mantenido con el Banco de Chile, corresponde a la obligación por contrato que GEN debe mantener como cuenta de reserva, por la emisión de bonos realizada en abril de 2011, así mismo, el depósito a plazo mantenido con el Banco Itaú, se mantiene en resguardo por las boletas en garantía, con dicho banco, señaladas en la nota de Contingencias y restricciones.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



7. OTROS ACTIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros activos no financieros corriente y no corriente al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, es el siguiente:

Otros Activos No Financieros, Corrientes	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Seguros	1.515	1.196
Posicionamiento Naves	210	210
Gastos Explotación	-	-
Armadores	-	-
Posicionamiento Containers	155	155
Gastos Administrativos	108	76
Otros Gastos Anticipados	5.289	9.760
Gastos Emisión Acciones	15	70
Impuestos por Recuperar	912	731
Impuesto al Valor Agregado	6.803	4.977
Otros Activos No Financieros	1.247	558
Total Otros Activos No Financieros, Corrientes	16.254	17.733

Otros Activos No Financieros, No Corrientes	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Posicionamiento Naves	485	644
Posicionamiento Contenedores	220	336
Gastos pagados por anticipado	3.373	-
Armadores	-	-
Gastos Emisión Acciones	-	-
Sophie Rickmers Schifffahrtsgesellschaft mbH & Cie KG	1.698	1.660
Marie Rickmers Schifffahrtsgesellschaft mbH & Cie KG	1.693	1.655
Inversiones en otras Sociedades	3.825	2.495
Garantías	692	627
Total Otros Activos No Financieros, No Corrientes	11.986	7.417

El posicionamiento de naves al 30 de septiembre de 2013 corresponde a M/N Hoegh Durban.

Al cierre de los estados financieros se presentan las participaciones comanditarias (Stille Beteiligung) en sociedades alemanas con las cuales la Sociedad firmó, en su origen, contratos de arriendo de naves a largo plazo.

Las naves que terminaron sus contratos de arriendo son:

Nave	Vencimiento contrato	Tasa de interés
Sophie Rickmers	21-10-2007	5%
Marie Rickmers	26-11-2007	5%

En abril de 2009 se suscribió un acuerdo con los propietarios de las naves CCNI Ancud (Schifffahrtsgesellschaft MS "Valparaíso" mbH & Co. KG), CCNI Angol (Schifffahrtsgesellschaft MS "Valdivia" mbH & Co. KG), CCNI Anakena (Schifffahrtsgesellschaft MS "Valdemoso" mbH & Co. KG) y CCNI Atacama (Schifffahrtsgesellschaft MS "Valvella" mbH & Co. KG) para rebajar los pagos de arriendo desde el 1 de abril de 2009 hasta el 31 de marzo de 2010. Con el objeto de resguardar el cumplimiento de los pagos estipulados en los contratos de Time Charter de las naves CCNI Ancud y CCNI Anakena, se mantiene en garantía la participación dormida que CCNI tiene en la sociedad alemana Marie Rickmers Schifffahrtsgesellschaft mbH & Cie. KG por MUS\$1.000 y los respectivos intereses.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



8. DEUDORES COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR COBRAR

La composición de este rubro al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 es la siguiente:

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldo al 30-09-2013					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Deudores Comerciales, bruto	40.102	90.074	1.616	1.073	174	133.039
Provisión Incobrables	-	-	(61)	(90)	(174)	(325)
Deudores Comerciales, Neto	40.102	90.074	1.555	983	-	132.714
Otras cuentas por cobrar, Bruto	12.071	8.541	-	-	-	20.612
Provisión Incobrables	-	-	-	-	-	-
Otras cuentas por cobrar, Neto	12.071	8.541	-	-	-	20.612
Total Neto	52.173	98.615	1.555	983	-	153.326

Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar	Saldo al 31-12-2012					
	No Vencidas	Vencidas menor a 90 días	Vencidas entre 91 y 180 días	Vencidas entre 181 y 360 días	Vencidas sobre 360 días	Total Corriente
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Deudores Comerciales, bruto	46.037	81.321	2.529	1.237	169	131.293
Provisión Incobrables	-	-	-	(156)	(169)	(325)
Deudores Comerciales, Neto	46.037	81.321	2.529	1.081	-	130.968
Otras cuentas por cobrar, Bruto	20.000	11.436	-	-	-	31.436
Otras cuentas por cobrar, Neto	20.000	11.436	-	-	-	31.436
Total Neto	66.037	92.757	2.529	335	-	162.404

Los saldos incluidos en este rubro, en general, no devengan intereses.

No existe ningún cliente que individualmente mantenga saldos significativos en relación con las ventas o cuentas a cobrar totales de la Sociedad.

De acuerdo a la política de deterioro, los deudores comerciales que se encuentran sobre los 180 días de vencidos, que no se encuentren en cobranza pre-judicial o judicial, y que además no cuenten con una programación de pago producto de renegociaciones, deben ser deteriorados.

Según los criterios definidos anteriormente no se han determinado deterioros significativos.

Se presentan a continuación los movimientos de la Provisión de Incobrables asociada a los Deudores Comerciales:

Movimiento Deterioro de Cuentas por Cobrar	Corriente M.US\$
Saldo al 01 de enero de 2012	301
Aumentos (disminuciones) del ejercicio	24
Saldos al 31 de diciembre de 2012	325
Aumentos (disminuciones) del ejercicio	-
Saldos al 30 de septiembre de 2013	325

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



En cumplimiento de los criterios definidos en nota 3, en la fecha de cierre de balance, se efectúa la evaluación de toda la exposición crediticia, analizando cada documento por cobrar y se constituye la provisión ante la evidencia objetiva de deterioro del activo, lo que acontece en las siguientes situaciones:

1. Cuando ocurre alguna de las siguientes circunstancias para la deuda menor que 180 días:

- i) El deudor se declara en quiebra o existen indicios que se declarará en quiebra.
- ii) La deuda es enviada a Cobranza Judicial.
- iii) El deudor paga con cheque que, posteriormente, es protestado por falta de fondos en forma definitiva.
- iv) Por análisis financiero se detecta que el deudor es de alto riesgo.

Es necesario explicar que los clientes tienen días de crédito otorgados a base de un análisis financiero efectuado internamente por la Sociedad, que es monitoreado constantemente para constatar el riesgo asociado a cada cliente.

2. La deuda supera los 180 días desde la emisión del documento por cobrar.

El desglose por moneda de los Deudores comerciales y otras cuentas por cobrar corriente, es el siguiente:

	30-09-2013		Totales	
	Hasta 90 días MUS\$	De 91 días a 1 año MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Activos Corrientes en Operación, Corriente				
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Corrientes	144.429	8.897	153.326	162.404
Dólares	61.778	7.641	69.419	96.418
Euros	11.307	-	11.307	14.502
Otras monedas	27.373	1.025	28.398	20.440
\$ no reajustables	43.971	231	44.202	31.044

9. SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS

Los principales accionistas de la Sociedad son: Inversiones Tongoy S.A. (20,94%), Sociedad de Inversiones Paine S.A. (20,94%) y Axxion S.A. (14,72%).

A su vez la sociedad mantiene inversión directa en las subsidiarias Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. (74,01%), Agencias Universales S.A. (69,83%), Portuaria Cabo Froward S.A. (66%), Talcahuano Terminal Portuario S.A. (99,7%), Portuaria Mar Austral S.A. (99%), Angol Navigation Ltd (75%) y Arauco Navigation Ltd (75%).

Las transacciones entre la sociedad y sus entidades relacionadas, corresponden a operaciones habituales en cuanto a su objeto social y condiciones. Los saldos pendientes al cierre del ejercicio no se encuentran garantizados, se liquidan periódicamente y no existen partidas de dudoso cobro que ameriten cálculo de deterioro.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



9.1 Partes relacionadas al 30 de septiembre de 2013

Nombre parte relacionada	Asociadas											Total Asociadas MUS\$	Personal clave de la gerencia de la entidad o de la controladora			Total Personal clave MUS\$
	Agencias Marítimas Agental Ltda.	Terminal Puerto Arica S.A.	Inmobiliaria Agemarpe S.A.	Maritrans Ltda.	SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Transgranel S.A.	Agencias Marítimas Unidas S.A.	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	CPT Remolcadores S.A.	CPT Empresas Marítimas S.A.	Transportes Marítimo Chiloé Aysén S.A.		Finvest S.A.	Santiago East S.A.	MVM Oyarzun S.A.	
RUT parte relacionada	80.010.900-0	99.567.620-6	Extranjero	Extranjero	96.850.960-8	Extranjero	96.579.060-8	99.511.240-K	76.037.572-1	83.562.400-5	84.554.900-1	96.909.470-3	76.033.763-3	76.084.428-4		
País de origen	Chile	Chile	Perú	Colombia	Chile	Uruguay	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Préstamo	Préstamo	Préstamo		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia		
Transacciones con partes relacionadas																
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(182)	-	(1.033)	(2.500)	-	(23)	(7.759)	(891)	-	(29)	(12.417)	-	-	-	
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	584	1.487	-	-	17	-	-	-	54	69	-	2.211	-	-	-	
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(813)	(30)	(6)	
Transferencias en función de acuerdos de financiación a la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35	10	2	
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	193	385	7	51	-	6	6	107	7	18	-	780	1.362	439	88	1.889
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no asociadas	193	385	7	51	-	6	6	107	7	18	-	780	1.362	439	88	1.889
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no asociadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	17	-	-	-	-	-	3.010	1.349	-	6	4.382	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no asociadas	-	17	-	-	-	-	-	3.010	1.349	-	6	4.382	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no asociadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	PEN	USD	CLP	USD	CLP	USD	USD	USD	CLP	UF	UF	UF	UF	UF

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).

(En miles de dólares estadounidenses)



Otras partes relacionadas															Sub-total Otras partes relacionadas MUS\$
Nombre parte relacionada	Peter Döehle Schiffahrts GmbH & Co. KG	Iquique Terminal Internacional	Concesión Aeropuerto San Andrés-Providencia	Cencosud Retail S.A.	Constructora Rambaq S.A.	Díaz Inc.	Wenco S.A.	Inversiones Marítimas S.A.	Adventure System	Angel Falls CV	Minimax	Inmobiliaria Dos Robles S.A.	Urenda & Cia. Ltda.	Inmobiliaria Mileniun	
RUT parte relacionada	Extranjero	96.915.330-0	Extranjero	81.201.000-0	Extranjero	Extranjero	92.147.000-2	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.561.050-2	79.567.270-2	Extranjero	
País de origen	Alemania	Chile	Colombia	Chile	Ecuador	Argentina	Chile	Perú	Ecuador	Ecuador	USA	Chile	Chile	Ecuador	
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	
Transacciones con partes relacionadas															
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(2.522)	-	(17)	-	-	-	-	-	(95)	-	(95)	(204)	-	(2.933)
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	-	29	212	694	-	-	27	40	-	-	-	-	-	-	1.002
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transferencias en función de acuerdos de financiación a la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas															
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	50	-	15	191	10	-	15	638	1	-	-	-	-	-	920
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	50	-	15	191	10	-	15	638	1	-	-	-	-	-	920
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	657	-	-	-	36	-	279	-	1.902	95	-	-	1	2.970
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	657	-	-	-	36	-	279	-	1.902	95	-	-	1	2.970
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	COP	CLP	USD	ARS	USD	PEN	USD	USD	USD	CLP	CLP	USD	

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Nombre parte relacionada	Otras partes relacionadas							Sub-total Otras partes relacionadas MUS\$	Total Otras partes relacionadas MUS\$	Total Transacciones entre partes relacionadas MUS\$
	Luigi Ramirez	Easy S.A.	Remolcadores Mar de Cortés S.A. de C.V.	Neromar Shipping Limited	Agucargo S.A. de C.V.	Inversiones Navieras Santander S.L.	Fin Services SRL			
RUT parte relacionada	Extranjero	96.671.750-5	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero			
País de origen	Ecuador	Chile	México	Chipre	México	España	Italia			
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil			
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas			
Transacciones con partes relacionadas										
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(29)	-	-	-	-	-	(29)	(2.962)	(15.379)
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	1.002	3.213
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(849)
Transferencias en función de acuerdos de financiación a la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	47
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas										
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	4	-	1	-	16	1.347	-	1.368	2.288	4.957
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	4	-	1	-	16	83	-	104	1.024	3.693
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	1.264	-	1.264	1.264	1.264
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	2	-	69	-	-	27	98	3.068	7.450
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	2	-	69	-	-	27	98	3.068	7.450
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	CLP	MXN	USD	MXN	EUR	EUR			

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



9.2 Partes relacionadas al 31 de diciembre de 2012.

Nombre parte relacionada	Asociadas											Total Asociadas MUS\$	Personal clave de la gerencia de la entidad o de la controladora			Total Personal clave MUS\$
	Agencias Marítimas Agental Ltda.	Terminal Puerto Arica S.A.	Inmobiliaria Agemarpe S.A.	Maritrans Ltda.	SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Transgranel S.A.	Agencias Marítimas Unidas S.A.	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	CPT Remolcadores S.A.	CPT Empresas Marítimas S.A.	Transportes Marítimo Chiloé Aysén S.A.		Finvest S.A.	Santiago East S.A.	MVM Oyarzun S.A.	
RUT parte relacionada	80.010.900-0	99.567.620-6	Extranjero	Extranjero	96.850.960-8	Extranjero	96.579.060-8	99.511.240-K	76.037.572-1	83.562.400-5	84.554.900-1	96.909.470-3	76.033.763-3	76.084.428-4		
País de origen	Chile	Chile	Perú	Colombia	Chile	Uruguay	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Cta.Cte. Mercantil	Préstamo	Préstamo	Préstamo		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia		
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	169	356	7	34	-	23	-	-	-	22	-	611	2.141	459	92	2.692
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	169	356	7	34	-	23	-	-	-	22	-	611	62	13	3	78
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2.079	446	89	2.614
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	6	-	210	-	-	10	1.412	631	-	16	2.285	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	6	-	210	-	-	10	1.412	631	-	16	2.285	-	-	-	-
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	PEN	USD	CLP	USD	CLP	USD	USD	USD	CLP	CLF	CLF	CLF		

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Otras partes relacionadas																Sub-total Otras partes relacionadas MUS\$	
Nombre parte relacionada	Peter Döhle Schiffahrts GmbH & Co. KG	Iquique Terminal Internacional	Concesión Aeropuerto San Andrés-Providencia	Cencosud Retail S.A.	Constructora Rambaq S.A.	Díaz Inc.	Wenco S.A.	Inversiones Marítimas S.A.	Roodeport Shipping Inc.	Adventure System	Angel Falls CV	Minimax	Inmobiliaria Dos Robles S.A.	Urenda & Cía. Ltda.	Inmobiliaria Mileniun		
RUT parte relacionada	Extranjero	96.915.330-0	Extranjero	81.201.000-K	Extranjero	Extranjero	92.147.000-2	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.561.050-2	79.567.270-2	Extranjero		
País de origen	Alemania	Chile	Colombia	Chile	Ecuador	Argentina	Chile	Perú	España	Ecuador	Ecuador	USA	Chile	Chile	Ecuador		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas		
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas																	
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	50	-	5	356	27	3	-	110	1.599	1	-	-	-	-	89	2.240
	Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	50	-	5	356	27	3	-	110	364	1	-	-	-	-	89	1.005
	Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	1.235	-	-	-	-	-	-	1.235
	Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	636	-	-	-	1	-	162	-	-	2.832	182	-	-	-	3.813
	Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	636	-	-	-	1	-	162	-	-	2.832	182	-	-	-	3.813
	Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	COP	CLP	USD	ARS	USD	PEN	EUR	USD	USD	USD	CLP	CLP	USD	

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Otras partes relacionadas							Sub-total Otras partes relacionadas	Total Otras partes relacionadas	Total Transacciones entre partes Relacionadas
							MUS\$	MUS\$	MUS\$
Nombre parte relacionada	Luigi Ramírez	Jaime Ramírez	Easy S.A.	Remolcadores Mar de Cortés S.A. de C.V.	Selinger Estibadores	Fin Services SRL			
RUT parte relacionada	Extranjero	Extranjero	96.671.750-5	Extranjero	Extranjero	Extranjero			
País de origen	Ecuador	Ecuador	Chile	México	Venezuela	Italia			
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil			
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas			
Saldos pendientes por transacciones con partes relacionadas									
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas	4	20	-	1	62	-	87	2.327	5.630
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, corrientes	4	20	-	1	62	-	87	1.092	1.781
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	1.235	3.849
Cuentas por pagar a entidades relacionadas	-	-	8	-	-	25	33	3.846	6.131
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, corrientes	-	-	8	-	-	25	33	3.846	6.131
Cuentas por pagar a entidades relacionadas, no corrientes	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Tipo de moneda o unidad de reajuste	USD	USD	CLP	MXN	VEB	EUR			

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



9.3 Partes relacionadas al 30 de septiembre de 2012.

Nombre parte relacionada	Asociadas									Total Asociadas MUS\$	Personal clave de la gerencia de la entidad o de la controladora			Total Personal clave MUS\$
	Agencias Marítimas Agental Ltda.	Terminal Puerto Arica S.A.	Agencias Marítimas Unidas S.A.	Antofagasta Terminal Internacional S.A.	SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	CPT Remolcadores S.A.	Maritrans Ltda.	CPT Empresas Marítimas S.A.	Transportes Marítimo Chiloé Aysén S.A.		Finvest S.A.	Santiago East S.A.	MVM Oyarzun S.A.	
RUT parte relacionada	80.010.900-0	99.567.620-6	96.579.060-8	99.511.240-4	96.850.960-8	76.037.572-1	Extranjero	83.562.400-5	84.554.900-1	96.909.470-3	76.033.763-3	76.084.428-4		
País de origen	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Colombia	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Préstamo	Préstamo	Préstamo		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Asociada	Personal clave de la	Personal clave de la gerencia	Personal clave de la gerencia		
Transacciones con partes relacionadas														
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	-	(107)	(126)	(5.924)	-	(1.132)	(1.507)	-	(27)	(8.823)	-	-		
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	442	1.083	-	-	5	-	-	70	-	1.600	-	-		
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(200)	(12)	(2)		
Transferencias en función de acuerdos de financiación a la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	256	55	11		
													322	

Nombre parte relacionada	Otras partes relacionadas									Total Otras partes relacionadas MUS\$	Total Transacciones entre partes Relacionada MUS\$
	Iquique Terminal Internacional	Concesionaria Aeropuerto San Andrés-Providencia	Cencosud Retail S.A.	Easy S.A.	Wenco S.A.	Inversiones Marítimas S.A.	Angel Falls CV	Inmobiliaria Dos Robles S.A.	Urenda & Cia. Ltda.		
RUT parte relacionada	96.915.330-0	Extranjero	81.201.000-K	96.671.750-4	92.147.000-2	Extranjero	Extranjero	96.561.050-2	79.567.270-2		
País de origen	Chile	Colombia	Chile	Chile	Chile	Perú	Ecuador	Chile	Chile		
Descripción de transacciones con partes relacionadas	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil	Cta. Cte. Mercantil		
Descripción de la naturaleza de la relación entre partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas	Otras partes relacionadas		
Transacciones con partes relacionadas											
Servicios recibidos, transacciones con partes relacionadas	(52)	-	(5)	(26)	-	(169)	-	(100)	(221)	(573)	(9.396)
Ingresos por servicios prestados, transacciones con partes relacionadas	113	188	458	-	77	-	-	-	-	836	2.436
Transferencias en función de acuerdos de financiación desde la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(214)
Transferencias en función de acuerdos de financiación a la entidad, transacciones con partes relacionadas	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	322

9.4 Información sobre Directorio y personal clave de la gerencia

a) Directorio

GEN es administrada por un Directorio compuesto por nueve miembros, los cuales permanecen por un período de tres años en sus funciones, pudiendo ser reelegidos.

El Directorio fue elegido en la Junta Ordinaria de Accionistas de fecha 30 de abril de 2013. El Presidente y Vicepresidente del Directorio fueron designados en sesión de directorio de fecha 29 de mayo de 2013 como sigue:

Directorio

Presidente	José Manuel Urenda Salamanca
Vicepresidente	Antonio Jabat Alonso
Directores	Jaime Cuevas Rodríguez Francisco Gardeweg Ossa Antonio Jabat Alonso Gonzalo Rojas Vildósola Hernán Soffia Prieto Beltrán Urenda Salamanca Mario Valcarce Durán

El comité de Directores fue designado en sesión de directorio de fecha 29 de mayo de 2013 como sigue:

Comité de Directores

Presidente	Mario Valcarce Durán
Directores	Jaime Cuevas Rodríguez Beltrán Urenda Salamanca

Con fecha 16 y 25 de abril de 2013 los señores Directores Mario Valcarce Durán y Jaime Cuevas Rodríguez, respectivamente, declararon juradamente que son independientes, para efectos de lo indicado en el artículo 50 bis de la Ley de Sociedades Anónimas.

b) Retribución del Directorio

En conformidad a lo establecido en el artículo 33 de la Ley N° 18.046 de Sociedades Anónimas, la remuneración del Directorio es fijada anualmente en la Junta General Ordinaria de Accionistas de GEN.

La remuneración vigente del Directorio de GEN es mensualmente de una dieta de 28 Unidades de Fomento por concepto de dieta por asistencia a sesiones y 28 Unidades de Fomento como gastos de representación, correspondiéndole el doble al Presidente y uno coma cinco veces al Vicepresidente. Además, una participación del 2% sobre las utilidades anuales para ser distribuido entre los señores Directores, correspondiendo también el doble al Presidente y uno coma cinco veces al Vicepresidente.

c) Comité de Directores

Cada miembro integrante del Comité de Directores percibe una dieta por asistencia a sesión equivalente a un tercio de la remuneración del directorio, conforme a lo acordado en la Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada el 30 de abril de 2013.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

A continuación se detallan las retribuciones pagadas del directorio por el período septiembre 2013 y 2012:

Nombre	Cargo	30-09-2013			Total MUS\$	
		Período de desempeño	Directorio MUS\$	Comité de Directores MUS\$		Participación
José Manuel Urenda Salamanca	Presidente	01 - Ene al 30 - Sept	42	-	95	137
Antonio Jabat Alonso	Vicepresidente	01 - Ene al 30 - Sept	30	-	63	93
Jaime Cuevas Rodríguez	Director	30 - Abr al 30 - Sept	13	4	-	17
Francisco Gardeweg Ossa	Director	01 - Ene al 30 - Sept	23	4	63	90
Franco Montalbetti Moltedo	Director	30 - Abr al 30 - Sept	13	-	-	13
Gonzalo Rojas Vildósola	Director	01 - Ene al 30 - Sept	23	4	39	66
Hernán Soffia Prieto	Director	01 - Ene al 30 - Sept	24	-	63	87
Beltrán Urenda Salamanca	Director	01 - Ene al 30 - Sept	24	4	39	67
Mario Valcarce Durán	Director	01 - Ene al 30 - Sept	23	8	63	94
Beltrán Urenda Zegers	Presidente	01 - Ene al 30 - Abr	16	-	126	142
Carlos Heller Solari	Director	01 - Ene al 27 - Mar	8	-	39	47
Emilio Pellegrini Ripamonti	Director	01 - Ene - Abr 2012	-	-	24	24
Total			239	24	614	877

Nombre	Cargo	30-09-2012			Total MUS\$	
		Período de desempeño	Directorio MUS\$	Comité de Directores MUS\$		Participación
Beltrán Urenda Zegers	Presidente	01 - Ene al 30 - Sept	44	-	-	44
José Manuel Urenda Salamanca	Vicepresidente	01 - Ene al 30 - Sept	33	2	-	35
Francisco Gardeweg Ossa	Director	01 - Ene al 30 - Sept	22	5	-	27
Carlos Heller Solari	Director	23 - Abr al 30 - Sept	15	-	-	15
Antonio Jabat Alonso	Director	01 - Ene al 30 - Sept	22	-	-	22
Gonzalo Rojas Vildósola	Director	23 - Abr al 30 - Sept	15	5	-	20
Hernán Soffia Prieto	Director	01 - Ene al 30 - Sept	22	-	-	22
Beltrán Urenda Salamanca	Director	23 - Abr al 30 - Sept	15	-	-	15
Mario Valcarce Durán	Director	01 - Ene al 30 - Sept	22	7	-	29
Emilio Pellegrini Ripamonti	Director	01 - Ene al 23 - Abr	6	2	-	8
Total			216	21	-	237

d) Garantías constituidas por la Sociedad a favor de los Directores

No existen garantías constituidas a favor de los Directores.

e) Retribución del personal clave de la gerencia

- Remuneraciones recibidas por el personal clave de la gerencia

Personal Clave de la Gerencia		
Nombre	Sociedad	Cargo
Felipe Irrarrázaval Ovalle	CL-Cen	Gerente General
Rodrigo Faura Soletic	CL-Gen	Gerente Contralor
José Luis Chanes Carvajal	CL-CCNI	Gerente General
Marcelo Ramos De Aguirre	CL-CCNI	Gerente de Operaciones y Servicios Non Liner
Sergio Cardemil Laiz	CL-CCNI	Gerente de Administración
Nicolás Campino Rodríguez	CL-CCNI	Gerente Servicios Liner
Fernando Lagos Avila	CL-CCNI	Gerente de Logística Contenedores & R.M.
Roberto Manubens Bravo	CL-CCNI	Gerente de Finanzas
Felipe Bermúdez Vildósola	CL-CCNI	Gerente Comercial
José Pizarro Inostroza	CL-CCNI	Subgerente Contador General
Miguel De Orbegoso Aspillaga	CL-CCNI	Subgerente Ventas Chile
Claudio Aguilera Cañete	CL-CCNI	Subgerente Tecnología Información
Juan Pablo González Catalán	CL-CCNI	Subgerente Chartering
Gabriel Stange Smith	CL-CCNI	Subgerente Comercial Servicios Non Liner
Luis Villarroel Pizarro	CL-CCNI	Subgerente de Operaciones
Luis Mancilla Pérez	CL-AGUNSA	Gerente General
Enrico Martini García	CL-AGUNSA	Gerente Corporativo Administración
Juan Bilbao García	CL-AGUNSA	Gerente Corporativo División Agenciamiento y Logística Portuaria
Carlos Cornelius Apparcel	CL-AGUNSA	Gerente Corporativo División Representaciones y Agenciamiento General
Rodrigo Jiménez Pacheco	CL-AGUNSA	Gerente Corporativo División Logística y Distribución
Felipe Valencia Salinas	CL-AGUNSA	Subgerente Corporativo Finanzas
Fernando Carrandi Díaz	CL-AGUNSA	Subgerente Corporativo Inversiones y División Aeroportuaria
Andrés Schultz Montalbetti	CL-AGUNSA	Subgerente Corporativo Desarrollo de Negocios
Ebor Vergara Agüero	CL-AGUNSA	Contador General
Jaime Barahona Vargas	CL-FROWARD	Gerente General
Diego Alfaro Hoeneisen	CL-FROWARD	Gerente Comercial y Desarrollo
Miguel Muñoz Muñoz	CL-FROWARD	Gerente de Operaciones
Gonzalo Rojas Salcedo	CL-FROWARD	Subgerente de Administración y Finanzas
Rubén Ramírez	CL-TTP	Gerente General

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Con fecha 24 de abril de 2013 renunció a su cargo de Gerente General de la sociedad el señor Franco Montalbetti Moltedo, siendo posteriormente elegido como Director de la sociedad, en la Junta Ordinaria de Accionistas de fecha 30 de abril de 2013.

Con fecha 1 de mayo de 2013, asume como Gerente General de la sociedad el señor Felipe Irrarázaval Ovalle, quien fue hasta el 30 de abril de 2013 Gerente General de la subsidiaria Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.

Las remuneraciones recibidas por el personal clave de la Gerencia del grupo Gen, ascienden a MUS\$5.651 por el período terminado al 30 de septiembre de 2013 (MUS\$5.447 en 2012).

- Planes de incentivo al personal clave de la gerencia.

No existen planes de incentivo para el personal clave de la gerencia.

f) Otra información

La distribución del personal de GEN es la siguiente:

	30-09-2013	31-12-2012
Gerentes y ejecutivos	5	5
Profesionales y Técnicos	4	4
Trabajadores	5	5
Total	14	14

g) Garantías constituidas por la Sociedad a favor del personal clave de la gerencia

No existen garantías constituidas a favor del personal clave de la gerencia.

h) Préstamos a los ejecutivos

El Directorio de la subsidiaria CL-CCNI, con el objetivo societario de lograr la fidelidad de sus principales ejecutivos y considerando que la experiencia demuestra que la participación de los ejecutivos en la propiedad de las empresas, como ha ocurrido en CL-CCNI y sus relacionadas, genera un mayor compromiso e incentivo frente a la gestión de los negocios sociales y sus proyecciones a futuro, aprobó que CCNI les otorgue un crédito por la suma total de M\$1.240.000 (MUS\$ 2.650), que se otorgó con fecha 6 de enero de 2011. Los ejecutivos deberán destinar los fondos exclusivamente a adquirir acciones de "Sociedad de Inversiones Paine S.A.", sociedad accionista de GEN, la que a su vez es controladora de CL-CCNI.

Dicho préstamo deberá quedar en todo caso sujeto a las siguientes condiciones:

- Que se suscriban sendos contratos de préstamos y pagarés con cada uno de los ejecutivos, o con sociedades vinculadas a éstos, que contengan estipulaciones de mercado para operaciones de esta naturaleza.
- Que se constituya prenda mercantil a favor de CL-CCNI por un monto equivalente al valor de las acciones adquiridas con los créditos a ser otorgados. En caso de que los mismos sean otorgados a sociedades vinculadas a los ejecutivos, estos deberán constituirse en fiadores y codeudores solidarios de las obligaciones que asuman cada una de las sociedades.
- Que se suscriba un convenio en virtud del cual se establezca que cualquier beneficio que reciban los ejecutivos sea destinado a amortizar la deuda que contraerá con CL-CCNI, incluyendo en ello cualquier indemnización que tenga derecho a percibir, ya sea legal o voluntaria.
- Que en caso de venta de las acciones, el producto de la misma sea destinado a pagar las deudas con CL-CCNI.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



e. El monto del Crédito a otorgar deberá quedar expresado en UF, e incluir una tasa de interés de un 3% anual sobre una base de 360 días, los que deberán ser pagados anualmente. El plazo de pago del crédito será de 3 años, pagadero en una sola cuota de la fecha en que se otorgue el crédito.

f. Todos los gastos asociados a la operación, incluyendo los impuestos aplicables, son de cargo de cada ejecutivo.

9.5 Planes de retribución vinculados a la cotización de la acción

No existen planes de retribuciones a la cotización de la acción para el Directorio y personal clave de la gerencia.

10. INVENTARIOS

La composición del saldo de Inventarios se indica en el siguiente cuadro:

Clases de Inventarios	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Suministros para la Producción	2.203	2.490
Otros Inventarios	18.553	19.900
Total	20.756	22.390

Otros inventarios	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Bienes para la venta	4.581	2.267
Combustibles	13.819	17.546
Contenedores en proceso de importación	153	87
Total	18.553	19.900

Los importes de inventarios consumidos para los periodos señalados se detallan a continuación:

	01-01-2013 30-09-2013 MUS\$	01-01-2012 30-09-2012 MUS\$	01-07-2013 30-09-2013 MUS\$	01-07-2012 30-09-2012 MUS\$
Consumo de Inventario	(175.453)	(149.903)	(54.529)	(46.542)
Total	(175.453)	(149.903)	(54.529)	(46.542)

Durante el período no se efectuaron correcciones por deterioro de inventarios.

No existen inventarios pignorados como Garantía de cumplimiento de deudas.

11. ACTIVOS Y PASIVOS POR IMPUESTOS CORRIENTES

Activos por impuestos corrientes	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Crédito impuesto a la renta del ejercicio anterior	672	257
Pagos a cuenta del impuesto a la renta	6.879	3.121
Crédito por gastos de capacitación/otros	377	283
Provisión por impuesto a la renta del ejercicio	(1.802)	(1.172)
Pago provisional por utilidades absorbidas	939	1.268
Otros	15	(5)
Total Activos por impuesto corrientes	7.080	3.752

Pasivos por impuestos corrientes	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Pagos a cuenta del impuesto a la renta	(2.256)	(3.929)
Provisión por impuesto a la renta del ejercicio	4.489	7.095
Impuesto único de control	24	16
Otros	73	(209)
Total Pasivos por impuesto corrientes	2.330	2.973

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

12. INVERSIONES CONTABILIZADAS UTILIZANDO EL METODO DE LA PARTICIPACION

Detalle de las inversiones contabilizadas por el método de participación y los movimientos en las mismas durante los períodos terminados al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012.

30 de septiembre de 2013

Movimientos de Inversiones en Asociadas	País de Origen	Moneda Funcional	Actividades Principales de Asociada	Porcentaje de Participación	Saldo a 01/01/2013 MUS\$	Participación en Ganancia (Pérdida) MUS\$	Diferencia de Conversión MUS\$	Dividendos Recibidos MUS\$	Otro Incremento (Decremento) MUS\$	Saldo a 30/09/2013 MUS\$
Agunsa LDA	Portugal	EUR	Consignaciones	50,00%	59	-	1	-	-	60
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantenición, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Antofagasta.	35,00%	7.239	1.078	-	-	27	8.344
Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Brasil	BRL	Agente de naves	30,00%	1	(10)	-	-	10	1
Consorcio Tayukay C.A.	Venezuela	USD	Adm. operación terminales	40,00%	1.218	33	-	-	(716)	535
CPT Empresas Marítimas S.A.	Chile	USD	Equipos	50,00%	43.730	7.726	(657)	(4.619)	(17)	46.163
Florida International Terminal, Inc	USA	USD	Adm. operación terminales	30,00%	1.928	830	-	(1.028)	-	1.730
Inmobiliaria Agemarpe S.A.C.	Perú	PEN	Inmobiliaria	50,00%	380	4	(32)	-	-	352
Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantenición, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Iquique	15,00%	10.046	784	-	(600)	232	10.462
Maritrans Ltda.	Colombia	USD	Agente de naves	50,00%	1.626	2.184	-	(1.716)	292	2.386
MS DAPHNE Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	50,00%	11.514	(567)	-	-	-	10.947
MS LETO Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	50,00%	9.620	(47)	-	-	-	9.573
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	Italia	EUR	Adm. operación terminales	20,00%	123	-	(39)	-	-	84
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	Isla de Man	USD	Empresa Naviera	50,00%	8.972	(768)	-	-	-	8.204
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Chile	CLP	Terminales aéreos	47,02%	19.377	4.527	(1.224)	-	(260)	22.420
Selinger Estibadores C.A.	Venezuela	USD	Logística portuaria	48,74%	452	7	-	-	(334)	125
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	USD	Mantenición, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Arica	25,00%	5.649	1.186	169	(355)	355	7.004
Terminales Marítimas S.A.	España	EUR	Servicios de Transporte	42,50%	7.528	500	(215)	(407)	-	7.406
Transdepot Ltda.	Colombia	USD	Transporte	50,00%	52	169	-	(52)	4	173
Transgranel S.A.	Uruguay	USD	Adm. operación terminales	50,00%	666	532	-	-	25	1.223
Totales					130.180	18.168	(1.997)	(8.777)	(382)	137.192

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



31 de diciembre de 2012

Movimientos de Inversiones en Asociadas	País de Origen	Moneda Funcional	Actividades Principales de Asociada	Porcentaje de Participación	Saldo a 01/01/2012 MUS\$	Adiciones MUS\$	Plusvalía comprada en asociadas transferida a plusvalía comprada, Inversiones en Asociadas MUS\$	Participación en Ganancia (Pérdida) MUS\$	Diferencia de Conversión MUS\$	Dividendos Recibidos MUS\$	Otro Incremento (Decremento) MUS\$	Saldo a 31/12/2012 MUS\$
Agunsa LDA	Portugal	EUR	Consignaciones	50,00%	139	-	-	(33)	-	-	(47)	59
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantenimiento, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Antofagasta.	35,00%	7.741	-	-	(26)	-	(1.332)	856	7.239
Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Brasil	BRL	Agente de naves	30,00%	-	246	(270)	(27)	2	-	50	1
Consorcio Tayukay C.A.	Venezuela	USD	Adm. operación terminales	40,00%	1.710	-	-	176	(734)	-	66	1.218
CPT Empresas Marítimas S.A.	Chile	USD	Equipos	50,00%	33.558	2.500	-	9.258	991	(2.571)	(6)	43.730
Florida International Terminal, Inc	USA	USD	Adm. operación terminales	30,00%	1.488	-	-	1.191	-	(751)	-	1.928
Inmobiliaria Agemarpe S.A.C.	Perú	PEN	Inmobiliaria	50,00%	363	-	-	1	16	-	-	380
Iquique Terminal Internacional S.A.	Chile	USD	Mantenimiento, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Iquique	15,00%	9.513	-	-	760	-	(528)	301	10.046
Maritrans Ltda.	Colombia	USD	Agente de naves	50,00%	1.522	-	-	1.550	-	(1.468)	22	1.626
MS DAPHNE Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	50,00%	11.230	-	-	284	-	-	-	11.514
MS LETO Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	Alemania	USD	Empresa Naviera	50,00%	9.543	-	-	77	-	-	-	9.620
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	Italia	EUR	Adm. operación terminales	20,00%	157	-	-	-	(34)	-	-	123
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	Isla de Man	USD	Empresa Naviera	50,00%	9.306	-	-	(334)	-	-	-	8.972
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	Chile	CLP	Terminales aéreos	47,02%	12.689	-	-	4.743	962	-	983	19.377
Selinger Estibadores C.A.	Venezuela	USD	Logística portuaria	48,74%	626	-	-	34	(208)	-	-	452
Terminal Puerto Arica S.A.	Chile	USD	Mantenimiento, explotación y desarrollo de atraque. Puerto de Arica	25,00%	4.523	-	-	1.184	297	(757)	402	5.649
Terminales Marítimas S.A.	España	EUR	Servicios de Transporte	42,50%	8.008	-	-	155	-	-	(635)	7.528
Transdepot Ltda.	Colombia	USD	Transporte	50,00%	52	-	-	48	-	(38)	(10)	52
Transgranel S.A.	Uruguay	USD	Adm. operación terminales	50,00%	776	-	-	89	-	-	(199)	666
Totales					112.944	2.746	(270)	19.130	1.292	(7.445)	1.783	130.180

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

A continuación se detalla información financiera de asociadas.

30-09-2013							
Descripción de la información de asociadas	Proporción de participación	Activos corrientes	Activos no corrientes	Pasivos corrientes	Pasivos no corrientes	Ingresos de actividades ordinarias asociadas	Ganancia (pérdida) asociadas
Agunsa LDA	50,00%	139	-	19	120	10	-
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	35,00%	15.336	89.830	13.960	91.206	31.651	3.080
Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	50,00%	666	53	847	(128)	2.319	(34)
Consorcio Tayukay C.A.	40,00%	1.276	1.006	854	1.428	1.409	82
CPT Empresas Marítimas S.A.	50,00%	42.018	189.895	35.036	196.877	89.701	15.452
Florida Terminal Internacional, Inc	30,00%	5.170	2.965	1.954	6.181	18.715	2.766
Inmobiliaria Agemarpe S.A.	50,00%	311	524	114	721	111	8
Iquique Terminal Internacional S.A.	15,00%	8.713	67.395	19.131	56.977	25.549	5.224
Maritrans Ltda.	50,00%	6.303	3.353	4.883	4.773	5.947	4.367
MS DAPHNE Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	50,00%	1.822	40.161	3.091	38.892	2.964	(1.131)
MS LETO Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	50,00%	1.881	37.333	2.988	36.226	3.390	(94)
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	20,00%	559	505	1.079	(15)	390	-
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	50,00%	1.000	33.446	711	33.735	2.366	(1.537)
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	47,02%	115.245	68.831	60.821	123.255	66.625	9.628
Selinger Estibadores C.A.	48,74%	331	67	142	256	331	13
Terminal Puerto Arica S.A.	25,00%	15.211	97.168	11.753	100.626	34.137	4.745
Terminales Marítimas S.A.	42,50%	1.939	30.173	756	31.356	1.253	1.177
Transdepot Ltda.	50,00%	746	310	710	346	3.429	338
Transgranel S.A.	50,00%	1.611	2.033	877	2.767	4.757	1.063
Asociadas no consolidadas contabilizadas mediante el método de la participación		220.277	665.048	159.726	725.599	295.054	45.147
Asociadas							
Total de la entidad por inversiones en asociadas		220.277	665.048	159.726	725.599	295.054	45.147

31-12-2012							
Descripción de la información de asociadas	Proporción de participación	Activos corrientes	Activos no corrientes	Pasivos corrientes	Pasivos no corrientes	Ingresos de actividades ordinarias asociadas	Ganancia (pérdida) asociadas
Agunsa LDA	50,00%	556	-	438	118	1.823	(65)
Antofagasta Terminal Internacional S.A.	35,00%	13.014	63.831	18.857	57.988	35.701	(75)
Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	50,00%	445	51	662	(166)	2.325	(89)
Consorcio Tayukay C.A.	40,00%	4.114	1.366	2.244	3.236	5.844	441
CPT Empresas Marítimas S.A.	50,00%	46.363	182.049	32.748	195.664	101.185	18.516
Florida Terminal Internacional, Inc	30,00%	6.039	2.760	1.830	6.969	25.179	3.969
Inmobiliaria Agemarpe S.A.	50,00%	312	582	116	778	156	2
Iquique Terminal Internacional S.A.	15,00%	6.375	68.213	14.312	60.276	30.991	5.068
Maritrans Ltda.	50,00%	5.088	3.738	5.572	3.254	7.935	3.099
MS DAPHNE Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	50,00%	2.241	42.249	3.050	41.440	5.477	568
MS LETO Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co KG	50,00%	2.243	38.639	3.145	37.737	5.501	155
Nuovo Borgo Terminal Containers SRL	20,00%	469	496	943	22	-	-
Puerto Varas Shipping Co. Ltd.	50,00%	1.183	35.735	3.064	33.854	3.809	(668)
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	47,02%	67.603	42.859	60.721	49.741	108.784	10.087
Selinger Estibadores C.A.	48,74%	1.181	280	535	926	2.866	70
Terminal Puerto Arica S.A.	25,00%	12.609	94.162	13.804	92.967	39.004	4.736
Terminales Marítimas S.A.	42,50%	2.725	23.065	1.138	24.652	423	364
Transdepot Ltda.	50,00%	621	374	891	104	2.934	96
Transgranel S.A.	50,00%	402	1.826	661	1.567	4.206	178
Asociadas no consolidadas contabilizadas mediante el método de la participación		173.583	602.275	164.731	611.127	384.143	46.452
Asociadas							
Total de la entidad por inversiones en asociadas		173.583	602.275	164.731	611.127	384.143	46.452

Las inversiones contabilizadas por el método de la participación son sometidas a pruebas de deterioro en el caso de que se identifiquen indicios de este y en todo, al cierre del ejercicio anual.

Al 30 de septiembre de 2013 y 30 de diciembre de 2012 los estados financieros no incluyen ningún efecto derivado de correcciones por deterioro en el valor de las inversiones.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



13. ACTIVOS INTANGIBLES DISTINTOS DE LA PLUSVALIA

El detalle de los activos intangibles que posee la compañía se presenta a continuación:

Activos Intangibles	Saldo a 30-09-2013 MUS\$	Saldo a 31-12-2012 MUS\$
Clases de Activos Intangibles, Neto		
Contratos de concesión, Neto	58.521	32.089
Patentes, marcas registradas y otros derechos, Neto	762	807
Programas informáticos, Neto	1.493	1.778
Otros Activos intangibles Identificables, Neto	601	434
Total Activos Intangibles, Neto	61.377	35.108
Clases de Activos Intangibles, Bruto		
Contratos de concesión, Bruto	62.434	34.602
Patentes, marcas registradas y otros derechos, Bruto	1.263	1.234
Programas informáticos, Bruto	6.934	6.616
Otros Activos intangibles Identificables, Bruto	685	510
Total Activos Intangibles, Bruto	71.316	42.962
Clases de Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Activos Intangibles		
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Contratos de concesión	3.913	2.513
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Patentes, marcas registradas y otros derechos	501	427
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Programas informáticos	5.441	4.838
Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Otros Activos intangibles Identificables	84	76
Total Amortización Acumulada y Deterioro de Valor, Activos Intangibles.	9.939	7.854

Clases de Activos Intangibles, Neto	Saldo a 30-09-2013 MUS\$	Saldo a 31-12-2012 MUS\$
Activos Intangibles de Vida Finita, Neto	61.235	34.966
Activos Intangibles de Vida Indefinida, Neto	142	142

Los activos intangibles son sometidos a pruebas de deterioro cada vez que hay indicios de una potencial pérdida de valor y, en todo caso, en el cierre de cada ejercicio anual. En los estados financieros de los períodos 2013 y 2012 no se ha recogido ningún impacto como resultado de las pruebas de deterioro efectuadas sobre estos activos.

A continuación se presenta el movimiento de cada período para los activos intangibles:

	Contratos de concesión (neto) MUS\$	Patentes, marcas registradas y otros derechos (neto) MUS\$	Programas informáticos (neto) MUS\$	Otros intangibles identificables (neto) MUS\$	Activos intangibles identificables (neto) MUS\$
Saldo inicial (valor libros) 01-01-2013	32.089	807	1.778	434	35.108
Adiciones	30.022	-	351	170	30.543
Amortización	(1.554)	(64)	(652)	(6)	(2.276)
Incremento/Disminución de cambio moneda extranjera	(2.036)	19	16	3	(1.998)
Otros	-	-	-	-	-
Cambios, Total	26.432	(45)	(285)	167	26.269
Totales al 30-09-2013	58.521	762	1.493	601	61.377

	Contratos de concesión de aeropuertos (neto) MUS\$	Patentes, marcas registradas y otros derechos (neto) MUS\$	Programas informáticos (neto) MUS\$	Otros intangibles identificables (neto) MUS\$	Activos intangibles identificables (neto) MUS\$
Saldo inicial (valor libros) 01-01-2012	26.242	889	2.173	288	29.592
Adiciones	5.931	-	644	-	6.575
Desapropiación	-	-	-	-	-
Amortización	(1.728)	(94)	(1.039)	(8)	(2.869)
Incremento/Disminución de cambio moneda extranjera	1.644	17	(2)	4	1.663
Otros	-	(5)	2	150	147
Cambios, Total	5.847	(82)	(395)	146	5.516
Totales al 31-12-2012	32.089	807	1.778	434	35.108

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



La subsidiaria Agencias Universales S.A., considera dentro del grupo Activos Intangibles derivados de Contratos de Concesión, los contratos de concesión del Aeropuerto Carlos Ibáñez del Campo, de Punta Arenas, de su subsidiaria Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A.; el Aeropuerto El Loa de la ciudad de Calama, concesionado al Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. y el Aeropuerto "La Florida" de la ciudad de La Serena, concesionado al Consorcio Aeroportuario La Serena. De igual forma la subsidiaria Talcahuano Terminal Portuario S.A. registra en este grupo su contrato de concesión.

Estas sociedades registran como activos intangibles los desembolsos que deben efectuar como pago a las obligaciones con el Ministerio de Obras Públicas (MOP) emanadas de las bases de licitación. La valuación de los Activos Intangibles corresponde al valor presente de las obligaciones con el MOP, menos la amortización acumulada y menos cualquier pérdida acumulada por deterioro de su valor.

El importe de las amortizaciones realizadas en el presente ejercicio a aquellas partidas con vidas útiles finitas, del rubro Intangibles, se encuentran registradas bajo el ítem Gastos de Administración, en el estado de resultados por función, a excepción de la amortización de las concesiones aeroportuarias, cuyo importe se clasifica como costo de venta.

Los costos financieros asociados a la construcción de las obras aeroportuarias por parte de las sociedades concesionarias Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. (CL-CACSA) y Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A. (CL-CAMSA) son capitalizados, formando parte del Intangible, conforme a NIC 23.

Costos financieros capitalizados en intangibles	Tasa %	01-01-2013 30-09-2013 MUS\$	01-01-2012 31-12-2012 MUS\$
CL-CACSA	4,79	448	43
CL-CAMSA	7,01	-	98
Total		448	141

14. PLUSVALIA

La plusvalía representa el exceso de costo de la inversión en asociadas sobre la participación de la misma en el valor de los activos netos identificables a la fecha de adquisición.

Inversionista	Sociedad Adquirida	País	Año Adquisición	30-09-2013	31-12-2012
				MUS\$	MUS\$
Agunsa Argentina S.A.	Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	Brasil	2011	-	171
Agunsa Servicios Marítimos Ltda.	Atlantis Rio Terminais de Containers Ltda.	Brasil	2012	237	270
Total				237	441

El movimiento de la plusvalía adquirida al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Saldo inicial	441	195
Adiciones (disminuciones)	(195)	270
Diferencia de cambio de conversión	(9)	(24)
Saldo final	237	441

En el presente ejercicio 2013 se castigó la plusvalía correspondiente a la adquisición de Agunsa Servicios Marítimos Ltda., de Brasil por MUS\$195.-

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)

15. PROPIEDADES, PLANTAS Y EQUIPOS

A continuación se presenta el detalle de los saldos del rubro al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012:

Propiedades, Planta y Equipo	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Neto		
Construcción en Curso, Neto	41.271	3.074
Terrenos, Neto	69.167	70.279
Edificios, Neto	36.941	37.200
Planta y Equipo, Neto	69.804	74.488
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto	1.929	1.959
Instalaciones Fijas y Accesorios, Neto	79.172	82.023
Vehículos de Motor, Neto	4.556	3.767
Mejoras de Bienes Arrendados, Neto	-	-
Otras Propiedades, Planta y Equipo, Neto	3.554	2.967
Total	306.394	275.757
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Bruto		
Construcción en Curso, Bruto	41.271	3.074
Terrenos, Bruto	69.167	70.279
Edificios, Bruto	47.052	46.675
Planta y Equipo, Bruto	117.270	118.083
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Bruto	7.660	7.266
Instalaciones Fijas y Accesorios, Bruto	107.122	106.422
Vehículos de Motor, Bruto	10.050	8.729
Mejoras de Bienes Arrendados, Bruto	-	-
Otras Propiedades, Planta y Equipo, Bruto	9.148	8.292
Total	408.740	368.820
Clases de Depreciación Acumulada y Deterioro del Valor, Propiedades, Planta y Equipo		
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Edificios	10.111	9.475
Depreciación Acumulada y Deterioro Del Valor, Planta y Equipo	47.466	43.595
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Equipamiento de Tecnologías de la Información	5.731	5.307
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Instalaciones Fijas y Accesorios	27.950	24.399
Depreciación Acumulada y Deterioro de Valor, Vehículos de Motor	5.494	4.962
Depreciación Acumulada y Deterioro Del Valor, Otros	5.594	5.325
Total	102.346	93.063

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



El detalle de los movimientos al 30 de septiembre de 2013 es el siguiente:

	Construcción en curso	Terrenos	Edificios (neto)	Planta y equipo (neto)	Equipo computacional y de comunicación	Instalaciones fijas y accesorios (neto)	Vehículos de motor (neto)	Otras propiedades, planta y equipo	Total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo Inicial (valor libros)	3.074	70.279	37.200	74.488	1.959	82.023	3.767	2.967	275.757
Adiciones	39.279	22	77	5.673	575	899	2.323	1.122	49.970
Enajenaciones	-	-	-	(1.563)	(116)	-	(325)	(3)	(2.007)
Retiros (Bajas)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gastos por Depreciación	-	-	(801)	(8.176)	(558)	(3.552)	(1.067)	(689)	(14.843)
Incremento/Decremento en cambio moneda extranjera	-	(1.134)	(436)	(664)	67	(30)	(142)	160	(2.179)
Otros Incrementos (Decrementos)	(1.082)	-	901	46	2	(168)	-	(3)	(304)
Total	41.271	69.167	36.941	69.804	1.929	79.172	4.556	3.554	306.394

El detalle de los movimientos al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

	Construcción en curso	Terrenos	Edificios (neto)	Planta y equipo (neto)	Equipo computacional y de comunicación (neto)	Instalaciones fijas y accesorios (neto)	Vehículos de motor (neto)	Otras propiedades, planta y equipo	Total
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Saldo Inicial (valor libros)	1.476	72.276	36.748	80.453	2.014	83.242	4.006	3.355	283.570
Adiciones	4.753	181	554	19.045	744	1.656	1.287	807	29.027
Enajenaciones	-	(2.882)	-	(13.971)	(14)	(224)	(144)	(124)	(17.359)
Retiros (Bajas)	-	-	-	(2)	-	-	-	(58)	(60)
Gastos por Depreciación	-	-	(1.078)	(11.133)	(768)	(5.147)	(1.394)	(1.080)	(20.600)
Incremento/Decremento en cambio moneda extranjera	-	704	234	(157)	8	27	10	63	889
Otros Incrementos (Decrementos)	(3.155)	-	742	253	(25)	2.469	2	4	290
Total	3.074	70.279	37.200	74.488	1.959	82.023	3.767	2.967	275.757

Los activos fijos adquiridos bajo la modalidad de arrendamiento financiero se presentan en el siguiente cuadro:

Propiedades Plantas y Equipos en Arrendamiento Financiero	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Clases de Propiedades, Planta y Equipo, Neto		
Terrenos, Neto	21.104	21.093
Edificios, Neto	19.943	19.372
Planta y Equipo, Neto	29.089	34.205
Instalaciones Fijas y Accesorios Bajo Arrendamientos Financieros, Neto	4.433	4.770
Equipamiento de Tecnologías de la Información, Neto	149	259
Vehículos de Motor, Neto	722	656
Total	75.440	80.355

Mayor detalle en relación a los pasivos por leasing ver nota N°19 Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Los estados financieros al 30 de septiembre de 2013 incorporan los siguientes efectos:

Deterioro del valor de los activos

La crisis económica desatada durante el período 2008 y extendida hacia el 2009, generó una baja ostensible en el comercio internacional, afectando fuertemente el negocio naviero y, por ende, portuario, agenciamiento y la mayoría de los sectores relacionados con esta industria.

La subsidiaria CL-CCNI ha detectado indicadores de deterioro, razón por la cual ha realizado test acorde a lo estipulado en la NIC 36. Las demás subsidiarias, si bien han experimentado una baja en sus operaciones, se mantienen operando por sobre su punto de equilibrio, y no han detectado indicios de deterioro.

A continuación la nota presentada por la subsidiaria CL-CCNI:

A mediados del año 2008, la crisis económica mundial produjo una fuerte baja en el transporte marítimo por la menor carga de exportación e importación, lo que a su vez ha significado una caída en los precios de fletes, el valor de naves y bienes relacionados. Estos factores han sido considerados como indicios de deterioro, según lo indica la NIC 36, motivo por el cual la Compañía ha efectuado test de deterioro al final de cada año.

Durante el ejercicio 2012, se fortaleció la actividad de transporte marítimo y no se detectaron indicios de deterioro de activos de la compañía, por lo que no se efectuaron test de deterioro a los activos al cierre de los estados financieros.

Al 31 de diciembre de 2011 se efectuó una prueba de deterioro para verificar la situación a esa fecha y cumplir con lo indicado en la NIC 36.

Para ello la Compañía ha definido dos Unidades Generadoras de Efectivo (UGE), coincidentemente con los segmentos de negocios, esto es: Transporte Marítimo Internacional, y Fletamento o Subarrendamiento de Naves.

Los activos de uso común a ambas UGE (Bienes Raíces) han sido asignados en base a la proporción física que es usada por cada UGE.

Tal como lo establece la NIC 36 párrafo 19, la compañía no calculó el valor en uso debido a que el valor justo de los bienes que integraban la UGE es mayor que su valor en libros para ambos períodos en evaluación. El valor justo de los bienes raíces fue calculado mediante tasaciones efectuadas por profesionales externos e independientes; los contenedores fueron tasados internamente por el Área de Logística de Contenedores de la Compañía, para algunos bienes de bajo valor (respecto al total de activo fijo) como muebles o computadores se aplicó el supuesto que su valor en libros era coincidente con el respectivo valor justo.

La subsidiaria Agencias Universales S.A. no tiene antecedentes de factores que puedan significar deterioro en los bienes.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Al cierre del ejercicio al 31 de diciembre de 2011 se efectuaron pruebas de deterioro correspondientes a cada UGE, las que aseguran que los valores recuperables son superiores a los valores libro de cada activo, de acuerdo a lo siguiente:

UGE TRANSPORTE MARITIMO INTERNACIONAL					UGE SUBARRENDAMIENTO DE NAVES			
Al 31-12-2011					Al 31-12-2011			
	N° Uds.	Valor Libros Total MUS\$	Valor Recuperable MUS\$	V° Recuperable v/s V° Libros MUS\$		Valor Libros Total MUS\$	Valor Recuperable MUS\$	V° Recuperable v/s V° Libros MUS\$
Contenedores					Bs. Raíces 4%			
Dry 20'	7.519	7.905	11.919	4.014	Santiago	246	302	75
Dry 40'	2.932	5.195	7.506	2.311	Valparaíso	96	112	22
Dry 40' HC	1.413	2.554	3.825	1.271	Quinta Limache	55	67	17
Subtotal Dry	11.864	15.654	23.250	7.596	Total Bs. Raíces	397	481	114
Reefer 40' HC	600	9.311	10.742	1.431	Naves	-	-	-
Reefer 40' HC	1.281	14.149	16.282	2.133				
Subtotal Reefer	1.881	23.460	27.024	3.564				
CA LEASING 1 40'	2	2	7	5				
UNITAS 40'	33	157	149	(8)				
UNITAS 40' ALARGADOS	2	3	9	6				
Subtotal Otros	37	162	165	3				
Total contenedores	13.782	39.276	50.439	11.163				
Bs. Raíces 96 %								
Santiago		5.902	7.258	1.356				
Valparaíso		2.304	2.676	372				
Quinta Limache		1.328	1.619	291				
Total Bs. Raíces		9.534	11.553	2.019				

16. PROPIEDADES DE INVERSIÓN

Las propiedades de inversión corresponden a terrenos y parte de un bien raíz, arrendadas como oficinas pertenecientes a la subsidiaria indirecta AGUNSA Europa S.A. con asiento legal en Madrid, España, que son considerados en su totalidad por parte de esa subsidiaria para obtener rentas, vale decir, los ingresos por las rentas que se obtienen fluyen directamente como beneficios económicos para la misma, considerando en todo caso que los contratos suscritos con las partes arrendadoras le aseguran ingresos fiables en el corto y largo plazo, lo que va en concordancia con la plusvalía del lugar en que se encuentran tales bienes.

El modelo de costo corresponde al valor de inversión menos depreciaciones acumuladas (del bien raíz), no afectándole, pérdidas por deterioro. Se considera que el modelo de costo satisface en su valor de libros el valor razonable de las Propiedades de Inversión.

Los importes correspondientes a las rentas de arrendamiento de estos bienes han sido registrados en otros ingresos de operación y ascienden al 30 de septiembre de 2013 a MUS\$62 mientras que el importe de gastos directos de operación de las propiedades de inversión asciende a MUS\$10 y se presentan en gastos de administración dentro del Estado de Resultados por función.

Durante el ejercicio finalizado al 30 de septiembre de 2013 no se realizaron enajenaciones de propiedades de inversión por lo que no existen resultados vinculados a tal evento.

A la misma fecha, 30 de septiembre de 2013, no existen obligaciones contractuales para adquirir, construir o desarrollar nuevas propiedades de inversión, o por concepto de reparaciones, mantenciones o mejoras.

Cada uno de los bienes inmuebles de Propiedades de Inversión se deprecia utilizando el método lineal. Se deprecia utilizando un factor equivalente al 4% anual de su valor, lo que corresponde a una vida útil de 25 años.

CONCEPTOS	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Propiedades de inversión neto modelo del costo, saldo inicial	3.801	3.801
Gastos por depreciación	(61)	(76)
Incremento (decremento) en el cambio moneda extranjera	91	76
Propiedades de inversión neto modelo del costo, saldo final	3.831	3.801

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Detalle valorizado de los bienes incluidos en el rubro, al 30 de septiembre de 2013 y saldo de vida útil:

	MADRID MUS\$	CADIZ MUS\$	ALGECIRAS MUS\$	TOTAL MUS\$
Valor Terreno	1.559	379	390	2.328
Valor Edificio, bruto	599	477	488	1.564
Amortizado al 30.09.2013	(24)	(18)	(19)	(61)
Valor Neto Edificio	575	459	469	1.503
Valor Neto Total al 30.09.2013	2.134	838	859	3.831
Vida útil Edificio (saldo meses)	224	237	237	

Detalle valorizado de los bienes incluidos en el rubro, al 31 de diciembre de 2012 y saldo de vida útil:

	MADRID M US\$	CADIZ M US\$	ALGECIRAS M US\$	TOTAL M US\$
Valor Terreno	1523	370	381	2.274
Valor Edificio, bruto	615	489	499	1603
Amortizado al 31.12.2012	(30)	(23)	(23)	(76)
Valor Neto Edificio	585	466	476	1527
Valor Neto Total al 31.12.2012	2.108	836	857	3.801
Vida útil Edificio (saldo meses)	233	246	246	

Los inmuebles utilizados como oficinas ubicadas en la ciudad de Madrid, España, se encuentran bajo arrendamiento financiero con Santander de Leasing S.A., E.F.C., cuyos saldos netos al cierre de los períodos que se indican son los siguientes:

	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Terrenos	1.559	1.523
Edificios	575	585
Total	2.134	2.108

La medida del valor justo de las propiedades de inversión ha sido periciada por tasadores independientes de capacidad profesional reconocida y experiencia reciente en las localidades y de acuerdo a las categorías de las propiedades de inversión objeto de la valorización.

Al 31 de diciembre de 2012, los tasadores independientes han determinado los siguientes valores para las propiedades de inversión:

	MADRID MUS\$	CADIZ MUS\$	ALGECIRAS MUS\$	TOTAL MUS\$
Propiedades de Inversión a valor razonable	3.055	973	822	4.850

Al 30 de septiembre de 2013 aún no se han efectuado nuevas tasaciones, las cuales se realizan anualmente.

17. ARRENDAMIENTOS

17.1 Arrendamientos operativos

La subsidiaria Compañía Chilena de Navegación Interoceánica ha evaluado la totalidad de sus contratos definiendo la calidad de operativos, en el caso de los arrendamientos que cumplen con las siguientes características:

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

- En el caso de naves, el plazo de los contratos no resulta ser un período significativo respecto de la vida útil del bien. No existen pagos de un plazo superior a 5 años.
- En el caso de contenedores, los contratos no transfieren el riesgo de su utilización a la sociedad y existen cláusulas de entrega anticipada que no tienen impacto financiero significativo para la sociedad.

Al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, los pagos futuros derivados de dichos contratos son los siguientes:

Contrato	Plazo	Moneda	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Naves	Menor a un año	USD	50.504	40.626
	Entre un año y cinco años	USD	21.094	31.733
	Más de cinco años	USD	-	-
Sub total			71.598	72.359
Contenedores	Menor a un año	USD	11.124	12.047
	Entre un año y cinco años	USD	14.674	22.007
	Más de cinco años	USD	-	620
Sub total			25.798	34.674
Total			97.396	107.033

Los efectos de los arrendos operativos, registrados en el rubro de costo de ventas en los Estados de Resultados Consolidados de los períodos terminados al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 son los siguientes:

Efecto de Resultados (costos) por concepto de:	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Arrendamiento de naves	75.537	113.210
Arrendamiento de contenedores	14.105	22.743
Total	89.642	135.953

Al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, los cobros futuros derivados de contratos de subarriendo de naves son los siguientes:

Contrato	Plazo	Moneda	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Naves	Menor a un año	USD	14.088	17.881
	Entre un año y cinco años	USD	19.176	28.848
	Más de cinco años	USD	-	-
Sub total			33.264	46.729

Los efectos de los subarrendos operativos, registrados en el rubro de Ingresos por Ventas en los Estados de Resultados Consolidados de los períodos terminados al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 son los siguientes:

Efecto de Resultados (ingresos) por concepto de:	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Subarrendamiento de naves	16.270	4.776
Subarrendamiento de contenedores	407	598
Total	16.677	5.374

a) Contratos de arrendamientos de naves

No existen cuotas de carácter contingente en ninguno de los contratos de arriendo de naves.

No existe opción de compra en los contratos; dado que los contratos son por un plazo definido, no existe renovación automática o extensión de los mismos, ya que la única vía de renovación es suscribir un nuevo contrato con características pactadas de acuerdo a las condiciones del mercado en el momento particular.

No existen restricciones a la entidad en virtud de los contratos de arrendamiento de naves vigente.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



b) Contratos de arrendamiento de contenedores

En caso de pérdida total de contenedores, el valor que se paga a la sociedad arrendadora es el valor de reemplazo del equipo, que está establecido en cada uno de los contratos y que, generalmente, equivale al valor de mercado del contenedor al momento de la suscripción del contrato.

En caso de daños parciales, se determinan las responsabilidades correspondientes y se persigue el recupero de cuenta de los responsables.

De todas formas existen seguros comprometidos para ambos casos y, adicionalmente, se persigue el recupero de parte de los responsables de la pérdida total, al igual que en el caso de los daños parciales.

Sobre la fecha de vencimiento del plazo establecido en los contratos de arrendamiento, la renovación del contrato es automática por año, conservando el último precio de arriendo diario que figura en el contrato que se extiende, no existiendo opciones de compra en los contratos de arrendamiento operativos vigentes.

No existen restricciones a la entidad en virtud de los contratos de arrendamiento de contenedores vigentes.

18. IMPUESTOS DIFERIDOS

El origen de los impuestos diferidos se describe a continuación:

Diferencia temporal	Activos por Impuestos		Pasivos por Impuestos	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Depreciaciones	166	130	14.499	13.166
Posicionamientos	-	-	214	269
Provisiones	1.837	2.298	44	134
Amortizaciones	-	-	1.157	647
Obligaciones por Beneficios Post-Emplo	1.108	1.029	18	-
Obligaciones Leasing	169	122	951	125
Servidumbres	15	16	-	-
Convergencia IFRS	-	-	1.111	1.142
Emisión de Bono	-	-	223	221
Pérdida Tributaria	39.669	36.732	-	-
Provisión de valuación	(11.029)	(11.067)	-	-
Cuenta por cobrar seguro	-	-	112	35
Otros	28	38	6.597	6.031
Total	31.963	29.298	24.926	21.770

El Grupo ha registrado activos por impuestos diferidos por pérdidas tributarias, originadas principalmente por la subsidiaria CCNI. La subsidiaria estima que con las proyecciones futuras de utilidades se cubrirá el recupero de estos activos.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



19. IMPUESTOS A LAS GANANCIAS

Al 30 de septiembre de 2013 y 2012, el gasto por impuesto a las ganancias es el siguiente:

CONCEPTOS	01-01-2013	01-01-2012	01-07-2013	01-07-2012
	30-09-2013	30-09-2012	30-09-2013	30-09-2012
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Gasto tributario corriente (provision impuesto)	(7.257)	(9.069)	(1.224)	(3.957)
Ajuste gasto tributario (ejercicio anterior)	(98)	(73)	(1)	(8)
Efecto por activos o pasivos por impuestos diferidos del ejercicio	58	2.477	685	148
Otros cargos o abonos en la cuenta	(609)	(882)	204	(833)
Total (ingreso) gasto por impuesto a las Ganancias	(7.906)	(7.547)	(336)	(4.650)

Tasa efectiva y conciliación al 30 de septiembre 2013			
		MUS\$	%
Resultado antes de impuesto		25.715	
Impuesto a la renta		(7.906)	
Resultado después de impuesto		17.809	
Gasto contable (gasto corriente + impuesto diferido)		(7.906)	(30,74%)
Gasto teórico por impuesto		(5.143)	(20,00%)
Diferencia		(2.763)	(10,74%)
Conciliación tasa efectiva			
Resultado antes de impuesto	MUS\$	MUS\$	%
	25.715	5.143	20,00%
Diferencias permanentes			
Ajustes operaciones comunes (no controlador, resultados)	29.431	5.886	22,89%
Diferencias permanentes (consolidadas)	(15.615)	(3.123)	(12,14%)
Total diferencias permanentes y ajustes	13.816	2.763	10,75%
Gasto contable por impuesto	39.531	7.906	30,75%

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Tasa efectiva y conciliación al 30 de septiembre de 2012			
		MUS\$	%
Resultado antes de impuesto		28.059	
Impuesto a la renta		(7.547)	
Resultado después de impuesto		20.512	
Gasto contable (gasto corriente + impuesto diferido)		(7.547)	26,90%
Gasto teórico por impuesto		(5.612)	20,00%
Diferencia		(1.935)	6,90%
Conciliación tasa efectiva			
	MUS\$	MUS\$	%
Resultado antes de impuesto	28.059	5.612	20,00%
Diferencias permanentes			
Ajustes operaciones comunes (no controlador, resultados)	35.320	7.064	25,18%
Diferencias permanentes (consolidadas)	(25.643)	(5.129)	(18,28%)
Total diferencias permanentes y ajustes	9.677	1.935	6,90%
Gasto contable por impuesto	37.736	7.547	26,90%

20. OTROS PASIVOS FINANCIEROS CORRIENTES Y NO CORRIENTES

Resumen:

Otros pasivos financieros corrientes:	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Obligaciones con Bancos	46.956	36.790
Obligaciones con el Público (Bonos)	317	909
Obligaciones de Arrendamiento Financiero	9.582	9.861
Total Obligaciones con bancos y Arrendamientos c/plazo	56.855	47.560
Intrumentos Derivados Financieros	58	79
Total Pasivos Financieros Corrientes	56.913	47.639

Otros pasivos financieros No corrientes:	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Obligaciones con Bancos	108.093	102.404
Obligaciones con el Público (Bonos)	54.957	57.107
Obligaciones de Arrendamiento Financiero	40.392	45.413
Total Obligaciones con bancos y Arrendamientos l/plazo	203.442	204.924
Intrumentos Derivados Financieros	27	76
Total Pasivos Financieros No Corrientes	203.469	205.000

Al 30 de septiembre de 2013 la sociedad y sus subsidiarias cumplen con los covenants financieros descritos en la nota 27 "Contingencias y restricciones".

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



20.1 Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 30 de septiembre de 2013:

20.1.1 Obligaciones con Bancos

Al 30 de septiembre de 2013															
Préstamos bancarios															Sub total
RUT entidad deudora	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K
Nombre entidad deudora	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile
Rut de la entidad acreedora	97.032.000-8	97.036.000-K	97.004.000-5	97.053.000-2	97.041.000-7	97.030.000-7	97.030.000-7	97.004.000-5	97.004.000-5	76.645.030-K	97.036.000-K	97.036.000-K	97.036.000-K	97.032.000-8	97.004.000-5
Nombre entidad acreedora	Banco BBVA	Banco Santander Chile	Banco Chile	Banco Security	Banco Itaú Chile	Banco Estado	Banco Estado	Banco Chile	Banco Chile	Banco Itaú Chile	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco BBVA	Banco Chile	
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	USD	CLP	CLF	CLF	CLP	USD	USD	USD	USD	USD	USD
Tipo de amortización	Vencimiento	Vencimiento	Vencimiento	Vencimiento	Vencimiento	Anual	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Anual
Tasa efectiva	3,26%	3,26%	3,26%	3,26%	3,26%	5,96%	6,10%	4,28%	7,60%	3,40%	4,55%	3,38%	5,15%	3,00%	
Tasa nominal	3,26%	3,26%	3,26%	3,26%	3,26%	TAB CLP 90+2,03%	6,10%	4,28%	7,60%	3,44%	Libor 180+0,4%	Libor 180+2,8%	5,15%	3,00%	
Fecha de vencimiento	2.016	2.016	2.016	2.016	2.016	2.014	2.018	2.018	2.016	2.018	2.015	2.015	2.015	2.014	
Montos nominales															
hasta 90 días	412	412	412	165	295	-	119	-	645	-	-	1.250	-	-	3.710
más de 90 días hasta 1 año	-	-	-	-	-	1.488	119	-	645	-	4.000	1.250	1.340	1.250	10.092
más de 1 año hasta 3 años	2.778	2.778	2.778	1.112	2.000	-	476	2.340	2.578	2.500	4.000	2.500	670	-	26.510
más de 3 años hasta 5 años	694	694	694	278	500	-	476	2.340	645	2.500	-	-	-	-	8.821
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	118	-	-	-	-	-	-	-	118
Total montos nominales	3.884	3.884	3.884	1.555	2.795	1.488	1.308	4.680	4.513	5.000	8.000	5.000	2.010	1.250	49.251
Valores contables															
Préstamos bancarios corrientes	507	507	507	202	365	1.514	260	93	1.381	75	4.063	2.543	1.340	1.258	14.615
hasta 90 días	11	11	11	4	8	26	141	93	736	75	-	1.293	-	-	2.409
más de 90 días hasta 1 año	496	496	496	198	357	1.488	119	-	645	-	4.063	1.250	1.340	1.258	12.206
Préstamos bancarios no corrientes	2.976	2.976	2.976	1.191	2.143	-	1.070	4.680	3.223	5.000	4.000	2.500	670	-	33.405
más de 1 año hasta 3 años	1.984	1.984	1.984	794	1.429	-	476	2.340	2.578	2.500	4.000	2.500	670	-	23.239
más de 3 años hasta 5 años	992	992	992	397	714	-	476	2.340	645	2.500	-	-	-	-	10.048
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	118	-	-	-	-	-	-	-	118
Préstamos bancarios	3.483	3.483	3.483	1.393	2.508	1.514	1.330	4.773	4.604	5.075	8.063	5.043	2.010	1.258	48.020

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 30 de septiembre de 2013															Sub-total
Préstamos bancarios															
RUT entidad deudora	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	76.087.702-6	76.087.702-6	76.087.702-6	76.139.803-2	76.139.803-2	76.139.803-2	76.139.803-2	76.139.803-2	76.139.803-2	76.256.545-5	Extranjero	
Nombre entidad deudora	CL-CAMSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CACSA	CL-CACSA	CL-CACSA	CL-CACSA	CL-CACSA	CL-CACSA	CL-CAS	ES-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	
Rut de la entidad acreedora	97.004.000-5	76.645.030-K	97.036.000-K	97.004.000-5	97.004.000-5	61.202.000-0	97.004.000-5	97.004.000-5	97.004.000-5	97.004.000-5	97.004.000-5	61.202.000-0	61.202.000-0	Extranjero	
Nombre entidad acreedora	Banco Chile	Banco Itau Chile	Banco Santander Chile	Banco Chile	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Ministerio de Obras Públicas	Banco Español de Crédito S.A.					
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	EUR	
Tipo de amortización	Anual	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Anual	Anual	Anual	Anual	Anual	Anual	Anual	Mensual	
Tasa efectiva	4,62%	3,57%	4,24%	5,11%	5,09%	4,51%	3,94%	5,45%	5,45%	4,15%	4,01%	4,51%	2,69%	3,33%	
Tasa nominal	Libor 180+3,1%	Libor 180+2,95%	4,24%	7,07%	7,07%	4,51%	5,32%	5,32%	5,32%	4,07%	3,94%	4,51%	2,69%	Euribor 90+2,25%	
Fecha de vencimiento	2.016	2.017	2.016	2.018	2.018	2.025	2.013	2.013	2.013	2.013	2.013	2.025	2.023	2.016	
Montos nominales															
hasta 90 días	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	21
más de 90 días hasta 1 año	1.000	-	-	773	733	197	4.184	5.171	1.850	4.627	2.758	426	563	63	22.345
más de 1 año hasta 3 años	2.000	3.333	3.750	1.937	1.836	474	-	-	-	-	-	430	270	167	14.197
más de 3 años hasta 5 años	-	1.667	1.250	1.687	1.599	316	-	-	-	-	-	287	180	-	6.986
más de 5 años	-	-	-	-	-	632	-	-	-	-	-	860	270	-	1.762
Total montos nominales	3.000	5.000	5.000	4.397	4.168	1.619	4.184	5.171	1.850	4.627	2.758	2.003	1.283	251	45.311
Valores contables															
Préstamos bancarios corrientes	1.013	73	49	773	733	197	4.184	5.171	1.850	4.627	2.758	426	563	84	22.501
hasta 90 días	-	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	21	94
más de 90 días hasta 1 año	1.013	-	49	773	733	197	4.184	5.171	1.850	4.627	2.758	426	563	63	22.407
Préstamos bancarios no corrientes	2.000	5.000	5.000	3.624	3.435	1.422	-	-	-	-	-	1.577	720	167	22.945
más de 1 año hasta 3 años	2.000	3.333	3.750	1.937	1.836	474	-	-	-	-	-	430	270	167	14.197
más de 3 años hasta 5 años	-	1.667	1.250	1.687	1.599	316	-	-	-	-	-	287	180	-	6.986
más de 5 años	-	-	-	-	-	632	-	-	-	-	-	860	270	-	1.762
Préstamos bancarios	3.013	5.073	5.049	4.397	4.168	1.619	4.184	5.171	1.850	4.627	2.758	2.003	1.283	251	45.462

Al 30 de septiembre de 2013															Sub-total
Préstamos bancarios															
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero
Nombre entidad deudora	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	PE-IMUPESA	EC-ARETINA	EC-ARETINA	EC-MARGLOBAL	
País de la empresa deudora	España	España	España	España	España	España	España	España	España	España	Perú	Ecuador	Ecuador	Ecuador	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	
Nombre entidad acreedora	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Popular Español S.A.	Caixabank S.A.	Caixabank S.A.	Banco Santander	Banco Santander	Bankia S.A.	Scotiabank	Banco de la Producción S.A.	Banco Bolivariano	Banco de la Producción S.A.				
País de la entidad acreedora	España	España	España	España	España	España	España	España	España	España	Chile	Ecuador	Ecuador	Ecuador	
Moneda o unidad de reajuste	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	USD	USD	USD	USD	
Tipo de amortización	Vencimiento	Mensual	Vencimiento	Mensual	Vencimiento	Mensual	Mensual	Vencimiento	Vencimiento	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	
Tasa efectiva	8,92%	3,78%	2,18%	6,52%	9,39%	5,38%	3,02%	4,68%	6,95%	3,15%	4,98%	8,50%	8,55%	8,00%	
Tasa nominal	Euribor 360+5,75%	Euribor 360+1,15%	Euribor 360+0,86%	Acuerdo+6,95%	8,50%	5,38%	Euribor 360+2,5%	Euribor 360+4,25%	6,95%	Libor 90 reuter+2,5%	5,10%	8,50%	9,00%	8,00%	
Fecha de vencimiento	2.014	2.018	2.014	2.014	2.013	2.015	2.020	2.014	2.013	2.014	2.015	2.014	2.014	2.017	
Montos nominales															
hasta 90 días	-	22	-	3	5	3	13	-	45	8	236	58	55	-	448
más de 90 días hasta 1 año	103	68	-	2	-	11	40	406	-	8	726	100	18	-	1.482
más de 1 año hasta 3 años	-	190	4.159	-	-	12	111	-	-	-	1.804	-	-	2.277	8.553
más de 3 años hasta 5 años	-	186	-	-	-	-	117	-	-	-	-	-	-	-	303
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	118	-	-	-	-	-	-	-	118
Total montos nominales	103	466	4.159	5	5	26	399	406	45	16	2.766	158	73	2.277	10.904
Valores contables															
Préstamos bancarios corrientes	103	90	-	5	5	14	53	406	45	16	962	158	73	-	1.930
hasta 90 días	-	22	-	3	5	3	13	-	45	8	236	58	55	-	448
más de 90 días hasta 1 año	103	68	-	2	-	11	40	406	-	8	726	100	18	-	1.482
Préstamos bancarios no corrientes	-	376	4.159	-	-	12	346	-	-	-	1.804	-	-	2.277	8.974
más de 1 año hasta 3 años	-	190	4.159	-	-	12	111	-	-	-	1.804	-	-	2.277	8.553
más de 3 años hasta 5 años	-	186	-	-	-	-	117	-	-	-	-	-	-	-	303
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	118	-	-	-	-	-	-	-	118
Préstamos bancarios	103	466	4.159	5	5	26	399	406	45	16	2.766	158	73	2.277	10.904

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 30 de septiembre de 2013												Sub-total	Total
Préstamos bancarios													
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K	76.177.481-6		
Nombre entidad deudora	PA-IMUSA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	GT-AGUNSA	AR-IMUSA	AR-MARPACIFICO	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-TTP			
País de la empresa deudora	Panamá	Panamá	Panamá	Guatemala	Argentina	Argentina	Chile	Chile	Chile	Chile			
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	76.645.030-K	Extranjero	97.053.100-2	97.036.000-K	97.080.000-K	61.960.300-0	
Nombre entidad acreedora	Santander International	Santander International	Santander International	Transcom Bank Limited	Banco Itau Chile	Banco Nacional Iveco	Banco Security	Banco Santander Chile	Banco Bice	Empresa Portuaria Talcahuano San Vicente Chile			
País de la entidad acreedora	EEUU	EEUU	EEUU	Barbados	Chile	Argentina	Chile	Chile	Chile	Chile			
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	USD	ARS	CLF	USD	USD	USD			
Tipo de amortización	Semestral	Semestral	Semestral	Mensual	Semestral	Annual	Semestral	Semestral	Semestral	Annual			
Tasa efectiva	3,00%	4,00%	3,00%	8,00%	3,17%	3,86%	4,25%	3,69%	4,51%	3,65%			
Tasa nominal	3,00%	4,00%	3,00%	8,00%	Libor 180 USD+1,87%	3,86%	TAB 360+1,4%	Libor 180+1,27%	4,51%	3,65%			
Fecha vencimiento	2.016	2.017	2.015	2.017	2.015	2.018	2.014	2.022	2.016	2.041			
Montos nominales													
hasta 90 días	-	-	-	-	-	-	-	1.529	638	-	2.167	6.346	
más de 90 días hasta 1 año	-	-	-	-	1.350	-	1.767	1.529	638	400	5.684	39.603	
más de 1 año hasta 3 años	6.000	2.000	4.000	106	1.340	94	-	6.118	2.550	1.200	23.408	72.668	
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	-	-	1	-	6.118	-	800	6.919	23.029	
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	7.646	-	8.800	16.446	18.444	
Total montos nominales	6.000	2.000	4.000	106	2.690	95	1.767	22.940	3.826	11.200	54.624	160.090	
Valores contables													
Préstamos bancarios corrientes	9	4	6	9	1.366	27	1.781	3.279	1.343	86	7.910	46.956	
hasta 90 días	-	-	-	6	-	10	-	1.750	705	-	2.471	5.422	
más de 90 días hasta 1 año	9	4	6	3	1.366	17	1.781	1.529	638	86	5.439	41.534	
Préstamos bancarios no corrientes	6.000	2.000	4.000	106	1.340	95	-	19.882	2.550	6.796	42.769	108.093	
más de 1 año hasta 3 años	6.000	2.000	4.000	106	1.340	94	-	6.118	2.550	473	22.681	68.670	
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	-	-	1	-	6.118	-	344	6.463	23.800	
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	7.646	-	5.979	13.625	15.623	
Préstamos bancarios	6.009	2.004	4.006	115	2.706	122	1.781	23.161	3.893	6.882	50.679	155.049	

20.1.2 Obligaciones con el Público

Al 30 de septiembre de 2013	GEN	Total obligaciones por emisiones de deuda
Obligaciones con el público		
RUT entidad deudora	95.134.000-6	
Nombre entidad deudora	CL-GEN	
País de la empresa deudora	Chile	
Número de inscripción	659	
Serías	A	
Fecha de vencimiento	16-02-2025	
Moneda o unidad de reajuste	UF	
Periodicidad de la amortización	Semestral	
Tasa efectiva	4.20	
Tasa nominal	4.52	
Fecha de vencimiento	2025	
Valores contables		
Obligaciones con el público corrientes	317	317
hasta 90 días	-	-
más de 90 días hasta 1 año	317	317
Obligaciones con el público no corrientes	54.957	54.957
más de 1 año hasta 3 años	-	-
más de 3 años hasta 5 años	-	-
más de 5 años	54.957	54.957
Obligaciones con el público	55.274	55.274

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



20.1.3 Obligaciones de Arrendamiento Financiero

Al 30 de septiembre de 2013															
Obligaciones por leasing														Sub-total	
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	
Nombre entidad deudora	PA-KBISCAYNE	PA-KBISCAYNE	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Panamá	Panamá	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	91.015.000-5	91.015.000-5	97.053.000-2	97.032.000-8	97.032.000-8	99.512.160-3	97.004.000-5	96.588.080-1	97.036.000-K	97.032.000-8		
Nombre entidad acreedora	DVB Container Finance LLC	DVB Container Finance LLC	TW Container Leasing	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco security	Banco BBVA	Banco BBVA	Metlife S.A.	Banco Chile	Principal Cía de Seguros de Vida	Banco Santander Chile	Banco BBVA		
País de la entidad acreedora	Alemania	Alemania	Bermuda	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile		
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	CLF	CLF	USD	USD	USD	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF		
Tipo de amortización	Trimestral	Trimestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual		
Tasa efectiva	2,32%	6,41%	3,50%	3,03%	2,68%	3,02%	3,28%	4,35%	8,58%	4,85%	5,67%	4,59%	3,95%		
Tasa nominal	2016,00%	6,41%	3,50%	3,03%	2,68%	3,02%	3,28%	4,35%	8,59%	4,89%	5,67%	4,59%	3,95%		
Fecha vencimiento	2.016	2.016	2.018	2.013	2.014	2.013	2.014	2.014	2013-2014	2013-2016-2022	2.027	2015-2017-2018-2025	2.016		
Valores contables															
Obligaciones por leasing corrientes	2.103	657	2.366	4	5	5	38	12	246	988	1.130	745	76	8.375	
hasta 90 días	520	161	590	4	2	5	10	3	75	259	345	188	19	2.181	
más de 90 días hasta 1 año	1.583	496	1.776	-	3	-	28	9	171	729	785	557	57	6.194	
Obligaciones por leasing no corrientes	3.432	4.352	1.769	-	-	-	7	1	20	3.102	20.674	2.488	105	35.950	
más de 1 año hasta 3 años	3.432	1.441	1.769	-	-	-	7	1	20	2.077	2.259	1.275	105	12.386	
más de 3 años hasta 5 años	-	2.911	-	-	-	-	-	-	-	487	2.530	674	-	6.602	
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	-	-	-	538	15.885	539	-	16.962	
Obligaciones por leasing	5.535	5.009	4.135	4	5	5	45	13	266	4.090	21.804	3.233	181	44.325	

Al 30 de septiembre de 2013													Sub-total	Total
Obligaciones por leasing														
RUT entidad deudora	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K			
Nombre entidad deudora	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	AR-MARPACIFICO	US-AGUNSA	US-AGUNSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD			
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	España	España	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile			
Rut de la entidad acreedora	97.004.000-5	97.004.000-5	97.032.000-8	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.080.000-K	97.080.000-K	97.080.000-K			
Nombre entidad acreedora	Banco Chile	Banco Chile	Banco BBVA	Santander de Leasing S.A.	Banco Santander S.A.	BBVA Banco Francés	WELLS Fargo Financiam	WELLS Fargo Financiam	Banco Bice	Banco Bice	Banco Bice			
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	España	España	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile			
Moneda o unidad de reajuste	CLP	USD	USD	EUR	EUR	ARS	USD	USD	USD	USD	CLF			
Tipo de amortización	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual			
Tasa efectiva	7,01%	3,95%	3,54%	6,20%	5,69%	1,63%	6,61%	6,52%	4,99%	4,10%	4,71%			
Tasa nominal	7,01%	3,95%	3,54%	6,20%	5,29%	1,63%	6,61%	6,52%	4,99%	4,10%	4,71%			
Fecha vencimiento	2.015	2.014	2.017	2.022	2.017	2.014	2.014	2.014	2.014	2.015	2.015	2.013		
Valores contables														
Obligaciones por leasing corrientes	136	5	507	146	12	65	1	5	133	95	102	1.207	9.582	
hasta 90 días	34	4	126	36	3	21	1	1	33	24	26	309	2.490	
más de 90 días hasta 1 año	102	1	381	110	9	44	-	4	100	71	76	898	7.092	
Obligaciones por leasing no corrientes	59	-	1.676	2.196	35	21	-	33	82	33	307	4.442	40.392	
más de 1 año hasta 3 años	59	-	1.066	317	26	21	-	33	82	33	307	1.944	14.330	
más de 3 años hasta 5 años	-	-	610	352	9	-	-	-	-	-	-	971	7.573	
más de 5 años	-	-	-	1.527	-	-	-	-	-	-	-	1.527	18.489	
Obligaciones por leasing	195	5	2.183	2.342	47	86	1	38	215	128	409	5.649	49.974	

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



20.2 Otros pasivos financieros corrientes y no corrientes al 31 de diciembre de 2012:

20.2.1 Obligaciones con Bancos

Al 31 de diciembre de 2012															
Préstamos bancarios															Sub total
RUT entidad deudora	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K
Nombre entidad deudora	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile
Rut de la entidad acreedora	97.032.000-8	97.036.000-K	97.004.000-5	97.053.000-2	97.041.000-7	97.030.000-7	97.030.000-7	97.023.000-9	97.036.000-K	97.036.000-K	97.036.000-K	97.032.000-8	97.004.000-5	97.004.000-5	
Nombre entidad acreedora	Banco BBVA	Banco Santander Chile	Banco Chile	Banco Security	Banco Itaú Chile	Banco Estado	Banco Estado	Corpbanca	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco BBVA	Banco Chile	Banco Chile	
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	USD	CLP	CLF	CLP	CLF	CLF	USD	USD	USD	USD	
Tipo de amortización	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	Anual	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	Anual	Anual	
Tasa efectiva	3,84%	3,84%	3,84%	3,84%	3,84%	3,84%	6,02%	6,10%	7,60%	3,78%	3,38%	4,62%	5,15%	3,03%	3,84%
Tasa nominal	4,42%	4,42%	4,42%	4,42%	4,42%	TAB CLP 90+2,03%	6,10%	7,60%	3,78%	Libor 180+0,4%	Libor 180+2,8%	5,15%	Libor 180+2,5%	Libor 180+3,1%	
Fecha de vencimiento	2.016	2.016	2.016	2.016	2.016	2.014	2.018	2.016	2.013	2.015	2.015	2.015	2.014	2.016	
Montos nominales															
hasta 90 días	412	412	412	165	295	60	-	-	-	2.000	-	670	-	-	4.426
más de 90 días hasta 1 año	-	-	-	-	-	1.563	247	1.354	748	2.000	1.250	670	1.250	-	9.082
más de 1 año hasta 3 años	2.778	2.778	2.778	1.112	2.000	1.563	495	2.709	-	8.000	3.750	2.010	1.250	1.000	32.223
más de 3 años hasta 5 años	694	694	694	278	500	-	495	1.354	-	-	-	-	-	2.000	6.709
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	246	-	-	-	-	-	-	1.000	1.246
Total montos nominales	3.884	3.884	3.884	1.555	2.795	3.186	1.483	5.417	748	12.000	5.000	3.350	2.500	4.000	53.686
Valores contables															
Préstamos bancarios corrientes	412	412	412	165	295	1.623	250	1.360	753	4.241	1.252	1.384	1.289	1.073	14.921
hasta 90 días	412	412	412	165	295	60	-	-	-	2.241	-	714	1.289	73	6.073
más de 90 días hasta 1 año	-	-	-	-	-	1.563	250	1.360	753	2.000	1.252	670	-	1.000	8.848
Préstamos bancarios no corrientes	3.472	3.472	3.472	1.390	2.500	1.563	1.236	4.063	-	8.000	3.750	2.010	1.250	3.000	39.178
más de 1 año hasta 3 años	2.778	2.778	2.778	1.112	2.000	1.563	495	2.709	-	8.000	3.750	2.010	1.250	2.000	33.223
más de 3 años hasta 5 años	694	694	694	278	500	-	495	1.354	-	-	-	-	-	1.000	5.709
más de 5 años	-	-	-	-	-	-	246	-	-	-	-	-	-	-	246
Préstamos bancarios	3.884	3.884	3.884	1.555	2.795	3.186	1.486	5.423	753	12.241	5.002	3.394	2.539	4.073	54.099

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 31 de diciembre de 2012																Sub-total
Préstamos bancarios																
RUT entidad deudora	96.566.940-K	82.994.500-2	82.994.500-2	76.087.702-6	76.087.702-6	76.087.702-6	76.139.803-2	76.139.803-2	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	
Nombre entidad deudora	CL-AGUNSA	CL-AGENOR	CL-AGENOR	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CAMSA	CL-CACSA	CL-CACSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	España	España	España	España	
Rut de la entidad acreedora	76.645.030-K	96.006.000-6	97.006.000-6	97.004.000-5	97.004.000-5	61.202.000-0	97.004.000-5	61.202.000-0	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	
Nombre entidad acreedora	Banco Itau Chile	Banco de Crédito e Inversiones	Banco de Crédito e Inversiones	Banco Chile	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Banco Chile	Ministerio de Obras Públicas	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Español de Crédito S.A.	Banco Popular Español S.A.					
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	España	España	España	España	
Moneda o unidad de reajuste	USD	CLP	CLP	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	
Tipo de amortización	Semestral	Mensual	Mensual	Semestral	Semestral	Annual	Annual	Annual	Mensual	Vencimiento	Mensual	Vencimiento	Mensual	Vencimiento	Vencimiento	
Tasa efectiva	3,57%	9,84%	13,56%	7,01%	6,99%	4,51%	4,98%	4,51%	3,32%	3,67%	3,78%	2,18%	6,89%	7,85%	7,85%	
Tasa nominal	Libor 180+2,95%	9,84%	13,56%	TAB CLP 180+1,5%	TAB CLP 180+1,5%	4,51%	Euribor 360+5%	4,51%	Euribor 90+2,25%	Euribor 360+5%	3,50%	Euribor 360+0,86%	6,96%	7,85%	7,85%	
Fecha de vencimiento	2.017	2.013	2.013	2.019	2.019	2.025	2.013	2.018	2.016	2.013	2.018	2.014	2.014	2.014	2.013	
Montos nominales																
hasta 90 días	-	8	24	-	-	-	-	-	20	-	21	-	3	-	76	
más de 90 días hasta 1 año	-	10	52	600	593	205	4.266	443	61	74	65	8	25	6.402		
más de 1 año hasta 3 años	2.500	-	-	1.990	1.886	-	-	-	168	-	181	4.039	2	-	10.766	
más de 3 años hasta 5 años	2.500	-	-	2.296	2.177	-	-	-	58	-	194	-	-	-	7.225	
más de 5 años	-	-	-	-	-	1.633	-	1.776	-	-	59	-	-	-	3.468	
Total montos nominales	5.000	18	76	4.886	4.656	1.838	4.266	2.219	307	74	520	4.039	13	25	27.937	
Valores contables																
Préstamos bancarios corrientes	31	18	76	606	593	205	4.266	443	81	74	86	-	11	25	6.515	
hasta 90 días	-	8	24	-	-	-	-	-	20	-	21	-	3	-	76	
más de 90 días hasta 1 año	31	10	52	606	593	205	4.266	443	61	74	65	8	25	6.439		
Préstamos bancarios no corrientes	5.000	-	-	4.286	4.063	1.633	-	1.776	226	-	434	4.039	2	-	21.459	
más de 1 año hasta 3 años	2.500	-	-	1.990	1.886	-	-	-	168	-	181	4.039	2	-	10.766	
más de 3 años hasta 5 años	2.500	-	-	2.296	2.177	-	-	-	58	-	194	-	-	-	7.225	
más de 5 años	-	-	-	-	-	1.633	-	1.776	-	-	59	-	-	-	3.468	
Préstamos bancarios	5.031	18	76	4.892	4.656	1.838	4.266	2.219	307	74	520	4.039	13	25	27.974	

Al 31 de diciembre de 2012																Sub-total
Préstamos bancarios																
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	
Nombre entidad deudora	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	EC-ARETINA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	PA-IMUSA	GT-AGUNSA	AR-IMUSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	Chile	
País de la empresa deudora	España	España	España	España	España	Ecuador	Panamá	Panamá	Panamá	Panamá	Guatemala	Argentina	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.053.100-2	97.036.000-K	Banco Santander	
Nombre entidad acreedora	Caixabank S.A.	Caixabank S.A.	Bankia S.A.	Bankia S.A.	Bankia S.A.	Banco de la Producción S.A.	Santander International	Santander International	Santander Internacional	Santander International	Transcom Bank Limited	Banco Itau Chile	Banco Security	Banco Santander	Chile	
País de la entidad acreedora	España	España	España	España	España	Ecuador	EEUU	EEUU	EEUU	EEUU	Barbados	Chile	Chile	Chile	Chile	
Moneda o unidad de reajuste	EUR	EUR	EUR	EUR	EUR	USD	USD	USD	USD	USD	USD	USD	CLF	USD	USD	
Tipo de amortización	Mensual	Mensual	Mensual	Vencimiento	Vencimiento	Mensual	Annual	Annual	Annual	Semestral	Mensual	Semestral	Semestral	Semestral	Semestral	
Tasa efectiva	5,37%	3,67%	5,00%	6,63%	6,63%	8,84%	3,00%	3,50%	3,00%	4,00%	0,67%	3,18%	5,25%	3,78%	3,78%	
Tasa nominal	5,38%	3,00%	5,10%	6,12%	6,12%	8,50%	3,00%	3,50%	3,00%	4,00%	0,67%	Libor 180 USD+1,87%	TAB 360+1,4%	Libor 180+3,27%	3,78%	
Fecha de vencimiento	2.015	2.020	2.014	2.013	2.013	2.014	2.013	2.013	2.013	2.015	2.017	2.017	2.015	2.014	2.022	
Montos nominales																
hasta 90 días	3	12	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.208	-	1.231	
más de 90 días hasta 1 año	10	38	23	132	66	226	-	2.019	4.000	-	27	1.350	1.510	3.058	12.459	
más de 1 año hasta 3 años	22	106	8	-	-	100	4.000	-	-	2.000	116	2.010	1.836	6.118	16.316	
más de 3 años hasta 5 años	-	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.118	6.230	
más de 5 años	-	158	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.176	9.334	
Total montos nominales	35	426	39	132	66	326	4.000	2.019	4.000	2.000	143	3.360	4.554	24.470	45.570	
Valores contables																
Préstamos bancarios corrientes	13	50	31	132	66	226	21	2.019	4.032	32	36	1.354	2.829	3.210	14.051	
hasta 90 días	3	12	8	-	-	-	-	21	-	32	9	-	1.319	-	1.404	
más de 90 días hasta 1 año	10	38	23	132	66	226	-	2.019	4.032	-	27	1.354	1.510	3.210	12.647	
Préstamos bancarios no corrientes	22	376	8	-	-	100	4.000	-	-	2.000	116	2.010	1.836	21.412	31.880	
más de 1 año hasta 3 años	22	106	8	-	-	100	4.000	-	-	2.000	116	2.010	1.836	6.118	16.316	
más de 3 años hasta 5 años	-	112	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.118	6.230	
más de 5 años	-	158	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9.176	9.334	
Préstamos bancarios	35	426	39	132	66	326	4.021	2.019	4.032	2.032	152	3.364	4.665	24.622	45.931	

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Al 31 de diciembre de 2012				Sub-total	Total
Préstamos bancarios					
RUT entidad deudora	96.723.320-K	76.177.481-6			
Nombre entidad deudora	CL-FROWARD	CL-TTP			
País de la empresa deudora	Chile	Chile			
Rut de la entidad acreedora	97.080.000-K	61.960.300-0			
Nombre entidad acreedora	Banco Bice	Empresa Portuaria Talcahuano San Vicente			
País de la entidad acreedora	Chile	Chile			
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD			
Tipo de amortización	Vencimiento	Anual			
Tasa efectiva	4,10%	3,65%			
Tasa nominal	4,10%	3,65%			
Fecha de vencimiento	2.012	2.041			
Montos nominales					
hasta 90 días	-	-	-	5.733	
más de 90 días hasta 1 año	1.275	-	1.275	29.218	
más de 1 año hasta 3 años	3.188	212	3.400	62.705	
más de 3 años hasta 5 años	-	333	333	20.497	
más de 5 años	-	5.154	5.154	19.202	
Total montos nominales	4.463	5.699	10.162	137.355	
Valores contables					
Préstamos bancarios corrientes	1.303	-	1.303	36.790	
hasta 90 días	-	-	-	7.553	
más de 90 días hasta 1 año	1.303	-	1.303	29.237	
Préstamos bancarios no corrientes	3.188	6.699	9.887	102.404	
más de 1 año hasta 3 años	3.188	212	3.400	63.705	
más de 3 años hasta 5 años	-	333	333	19.497	
más de 5 años	-	6.154	6.154	19.202	
Préstamos bancarios	4.491	6.699	11.190	139.194	

20.2.2 Obligaciones con el Público

Al 31 de diciembre de 2012	GEN	Total obligaciones por emisiones de deuda
Obligaciones con el público		
RUT entidad deudora	95.134.000-6	
Nombre entidad deudora	CL-GEN	
País de la empresa deudora	Chile	
Número de inscripción	659	
Series	A	
Fecha de vencimiento	16-02-2025	
Moneda o unidad de reajuste	UF	
Periodicidad de la amortización	Semestral	
Tasa efectiva	4.20	
Tasa nominal	4.52	
Fecha de vencimiento	2025	
Valores contables		
Obligaciones con el público corrientes	909	909
hasta 90 días	909	909
más de 90 días hasta 1 año	-	-
Obligaciones con el público no corrientes	57.107	57.107
más de 1 año hasta 3 años	-	-
más de 3 años hasta 5 años	-	-
más de 5 años	57.107	57.107
Obligaciones con el público	58.016	58.016

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



20.2.3 Obligaciones de Arrendamiento Financiero

Al 31 de diciembre de 2012																	
Obligaciones por leasing																	
	Extranjero	Extranjero	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Sub-total
RUT entidad deudora	Extranjero	Extranjero	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	90.596.000-8	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	
Nombre entidad deudora	PA-KBISCAYNE	PA-KBISCAYNE	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-CCNI	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	
País de la empresa deudora	Panamá	Panamá	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Rut de la entidad acreedora	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.011.000-3	97.036.000-K	91.015.000-5	97.053.000-2	97.004.000-5	97.032.000-8	97.032.000-8	99.512.160-3	97.004.000-5	96.588.080-1	97.036.000-K	97.004.000-5		
Nombre entidad acreedora	DVB Container Finance LLC	DVB Container Finance LLC	TW Container Leasing	Banco Internacional	Banco Santander Chile	Banco Santander Chile	Banco security	Banco Chile	Banco BBVA	Banco BBVA	Metlife S.A.	Banco Chile	Principal	Banco Santander Chile	Banco Chile		
País de la entidad acreedora	Alemania	Alemania	Bermuda	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	Chile	
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	CLF	CLF	CLF	USD	CLF	USD	USD	CLF	CLF	CLF	CLF	CLF	CLP	
Tipo de amortización	Trimestral	Trimestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	
Tasa efectiva	3,03%	6,41%	3,50%	3,06%	3,03%	2,68%	3,02%	3,18%	3,28%	4,35%	8,58%	4,85%	5,67%	4,26%	7,01%		
Tasa nominal	Libor 90 + 1,85%	6,41%	3,50%	3,06%	3,03%	2,68%	3,02%	3,18%	3,28%	4,35%	8,59%	4,89%	5,67%	4,24%	7,01%		
Fecha de vencimiento	2.016	202	2.018	2.013	2.013	2.014	2.013	2.013	2.014	2.014	2013-2014	2016-2022	2.027	2015-2017-2018	2.015		
Valores contables																	
Obligaciones por leasing corrientes	1.999	628	2.365	40	22	8	20	20	41	11	410	1.019	1.128	697	135	8.543	
hasta 90 días	499	155	583	15	6	2	5	12	10	3	111	270	348	177	34	2.230	
más de 90 días hasta 1 año	1.500	473	1.782	25	16	6	15	8	31	8	299	749	780	520	101	6.313	
Obligaciones por leasing no corrientes	5.014	4.848	3.545	-	-	3	-	-	36	10	199	3.981	22.300	2.310	169	42.415	
más de 1 año hasta 3 años	4.417	1.377	3.545	-	-	3	-	-	36	10	199	2.082	2.250	1.441	169	15.529	
más de 3 años hasta 5 años	597	1.556	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.243	2.520	760	-	6.676	
más de 5 años	-	1.915	-	-	-	-	-	-	-	-	-	656	17.530	109	-	20.210	
Obligaciones por leasing	7.013	5.476	5.910	40	22	11	20	20	77	21	609	5.000	23.428	3.007	304	50.958	

Al 31 de diciembre de 2012																
Obligaciones por leasing																
	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K	Sub-total	Total
RUT entidad deudora	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	96.566.940-K	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	96.723.320-K	96.723.320-K	96.723.320-K		
Nombre entidad deudora	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	CL-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	ES-AGUNSA	PE-AGUNSA	AR-MARPACIFICO	US-AGUNSA	US-AGUNSA	CL-FROWARD	CL-FROWARD	CL-FROWARD		
País de la empresa deudora	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	Perú	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile		
Rut de la entidad acreedora	76.645.030-K	97.004.000-5	97.004.000-5	97.032.000-8	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	Extranjero	97.080.000-K	97.080.000-K	97.018.000-1		
Nombre entidad acreedora	Banco Itaú Chile	Banco Chile	Banco Chile	Banco BBVA	Santander de Leasing S.A.	Finanzia Banco de Crédito S.A.	Banco Santander S.A.	Banco Scotiabank	BBVA Banco Francés	WELLS Fargo Finacial	WELLS Fargo Finacial	Banco Bice	Banco Bice	Scotiabank Chile		
País de la entidad acreedora	Chile	Chile	Chile	Chile	España	España	España	Perú	Argentina	EEUU	EEUU	Chile	Chile	Chile		
Moneda o unidad de reajuste	USD	USD	USD	USD	EUR	EUR	EUR	USD	ARG	USD	USD	USD	USD	CLF		
Tipo de amortización	Semestral	Semestral	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual	Mensual		
Tasa efectiva	1,82%	5,69%	3,95%	3,76%	6,20%	8,25%	5,69%	6,85%	1,63%	6,61%	6,52%	4,99%	4,10%	4,95%		
Tasa nominal	2,58%	5,69%	3,95%	3,75%	2,90%	8,25%	5,29%	6,85%	1,63%	6,61%	6,52%	4,99%	4,10%	4,95%		
Fecha de vencimiento	2.013	2.013	2.014	2.017	2.022	2.013	2.017	2.013	2.014	2.014	2.014	2.012	2.015	2.013		
Valores contables																
Obligaciones por leasing corrientes	470	133	15	82	138	3	11	51	67	3	23	126	92	104	1.318	9.861
hasta 90 días	-	-	4	21	34	3	3	22	22	1	1	32	23	26	192	2.422
más de 90 días hasta 1 año	470	133	11	61	104	-	8	29	45	2	22	94	69	78	1.126	7.439
Obligaciones por leasing no corrientes	-	-	1	303	2.254	-	43	-	84	-	27	104	182	-	2.998	45.413
más de 1 año hasta 3 años	-	-	1	173	297	-	24	-	84	-	27	104	182	-	892	16.421
más de 3 años hasta 5 años	-	-	-	130	331	-	19	-	-	-	-	-	-	-	480	7.156
más de 5 años	-	-	-	-	1.626	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1.626	21.836
Obligaciones por leasing	470	133	16	385	2.392	3	54	51	151	3	50	230	274	104	4.316	55.274

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



20.3 INSTRUMENTOS FINANCIEROS DERIVADOS

Al cierre de cada ejercicio el Grupo mantiene contratos Swap IRS con instituciones financieras, los cuales son utilizados para cubrir la exposición a la tasa de interés de préstamos bancarios. Los anteriores son medidos al valor razonable con cambios en resultado, y son registrados bajo el rubro Otros Activos y Pasivos Financieros. Los métodos de valorización son los valores de mercado o MTM, que indican las instituciones financieras proveedoras en cada contrato.

Rut	Entidad	Moneda	Conceptos	30-09-2013		31-12-2012	
				Pasivos		Pasivos	
				Corriente	No Corriente	Corriente	No Corriente
Extranjero	Banco ITAU BBA S.A.	USD	Swap de tasa de interés (4)	57	23	72	49
Extranjero	Bankia S.A.	EUR	Tarjeta de Crédito	8	-	10	-
Extranjero	Banco Popular	EUR	Intereses Préstamo	(7)	-	(3)	-
Extranjero	Banco Español de Crédito	EUR	Swap de tasa de interés (Europa	-	4	-	10
Extranjero	Banco Popular Español	EUR	Swap de tasa de interés (Europa	-	-	-	17
Total				58	27	79	76

A continuación se detallan los derivados contratados por la subsidiaria CL-AGUNSA según se muestran en los períodos siguientes, cuyos desgloses por vencimientos de los valores nominales o contractuales y las partidas por las cuales se originan las coberturas, son las que se indican a continuación:

Otros Pasivos Financieros, Corrientes

Detalle de Instrumentos Derivados	30-09-2013			
	Valor Nominal (Partida Cubierta)			
	2013	2014		
Swap de tasa de interés (4)	2.680	2.010	Gasto Financiero	Itaú BBA S.A.
Swap de tasa de interés (Europa 2)	252	-	Gasto Financiero	Banesto Español de Crédito
Total	2.932	2.010		

Detalle de Instrumentos Derivados	31-12-2012			
	Valor Nominal (Partida Cubierta)			
	2012	2013		
Swap de tasa de interés (4)	3.350	3.350	Gasto Financiero	Itaú BBA S.A.
Swap de tasa de interés (Europa 2)	306	225	Gasto Financiero	Banco Español de Crédito
Swap de tasa de interés (Europa 4)	520	-	Gasto Financiero	Banco Popular Español
Total	4.176	3.575		

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



21. CONCESIONES

21.1. Valparaíso Terminal de Pasajeros S. A.

a) Acuerdos de Concesión de Servicios

La Sociedad Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A., fue creada para dar cumplimiento al acuerdo de concesión de servicios que emana de la Licitación Pública "Provisión de infraestructura e instalaciones y concesión portuaria de un área para la atención de pasajeros de cruceros de turismo" para el Puerto de Valparaíso, convocada por los Concedentes Empresa Portuaria Valparaíso en el año 2002.

b) Detalle de Acuerdos de Concesión de Servicios por Clase

Los servicios que comprende la concesión y que constituyen el objeto social de la Sociedad, obedecen al desarrollo, mantención y explotación de infraestructura e instalaciones en tierra que los operadores requieren para el embarque y desembarque de pasajeros y tripulantes, incluyendo el desarrollo y la explotación turística y comercial de las mismas, y el traslado de los pasajeros y tripulantes de los cruceros de turismo y de sus equipajes entre el edificio Terminal y los sitios del puerto donde embarcan y desembarcan éstos o las entradas y salidas habilitadas del puerto; como asimismo el desarrollo, mantención y explotación de actividades conexas inherentes a la atención de pasajeros y tripulantes, y la prestación de todo tipo de servicios a turistas y visitas, que sean acordes con la explotación turística y comercial de la infraestructura, instalaciones y vehículos materia del Contrato de Concesión.

c) Otra Información a Revelar sobre Acuerdos de Concesión de Servicios

Información a revelar sobre ingresos ordinarios por servicios de construcción. El Contrato de concesión, no ha incluido Ingresos Ordinarios por construcción, considerando la primera parte del acuerdo no implica ningún tipo de construcción, sino la habilitación de un Almacén Portuario como Terminal de Pasajeros. En años posteriores, al construir el Terminal definitivo se generarán ingresos Ordinarios por su construcción.

21.2. SCL Terminal Aéreo Santiago S. A.

Descripción de la Concesión:

Esta entidad fue constituida como Sociedad Anónima por escritura pública de fecha 6 de abril de 1998, ello en virtud de la adjudicación de la concesión del Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago, con el objeto de realizar: la construcción, conservación y explotación de la obra pública denominada del mismo nombre antes citado, mediante el sistema de concesiones, la prestación y explotación de servicios aeronáuticos y no aeronáuticos, el uso y goce sobre bienes nacionales de uso público o fiscal destinados a desarrollar las aéreas de servicios que convengan. Con fecha 28 de marzo de 2000 esta sociedad modificó su razón social por SCL Terminal Aéreo Santiago S.A. - Sociedad Concesionaria (SCL).

El plazo de la concesión inicialmente fue de 180 meses a partir de abril 1998, obteniendo de acuerdo a las mayores obras un mayor plazo que podría prorrogarse hasta 78 meses adicionales. El contrato obliga a SCL a la ampliación del Edificio Terminal Internacional de Pasajeros hasta completar 90.000 m² y su remodelación, construcción de una torre de control de 60 metros de altura total, 75.000 m² de plataforma de aeronaves, 29.000 m² de calles de rodaje de aeronaves y de un camino de enlace dentro de los sectores sur y norte del aeropuerto.

Como impacto, dotar a Chile de un Aeropuerto Nacional e Internacional acorde con el desarrollo económico del país y las demandas que genera, lo que incentivará el desarrollo de la industria local y regional, y por ende, facilitará la importación y exportación de productos.

El monto de la inversión original como oferta técnica fue de MUS\$ 175.545.

Con fecha 18 de junio de 2012 la Sociedad Concesionaria del Aeropuerto Internacional Arturo Merino Benítez de Santiago, acuerda con el Ministerio de Obras Públicas un convenio complementario (Nº 4 de Modificación de Contrato), para extender el plazo de concesión hasta el 30 de septiembre de 2015,

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

aceptando ejecutar obras del Proyecto Fase 1 individualizadas en el Anexo 3, hasta por un valor máximo de UF 1.127.764. La sociedad concesionaria contratará y financiará para el MOP, la construcción e implementación de las obras derivadas del estudio denominado Diseño Instalaciones de Aviación Corporativa en el aeropuerto antes citado por la suma única y total de UF 350.000. Para compensar todas las inversiones, las partes han convenido las compensaciones e indemnizaciones de que da cuenta el Convenio Complementario, como un pago único y total, en las condiciones que a continuación se establece, utilizando los factores del régimen económico del contrato:

- Las partes acuerdan que, a partir del mes calendario en que se cumpla la condición MDIm mayor a YTG, se extenderá el plazo hasta el 30 de septiembre de 2015.
- Durante el plazo de extensión la Sociedad Concesionaria no tendrá derecho a percibir los ingresos por pasajeros embarcados señalados en las bases de licitación del Contrato de Concesión.
- Las partes acuerdan que durante el período de extensión, la sociedad Concesionaria sólo tendrá derecho a percibir el 80% del total de los ingresos comerciales; por lo tanto a partir del tercer mes calendario en que se cumpla la condición MDIm mayor a YTG. La Sociedad Concesionaria pagará a la DGAC el 20% de los ingresos comerciales recibidos en el mes calendario anterior.

CL-GEN participa a través de la subsidiaria directa CL-AGUNSA, quien participa en un 47,02% de la propiedad de tal concesión que de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 97 de la Ley de Mercado de Valores no tiene controlador, considerando que ciertos aspectos relacionados con su administración se encuentran previstos en un pacto de accionistas.

21.3. Consorcio Aeroportuario de Magallanes S. A. – Sociedad Concesionaria

Descripción de la Concesión:

Esta sociedad fue constituida como sociedad anónima por escritura pública de fecha 21 de enero de 2010, cuyo extracto se publicó en el Diario Oficial de 29 de enero de 2010, esto en virtud de la adjudicación de la Concesión del Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo de Punta Arenas.

El objeto de la concesión es la de realizar la construcción, conservación y explotación de la obra pública fiscal denominada "Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo" de la ciudad de Punta Arenas, Chile, mediante el Sistema de Concesiones; la prestación y explotación de los servicios aeronáuticos y no aeronáuticos asociados a ella; y el uso y goce sobre los bienes nacionales de uso público destinados a desarrollar la obra entregada en concesión.

El capital de la sociedad corresponde a MCLP \$1.570.000, dividido en 1.570 acciones. Sus accionistas son Agencias Universales S.A. la cual suscribió 1.400 acciones obteniendo así un porcentaje de participación del 89,17% y Terminales y Servicios a Contenedores S.A. la cual suscribió 170 acciones obteniendo así un porcentaje de participación del 10,83%.

Esta sociedad considera para la preparación y presentación de sus Estados Financieros la aplicación de la Interpretación de la Norma Internacional de Información Financiera IFRIC 12, en concordancia con la aplicación de dicha normativa se considera los siguientes criterios contables:

- No reconocerá como parte de Propiedades, Planta y Equipo la infraestructura y demás equipamientos proporcionados por el otorgador para efectos de la operación del Aeropuerto.
- Reconocerá y valorizará los ingresos relacionados con servicios operacionales de acuerdo con la NIC 18. Asimismo en caso que existan ingresos y costos asociados con servicios de construcción la sociedad aplicará la NIC 11.
- En lo referente a la contraprestación entregada por el otorgante a Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A., se aplicará lo dispuesto en IFRIC 12, dando paso al reconocimiento de un Activo Financiero o Activo Intangible según corresponda. Efectuado el análisis de dicha norma, la sociedad concesionaria a la fecha de su constitución reconoció un activo intangible derivado de las obligaciones presentes y futuras con el MOP.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



21.4. Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. – Sociedad Concesionaria

Descripción de la concesión:

Según Escritura Pública otorgada el día 21 de marzo de 2012 ante el Notario de Santiago Valeria Ronchera Flores, se constituyó la sociedad anónima cerrada chilena "Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. – Sociedad Concesionaria, en adelante CACSA SC, integra parte del Grupo Agencias Universales S.A., su escritura pública ha quedado inscrita en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago y publicada en extracto en el Diario Oficial del día 25 de marzo de 2012.

La sociedad fija su domicilio principal en la ciudad de Santiago, Avda. Andrés Bello N° 2687, Comuna de Las Condes.

La sociedad tiene por objeto la construcción, conservación y explotación de la obra pública fiscal denominada "Aeropuerto El Loa de Calama", mediante el sistema de Concesiones Públicas, así como la prestación y explotación de los servicios aeronáuticos y no aeronáuticos asociados a ella, y el uso y goce sobre los bienes nacionales de uso público o fiscales destinados a desarrollar la obra entregada en concesión.

Conforme a lo establecido en las bases de licitación, y en sus estatutos, la duración de la Sociedad será igual al plazo de la concesión de la obra pública fiscal denominada "Aeropuerto El Loa de Calama", más 3 años. No obstante lo anterior, las mencionadas bases establecen que el plazo máximo de la concesión será 180 meses. El 13 de abril de 2012 comenzó a operar la Concesión.

Conforme a lo establecido en las Bases de Licitación, la concesión consiste principalmente en la remodelación y ampliación del Área Terminal de Pasajeros del Aeropuerto El Loa de Calama, con todas las obras civiles e instalaciones necesarias para dar a las líneas aéreas, pasajeros y demás usuarios del Aeropuerto, las condiciones de servicio, confort y seguridad, acordes a las de un aeropuerto regional con carácter internacional. La concesión incluye el mantenimiento de todas las obras preexistentes y nuevas que deberá ejecutar la Sociedad.

El capital autorizado de la sociedad es la suma de MCLP\$ 4.550.000, dividido en 45.500 acciones, participando Agencias Universales S.A. en un 99%, suscribiendo 45.045 acciones y Terminales y Servicios de Contenedores S.A. en un 1%, suscribiendo 455 acciones. Al 30 de septiembre de 2013, el capital autorizado se encuentra completamente suscrito y pagado.

Esta sociedad considera para la preparación y presentación de sus Estados Financieros la aplicación de la Interpretación de la Norma Internacional de Información Financiera IFRIC 12, en concordancia con la aplicación de dicha normativa se considera los siguientes criterios contables:

- No reconocerá como parte de Propiedades, Planta y Equipo la infraestructura y demás equipamientos proporcionados por el otorgador para efectos de la operación del Aeropuerto.
- Reconocerá y valorizará los ingresos relacionados con servicios operacionales de acuerdo con la NIC 18. Asimismo en caso que existan ingresos y costos asociados con servicios de construcción la sociedad aplicará la NIC 11.
- En lo referente a la contraprestación entregada por el otorgante a Consorcio Aeroportuario de Calama S.A., se aplicará lo dispuesto en IFRIC 12, dando paso al reconocimiento de un Activo Financiero o Activo Intangible según corresponda. Efectuado el análisis de dicha norma, la sociedad concesionaria a la fecha de su constitución reconoció un Activo Intangible derivado de las obligaciones presentes y futuras con el MOP.

21.5. Consorcio Aeroportuario de la Serena S.A. – Sociedad Concesionaria

Descripción de la Concesión:

Con fecha de Escritura Pública otorgada el día 18 de diciembre de 2012 ante el notario de Santiago Raúl Undurraga Laso, se constituyó la sociedad anónima cerrada chilena "Consorcio Aeroportuario de La Serena S.A. – Sociedad Concesionaria, que integra parte del Grupo de Agencias Universales S.A., su escritura

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

pública ha quedado inscrita en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago y publicado su extracto en el Diario Oficial del día 31 de diciembre de 2012. Su domicilio principal queda fijado en la ciudad de Santiago, Avda. Andrés Bello N° 2687 Comuna de Las Condes.

Dicha sociedad tiene por objeto: La ejecución, reparación, conservación y explotación de la obra pública fiscal denominada "Aeródromo de La Florida de La Serena", mediante el sistema de concesiones públicas, así como la prestación y explotación de los servicios aeronáuticos y no aeronáuticos asociados a ella, y el uso y goce sobre los bienes nacionales de uso público o fiscales destinados a desarrollar la obra entregada en concesión y las áreas de servicios que se convengan.

Conforme a lo establecido en las bases de licitación, y en sus estatutos, la duración de la Sociedad será igual al plazo de la concesión de la obra pública fiscal denominada "Aeródromo de La Florida de La Serena" más 3 años. No obstante lo anterior, las mencionadas bases establecen que el plazo máximo de la concesión será de 180 meses (15 años). En Enero de 2013, la sociedad recibe del MOP la autorización para poder operar como concesionaria de dicho aeropuerto.

El capital autorizado de la sociedad es la suma de \$960.000.000, dividido en 96.000 acciones participando la subsidiaria CL-AGUNSA en un 99% y la asociada CL-TESCO, en un 1%: CL-AGUNSA suscribe 95.040 acciones y CL-TESCO 960 acciones. Considerando que la autorización para la puesta en marcha de la explotación postergó su inicio a contar de enero de 2013, los aportes de capital inicial se efectuaron por ambos socios en dicho mes, no afectando el 2012 la cuenta "Inversiones contabilizadas utilizando el método de participación". Siguiendo es el capital aportado por ambos socios dispuesto en la escritura de constitución: CL-AGUNSA 48.960 acciones que equivalen a MCLP\$489.600 y CL-TESCO 10 acciones que equivalen a MCLP\$100.-

21.6. Talcahuano Terminal Portuario S.A.

Descripción de la Concesión:

Esta sociedad fue constituida como sociedad anónima por escritura pública de fecha 9 de noviembre de 2011, esto en virtud de la adjudicación de la Concesión del Frente de Atraque del Puerto de Talcahuano.

La sociedad tiene como objeto la construcción, administración, explotación, desarrollo, conservación del Frente de Atraque del Puerto de Talcahuano, incluyendo la prestación de servicios de muellaje y almacenamiento en el Frente de Atraque.

El capital de la sociedad será de MUS\$10.000, dividido en 10 millones de acciones de única serie y sin valor nominal. Al momento de su constitución se ha pagado la cantidad de US\$3.333.334.-

Esta sociedad considera para la preparación y presentación de sus Estados Financieros la aplicación de la interpretación de la Norma Internacional de Información Financiera IFRIC 12, en concordancia con la aplicación de dicha normativa se considera los siguientes criterios contables:

No reconocerá como parte de Propiedades, Planta y Equipo la infraestructura y demás equipamientos proporcionados por el otorgador para efectos de la operación del puerto.

Reconocerá y valorizará los ingresos relacionados con servicios operacionales de acuerdo con la NIC 18. Asimismo en caso que existan ingresos y costos asociados con servicios de construcción, la sociedad aplicará la NIC 11.

En lo referente a la contraprestación entregada por el otorgante a Talcahuano Terminal Portuario S.A., se aplicará lo dispuesto en IFRIC 12, dando paso al reconocimiento de un Activo Financiero o Activo Intangible según corresponda.

21.7 Ingresos por intercambio de servicios de construcción

Según establece SIC 29.7.-7, se revela a continuación los montos de ingresos (pérdidas) reconocido en el período de intercambio de servicios de construcción para un activo intangible, que es el caso de las sociedades concesionarias CL-CACSA y CL-CAMSA:

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Ingresos por intercambio de servicios de construcción	01-01-2013 30-09-2013 MUS\$	01-01-2012 30-09-2012 MUS\$	01-07-2013 30-09-2013 MUS\$	01-07-2012 30-09-2012 MUS\$
CL-CACSA	1.206	81	349	81
CL-CAMSA	-	42	-	-
TOTAL	1.206	123	349	81

22. POLITICA DE GESTION DE RIESGO

La política y gestión del riesgo financiero tiene por objeto establecer los principios y directrices para asegurar que los riesgos relevantes que pudieran afectar a los objetivos y actividades del grupo, sean identificados, analizados, evaluados, gestionados y controlados, para que los procesos se realicen de forma sistemática y con criterios uniformes.

La gestión de los riesgos debe ser fundamentalmente anticipativa, orientándose también al mediano y largo plazo y teniendo en cuenta los escenarios posibles en un entorno cada vez más globalizado. Con carácter general, la gestión de los riesgos debe realizarse con criterios de coherencia entre la importancia del riesgo (probabilidad/impacto) y la inversión y medios necesarios para reducirlo. La gestión de riesgos financieros debe orientarse a evitar variaciones no deseadas en el valor fundamental del grupo, no teniendo como objeto obtener beneficios extraordinarios.

El Directorio es responsable por establecer y supervisar las políticas de gestión de riesgo. Para ello, se ha creado un Comité de Gestión de Riesgo, que es el encargado de gestionar los riesgos financieros asegurando su coherencia con la estrategia del grupo y coordinando la gestión de los mismos en las distintas empresas, identificando los principales riesgos financieros y definiendo las actuaciones sobre los mismos en base al establecimiento de distintos escenarios financieros.

22.1 Informaciones a Revelar sobre Riesgos

GEN por tratarse de una sociedad inversora, está sujeta a las variaciones del mercado accionario. Por ser sus principales inversiones en sociedades anónimas abiertas, componente de la actividad marítima de Chile, asume los riesgos indirectamente que son propios del negocio naviero-portuario, que podemos resumir:

- Saturación del mercado entre Chile y países con los cuales mantiene intercambio comercial.
- Factores de competencia de la marina mercante nacional frente a compañías navieras eficientes del mercado internacional.
- Situaciones imprevistas de carácter político y/o económico con los países con los cuales Chile mantiene intercambio comercial.

Considerando que la moneda bajo la cual se devengan los principales ítems de ingresos y costos de la subsidiaria CL-CCNI es el dólar estadounidense, definida como moneda funcional, los principales financiamientos obtenidos por la subsidiaria se han denominado en esta misma moneda. Algunos de estos financiamientos se encuentran bajo tasa de interés flotante y otros bajo tasa de interés fija. Por otro lado, existe un porcentaje de ingresos y costos que se devengan en monedas distintas del dólar y que, adicionalmente, varían en el tiempo. Por el lado de los ingresos, los precios de los fletes varían en base al comportamiento del comercio mundial y las condiciones de mercado para el servicio y tipo de carga específicos, y por el lado de los costos, el precio del bunker (residuo del petróleo utilizado como combustible para buques) varía de acuerdo a los movimientos del precio internacional del petróleo, y el costo de arrendamiento y compra de buques y contenedores varían en el tiempo acorde los movimientos del mercado naviero para el tipo de buque y contenedor específicos.

Los riesgos a los cuales está expuesta la subsidiaria CL-AGUNSA son de mercado, que se compone a su vez de riesgo de tipo de interés y de divisa; riesgo de crédito y riesgo de liquidez.

La subsidiaria CL-FROWARD a su vez está expuesta a diversos riesgos financieros inherente a su negocio, dentro de los que se encuentran: riesgo de mercado (incluyendo riesgo de tipo de cambio, riesgo de tasa de interés y riesgos de precios), riesgo de crédito y riesgo de liquidez. El programa de gestión del riesgo

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

se centra en la incertidumbre de los mercados financieros y trata de minimizar los potenciales efectos adversos sobre la rentabilidad financiera de Portuaria Cabo Froward S.A. y subsidiaria.

22.2 Riesgo de Crédito

Consiste en que la contrapartida de un contrato incumpla sus obligaciones contractuales, ocasionando una pérdida económica para el grupo.

Este riesgo surge toda vez que un cliente pasa a ser moroso por no pagar una factura, o cualquier tipo de deudor que mantenga el grupo.

El objetivo es mantener baja la morosidad de los deudores; para esto existe la Gestión de Cobranza, con herramientas como informes estadísticos y de situación actual.

Las políticas que se deben aplicar de los deudores comerciales y otras cuentas por cobrar son las siguientes:

a) Cuentas por Cobrar Fletes para subsidiaria CL-CCNI.

En lo referente al riesgo de crédito correspondiente a las cuentas por cobrar de fletes, es un riesgo que históricamente ha mostrado ser muy limitado y cuya explicación viene dada por la naturaleza del proceso de cobranza de fletes. Este proceso contempla que la entrega de la carga, o del Conocimiento de Embarque que da título sobre la carga, sólo se realiza contra el pago del mismo flete para la mayoría de los clientes. El resto de los clientes, que cuentan con condiciones de crédito aprobadas, generalmente son los más grandes y cuentan con un perfil crediticio adecuado, identificado en la evaluación financiera que se les realiza a cada uno en forma individual. Dicha evaluación financiera se realiza cada 1-2 años para cada cliente con crédito y contempla (i) la revisión de formato de solicitud de crédito formal llenada por parte del cliente, (ii) la revisión de sus Estados Financieros actualizados del cliente y (iii) la revisión del Boletín Comercial del cliente y apoderados obtenido a través de Dicom. Todo lo anterior se ve reflejado en el bajo nivel de castigos por incobrables históricos. Vale destacar que el monto de cuentas por cobrar al 30 de septiembre de 2013 totalizó US\$ 61,6 millones, que equivalen a 35,4 días de ventas de fletes (días cuentas por cobrar).

b) Cuentas corrientes representadas para subsidiaria CL-AGUNSA.

El crédito otorgado a los clientes de línea es variable según los términos del contrato. Éste debe ser autorizado previamente por el gerente del área y finanzas.

Para el caso de los clientes Tramp, se exige la preparación de una pro forma de gastos (cotización) y se emite una solicitud de anticipo por el 80% del total, otorgándose por tanto un crédito por el 20% restante. Es responsabilidad de operaciones preparar la proforma, solicitar y verificar la recepción del anticipo antes de atender a un cliente. Si al arribo de la nave no existe este anticipo, operaciones debe pedir autorización a finanzas para iniciar la atención. Si al momento del zarpe aún no se recibe el anticipo, el gerente del negocio deberá autorizar el desatraque de la nave.

c) Deudores servicios portuarios para subsidiaria CL-AGUNSA.

Son aquellos clientes directos o propios de la empresa. No se otorga crédito a clientes nuevos a menos que sean autorizados por el comité de crédito. En los casos que estime conveniente, el comité podrá solicitar que el crédito sea respaldado por un documento comercial (cheque, letra, boleta en garantía), que mejore la calidad crediticia del cliente. Excepcionalmente se podrá ampliar el plazo y el monto con el visto bueno del gerente del área respectiva y del gerente de administración. Casos que superen los límites anteriores requiere además de la autorización del gerente general.

Los servicios definidos como de mesón no tienen crédito, salvo sean expresamente autorizados por el comité de crédito y el gerente de negocio que corresponda.

d) Activos de carácter financiero para subsidiaria CL-CCNI.

Las inversiones de excedentes de caja se efectúan en entidades financieras nacionales y extranjeras de primera línea (con clasificación de riesgo de grado de inversión) con los que la subsidiaria mantiene

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

relación a nivel de balance. Los dos principales instrumentos de inversión utilizados son depósitos a plazo y pactos (estos últimos únicamente respaldados por papeles del Banco Central).

Adicionalmente, de tiempo en tiempo se toman depósitos en fondos mutuos de renta fija asegurando que el período de inversión sea por lo menos el período de duración promedio del fondo. Basado en lo anterior, el monto de activos financieros que aparece en la fila del balance "efectivo y equivalentes a efectivo" no debiese variar una vez corregido por el riesgo crediticio de los instrumentos de inversión y, por lo mismo, no existen garantías solicitadas al respecto.

Al 30 de septiembre de 2013, no existen otras posiciones tomadas en instrumentos derivados, por lo que no existen riesgos crediticios de contraparte adicionales producto de este tipo de operaciones.

e) Otras Cuentas por Cobrar se dividen en los siguientes:

- Anticipo a proveedores: Solo se otorgan anticipos a los proveedores que presten servicios para que el grupo pueda realizar internaciones de equipos, construcciones o reparaciones y compra de activos fijos.

Dentro de los anticipos podemos encontrar el sub agenciamiento el cual se caracteriza porque existe un contrato con determinadas agencias que se encuentran ubicadas donde el grupo no cuenta con instalaciones, mediante el cual se anticipa entre un 70% a 100% del monto de la proforma a la sub agencia.

- Préstamos al personal: No hay riesgo implícito dado que el monto solicitado no puede ser mayor al finiquito estimado y deben ser autorizados por la gerencia de administración.
- Préstamos a los ejecutivos: El Directorio de CL-CCNI, con el objetivo societario de lograr la fidelidad de sus principales ejecutivos y considerando que la experiencia demuestra que la participación de los ejecutivos en la propiedad de las empresas, como ha ocurrido en CL-CCNI y sus relacionadas, genera un mayor compromiso e incentivo frente a la gestión de los negocios sociales y sus proyecciones a futuro, aprobó que CL-CCNI les otorgue un crédito por la suma total de M\$1.240.000 (MUS\$ 2.650).- Los ejecutivos deberán destinar los fondos exclusivamente a adquirir acciones de "Sociedad Inversiones Paine S.A.", sociedad accionista de CL-GEN, la que a su vez es controladora de CL-CCNI.

Dicho préstamo deberá quedar en todo caso sujeto a las condiciones señaladas en Nota 9.h.

- Gastos recuperables de las compañías de seguros por los siniestros que se han presentado en las operaciones en las distintas líneas de negocio y que se encuentran pendientes de liquidaciones por parte de las compañías.

22.3 Riesgo de Liquidez

Se refiere a que la sociedad está expuesta a la incapacidad de incumplir con sus obligaciones financieras a consecuencia de falta de fondos.

Las políticas en este aspecto buscan resguardar y asegurar que la sociedad cuente con los fondos necesarios para el oportuno cumplimiento de los compromisos que ha asumido.

Como herramienta de planificación y con el fin de evitar la falta de liquidez, mensualmente se realiza un presupuesto de flujo de fondos que muestre las entradas y salidas esperadas en el plazo de un año, de tal manera determina las necesidades u holguras de fondos. Cuando un déficit de caja es detectado, se debe estimar la duración de éste, para luego tomar las acciones que permitan corregir el descalce: reprogramación de compromisos, uso de líneas de sobregiro, solicitar a filiales pagos de dividendos o préstamos vía cuenta corriente o iniciar acciones para la obtención de créditos de capital de trabajo.

Por el lado de las inversiones, se busca contar con un perfil de vencimientos e instrumentos que permitan mantener el nivel de disponible suficiente para hacer frente a los vencimientos financieros de corto plazo.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



22.4 Riesgo de Mercado

a) Riesgo de tasa de interés

Las variaciones de los tipos de interés modifican los flujos futuros de los activos y pasivos referenciados a un tipo de interés variable.

Este riesgo de variación de tipo de interés es especialmente significativo en lo relativo al financiamiento de la Compañía. Por lo tanto, el objetivo de la gestión del riesgo de tasa de interés es minimizar la volatilidad de dichos flujos aumentando la certidumbre de los pagos futuros.

b) Riesgo de tipo de cambio

El riesgo de tipo de cambio es aquel que se origina del descalce de monedas en los flujos y aquel que se genera en la conversión de las partidas de los estados financieros.

La política del Grupo es cubrir sus flujos de los riesgos asociados al tipo de cambio, utilizando principalmente el calce natural de monedas, coberturas de flujos alternativas y, si se estimara necesario, cubrir del valor contable de sus partidas.

Los ingresos y los costos del Grupo, aproximadamente se generan en un 79% y 63% en dólares estadounidenses con lo que no existe un alto grado de calce de monedas entre ambos, por lo tanto, la política utilizada para el riesgo de tipo de cambio, es a través de un calce natural de monedas o coberturas de flujos alternativos. Dado lo anterior la subsidiaria CL-AGUNSA contrata instrumentos financieros derivados, cuyo objetivo es minimizar el riesgo utilizando el método más efectivo para eliminar o reducir el impacto de estas exposiciones.

Las políticas buscan mantener la eficiencia en los gastos financieros, como mantener un adecuado nivel de cobertura a las variaciones de la economía mundial, considerando la naturaleza pro-cíclica tanto del negocio marítimo como de las tasas de intereses.

c) Riesgo financiero por variaciones en el precio del petróleo

El combustible que utiliza la subsidiaria CL-CCNI para el abastecimiento de las naves lo denomina bunker y es un componente residual del proceso de refinación de petróleo. El precio del bunker varía en función del precio del petróleo, sin embargo su correlación no es perfecta. Adicionalmente, los precios del bunker varían de puerto en puerto, siendo en la actualidad Rotterdam, Hong Kong, Cartagena y Santos los principales puertos de abastecimiento de CL-CCNI. El precio promedio de compra durante el tercer trimestre de 2013 fue de US\$ 603,7 por tonelada métrica, el que se compara positivamente con respecto al mismo período del año anterior, que fue de US\$ 628,7 por tonelada métrica.

La existencia de un alto nivel de correlación entre las variables que afectan el negocio naviero (por ejemplo, incrementos en el precio del petróleo tienden a llevar a las navieras a aumentar las tarifas de los fletes, etc.) dificultan la medición del real impacto de fluctuaciones en el precio del bunker en el resultado operacional. Y a su vez el grado de correlación de estas variables es errático en el tiempo y su magnitud dependerá de las condiciones de mercado en el momento en que se produzca la variación.

El costo por combustible se atenúa en parte a través del recargo denominado Bunker Adjustment Factor (BAF), que forma parte del flete marítimo y que tiene por objeto introducir correcciones a la distorsión generada por la alta volatilidad del precio del petróleo crudo.

Independiente de lo anterior, la siguiente tabla muestra la sensibilidad en el resultado trimestral ante un cambio razonablemente posible en el precio promedio del bunker, manteniendo todas las otras variables constantes, del resultado antes de impuesto.

Análisis de Sensibilidad Precio Bunker	3QT '13	3QT '12
Aumento / disminución en el precio promedio bunker (%)	9%	9%
Efecto en Resultado antes de Impuesto (M.US\$)	2.719,7	3.236,4

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



23. CUENTAS COMERCIALES Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

La composición de este rubro al 30 de septiembre de 2013 y 31 de diciembre de 2012 es la siguiente:

Cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	Corrientes	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Cuentas por pagar Comerciales	63.204	66.146
Otras cuentas por pagar	104.956	99.067
Total cuentas por pagar comerciales y otras cuentas por pagar	168.160	165.213

23.1 Detalle cuentas comerciales corrientes

Detalle Cuentas por pagar comerciales	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Alpha trading S.P.A.	437	-
Analco S.A.	-	47
APM Terminal Callao S.A.	506	-
Arriendo Maquinarias Royal Rental S.A.	118	59
Astillas Exportaciones Limitada	10	107
Bilbao Trucks Logística Portuaria, S. L.	-	48
Bunkerbaireas	388	1.500
Bunker Fuels Corporation	-	303
Carlos Arturo Masafierro Azocar	123	157
CMA CGM The French Line	-	162
Claudio Eugenio Vallejos Bastías	268	85
Coestibas	-	248
Comexa S.A.	178	-
Compañía de Petróleos de Chile S. A.	963	77
Compañía Portuaria Mejillones S. A.	1.367	1.436
Consir S.A.	246	-
Constructora Propuerto Limitada	794	-
Constructora Salfa S.A.	1.364	1.473
Cosiarma SPA	704	608
C & L Security Ltda.	199	178
Danvi Ship Lines S.A. D.S.L.	-	262
DP World Callao S.R.L.	-	277
Empresa Portuaria Valparaíso	-	62
Empresa Nacional de Energía Enx S.A.	218	-
Empresa Nacional de Petróleo	581	-
Enap Refinerías S.A.	5.073	-
Florens Container Inc.	-	445
Giorgio Gori Warehouse Italia	-	124
Ingeniería y Transporte Javier Cortés S.A.	-	226
Inversiones Cargo América S. A.	158	337
Inversiones Ica Ltda.	112	-
Invesco Marine Universal S.A.	-	107
Jaime Esteban Santibañez Molina	193	160
Kawasaki del Perú S.A.	141	318
Kristensons - Petroleum, Inc	1.353	202
Liberty Cía. de Seguros Generales S.A.	-	39
Marítima Candina S.L.	192	214
Miserveg Ltda.	23	119
MTO Emp. Servicios Transit. Ltda.	-	107
Sub - total	15.709	9.487

Detalle Cuentas por pagar comerciales	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
MTO Servicios Generales Ltda.	158	196
Naviera Arauco Ltda.	109	79
Naportec S.A.	-	236
Pérez Torres Marítima, S. L.	225	223
Petrobras Energía S.A.	177	-
Petróleos Trasadinos S.A.	-	71
Puerto Central S.A.	185	68
R. Steward y Cía. Ltda.	-	25
Rinol Pavimenta S.A.C.	-	122
San Vicente Terminal Internacional	369	264
Santander-Chile	313	184
Servicio Nacional de Aduanas	428	-
Sitrans Servicios Integrales de Transporte Ltda.	137	325
Shell Argentina	-	3.049
Sociedad Comercial Galicia Shipping y Cía. Ltda	288	344
Sociedad Comercial Servifor Ltda.	-	64
Sodexo Servicios S.A.	98	105
Sotmetal S.A.	168	-
Sudamericana Agencias Aéreas y Marítimas S.A.	-	97
Suran Bunker Suppliers Inc.	835	1.658
Swordfish Shippin Inc. Panamá	490	-
TCV Stevedoring Company S.A	287	238
Terminal Pacífico Sur Valparaíso S. A.	718	359
Textainer Equipment Management Ltda	-	889
Thyssenkrupp Elevadores S.A.	840	-
Trader Containers	230	-
Transportes P. Julio Martínez Ltda.	220	218
Transportes Sta. Nana Silvano Bastías EIRL	150	152
Transportes Tamarugal Ltda.	292	655
Transportes y Montaje Vaf Ltda.	-	126
TLO Transportes Ltda.	-	243
Unimar Agenciamientos Marítimos Ltd.	-	137
Unión Comercial Unimesa SPA	1.012	-
United Bunkering & Trading	1.766	-
United Cargo S.A.	798	-
YPF S. A.	-	7.632
Zeus Containers	100	-
Varios	37.102	38.900
Sub-total	47.495	56.659
Total Cuentas por pagar comerciales	63.204	66.146

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)

23.2 Detalle otras cuentas por pagar corrientes

Detalle Otras Cuentas por Pagar, corriente	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Varios Relacionados con el Personal	7.658	6.595
Facturas por recibir	3.851	3.282
Dividendos por pagar accionistas	8.847	8.718
Participación Directorio	1.215	2.169
Cobro pólizas por cuenta Compañía de Seguros	300	1
Cuentas corrientes representados	17.834	4.620
Otros por pagar varios	9.431	12.541
Provisión egresos explotación	660	662
Provisión gastos administración	722	57
Cuentas corrientes socios- servicios conjuntos	1.326	2.526
Cuentas corrientes armadores	3.167	5.951
Impuestos de retención	917	1.103
IVA por pagar Armadores	776	575
Cuentas corrientes agencias	39.098	33.185
Otras cuentas corrientes del giro	522	943
Proveedores Combustibles	7.427	16.206
Seguros por pagar	1.205	(67)
Total	104.956	99.067

24. OTROS PASIVOS NO FINANCIEROS

El detalle del rubro Otros Pasivos corrientes y no corrientes al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, es el siguiente:

Otros Pasivos No Financieros, Corriente	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Notas de rechazo	1.089	1.981
Impuesto al Valor Agregado	1.652	1.271
Garantías recibidas de clientes	555	7
Otros	1.620	1.420
Total Otros Pasivos No Financieros,	4.916	4.679

Otros Pasivos No Financieros, No Corriente	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Garantías recibidas de clientes	81	30
Otros	11	36
Total Otros Pasivos No Financieros,	92	66

De acuerdo a lo señalado en la nota 3.18, los ingresos de viajes en curso al cierre de cada ejercicio, netos de los respectivos costos incurridos que se espera sean recuperables son incluidos bajo el rubro Ingresos Diferidos.

25. OTRAS PROVISIONES CORRIENTES Y NO CORRIENTES

El desglose del rubro provisiones por categoría al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

Otras Provisiones a corto y largo plazo	Corrientes		No corrientes	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Otras Provisiones	16.106	21.461	857	989
Total	16.106	21.461	857	989

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



El siguiente es el detalle de Otras provisiones al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012:

Otras Provisiones	Corrientes		No corrientes	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Gasto Container	9.921	10.561	857	989
Gasto de administración	2.023	2.179	-	-
Gastos adicionales explotación	350	260	-	-
Viajes en curso	-	2.853	-	-
Cuenta Única Transporte	3.579	4.716	-	-
Varias	233	892	-	-
Total	16.106	21.461	857	989

Bajo el concepto de Gastos Containers se incluyen estimaciones de gastos de operación y mantención de la flota de contenedores que aún no han sido facturados por agencias y terceros, al 30 de septiembre de 2013 se incluyen MUS\$1.421 y al 31 de diciembre de 2012 se incluyen MUS\$1.338 correspondientes a los costos de re-entrega de contenedores, conforme a lo indicado por la NIC 17.

Bajo el concepto de Viajes en Curso se incluye el resultado neto de aquellos viajes que no se encuentran concluidos a la fecha de cierre del presente estado financiero y sobre los cuales la administración estima que terminarán con margen negativo.

El movimiento de provisiones durante el ejercicio terminado al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

Movimiento de otras provisiones a corto y largo plazo	Corrientes		No corrientes	
	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Saldo inicial	21.461	15.611	989	1.432
Provisiones adicionales	499	1.393	-	-
Incremento (decremento) en prov. Existentes	(5.229)	6.294	(132)	(443)
Provisión utilizada	(617)	(1.841)	-	-
Incremento (decremento) en el cambio de moneda extranjera	(8)	4	-	-
Total	16.106	21.461	857	989

26. PROVISIONES POR BENEFICIOS A LOS EMPLEADOS

La obligación por indemnizaciones por años de servicios pactadas por la subsidiaria CL-AGUNSA con el personal, en virtud de los convenios suscritos entre las partes, es provisionada al valor actual de la obligación total sobre la base del método del costo proyectado del beneficio.

La subsidiaria ha utilizado los siguientes supuestos en la determinación del valor actual de las indemnizaciones por años de servicio -IAS- al 30-09-2013.

Tasa de Interés real (Tasa BCU a 10 años)	2,43%
Tasa de rotación voluntaria	1,52%
Tasa de rotación por necesidad de la empresa	1,31%
Tasa de incremento salarial	2,05%
Edad de jubilación hombres	65 años
Edad de jubilación mujeres	60 años
Uso de tabla de mortalidad e invalidez	

La subsidiaria CL-CCNI a contar del ejercicio 2001 en algunos contratos individuales de trabajo estipuló indemnizaciones a todo evento. Para estos casos, la obligación es calculada y contabilizada a base de la aplicación del método de valorización actuarial a la fecha de los estados financieros, con tasa neta de descuento de 2,27% que corresponde a la tasa BCU informada por la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, para un período de 10 años promedio como período de capitalización.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, el saldo de los beneficios por terminación de contrato es el siguiente:

Provisiones por beneficios a los empleados	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Beneficios por terminación del contrato - Corriente	169	65
Beneficios por terminación del contrato - No Corriente	7.954	7.639
Total	8.123	7.704

El movimiento de los beneficios por terminación del contrato por prestaciones definidas en los períodos terminados al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 es el siguiente:

Movimiento provisión por beneficios a los empleados	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Valor presente de los beneficios por terminación del contrato, saldo inicial	7.704	6.416
Costo del servicio corriente de los beneficios por terminación del contrato	257	838
Gastos de intereses de los beneficios por terminación del contrato	60	126
Ganancia - pérdidas actuariales de los beneficios por terminación del contrato	404	63
Incremento (Decremento) por Diferencia de tasa de cambio de monedas	(248)	478
Contribuciones pagadas de los beneficios por terminación de contrato	(54)	-
Otros	-	(217)
Valor presente de los beneficios por terminación del contrato, saldo final	8.123	7.704

27. CONTINGENCIAS Y RESTRICCIONES

27.1 Juicios en que está involucrada la compañía o sus subsidiarias:

Al 30 de septiembre de 2013 la Sociedad y sus subsidiarias mantienen juicios pendientes respecto de los cuales la administración y sus asesores legales, no creen necesario registrar una provisión de contingencia de probable ocurrencia.

27.2 Compromisos y Garantías

27.2.1 Grupo Empresas Navieras S.A.:

a) La sociedad se ha comprometido con el Banco BCI a mantener su participación accionaria en la sociedad asociada Terminal Puerto Arica S.A. mientras se encuentre vigente el préstamo que la citada institución financiera otorgó a la asociada. En caso de venta de esta participación, se considerará como causal de aceleración del pasivo. Las acciones de propiedad de GEN en la citada asociada han quedado en prenda.

b) De acuerdo a lo aprobado por el Directorio de CL-GEN y en facultad a lo señalado por la Ley de Sociedades Anónimas con fecha 30 de diciembre 2008 se suscribieron los contratos respectivos en que GEN se constituyó como aval de su subsidiaria Portuaria Cabo Froward S.A. por un crédito en que esta última sociedad suscribió con el Banco Santander-Chile por un monto de hasta 26 millones de dólares, a ser desembolsado en un período de 24 meses, cuyo plazo de pago será de doce años.

Con fecha 30 de julio de 2013, se ha liberado a CL-Gen de la fianza y codeuda solidaria que otorgaron en garantía de las obligaciones de Portuaria Cabo Froward S.A.

c) De acuerdo al crédito por MUS\$20.000 adquirido por la subsidiaria CL-CCNI en relación a su plan de fortalecimiento financiero, CL-GEN se constituye como aval de ésta, quedando limitada la Fianza Solidaria o Codeuda Solidaria a MUS\$13.800.

d) Con fecha 19 de abril de 2011, la sociedad colocó una emisión de bonos en el mercado nacional por CLF1.200.000, por un período de 14 años.

- Al respecto la sociedad se obliga a dar fiel y estricto cumplimiento a los siguientes resguardos financieros:

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

1) Endeudamiento Individual: CL-GEN deberá mantener un nivel de Endeudamiento Individual máximo de cero como seis veces, considerándose para el cálculo de este, el "efectivo o equivalente de efectivo" y "otros activos financieros corrientes". CL-GEN deberá enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, siempre que éste lo requiera, los antecedentes que permitan verificar el cumplimiento de la razón financiera que se refiere la presente cláusula.

2) Endeudamiento de subsidiarias relevantes: Las Subsidiarias Relevantes deberán mantener las siguientes Razones de Endeudamiento: /i/ CL-CCNI deberá mantener en sus estados financieros una Razón de Endeudamiento no superior a dos como veinticinco veces. /ii / CL-AGUNSA deberá mantener una Razón de Endeudamiento no superior a uno como cinco veces; y /iii / CL-FROWRAD deberá mantener una Razón de Endeudamiento no superior a uno coma treinta y cinco veces. CL-GEN deberá enviar al representante de los Tenedores de Bonos, siempre que éste lo requiera, los antecedentes que permitan el cumplimiento de la razón financiera a que se refiere la presente cláusula.

3) Cobertura Individual de Servicio de Deuda: CL-GEN deberá mantener un nivel de Cobertura Individual de Servicio de Deuda no inferior a dos veces, medido en forma trimestral y retroactivamente para períodos de veinticuatro meses. CL-GEN deberá enviar al Representante de los Tenedores de Bonos, siempre que éste lo requiera, los antecedentes que le permitan verificar el cumplimiento de la razón financiera a que se refiere la presente cláusula.

4) Patrimonio Mínimo: Mantener en sus Estados Financieros un Patrimonio mínimo de ciento setenta y cinco millones de dólares.

-Cumplimiento de los resguardos financieros al 30 de septiembre de 2013.

▪ Endeudamiento individual:	CL-GEN	:	0,27 veces
	CL-CCNI	:	0,11 veces
	CL-AGUNSA	:	0,55 veces
	CL-FROWARD	:	0,51 veces
▪ Cobertura Individual de Servicio de Deuda	:	14,71 veces	
(medido retroactivamente para períodos de 24 meses)			
▪ Patrimonio total mínimo	:	MUS\$ 333.527	

La sociedad ha cumplido cabalmente con los resguardos financieros definidos en el contrato de bonos.

-Principales resguardos no financieros:

- 1) Mantener en todo momento un porcentaje de participación en el capital accionario de sus subsidiarias relevantes equivalente a lo menos al 50,1% del capital social de cada una de ellas.
- 2) No efectuar pagos restringidos salvo que se verifique el cumplimiento de las siguientes condiciones copulativas:
 - a. Cumplimiento continuo y permanente de todas y cada una de las obligaciones establecidas en el Contrato de Emisión durante los últimos 12 meses;
 - b. Que haya mantenido durante los últimos 4 trimestres un nivel de Cobertura Individual de Servicio de Deuda igual o superior a 2,5 veces, medido en cada trimestre de manera retroactiva para períodos de 24 meses;
 - c. Que la Cuenta de Reserva mantenga, descontado el Pago Restringido, fondos suficientes, ya sea disponibles o mediante Inversiones Permitidas, equivalente a la siguiente cuota de capital e intereses de los Bonos.
- 3) La sociedad deberá abrir y mantener en todo momento una Cuenta de Reserva, ya sea a través de fondos disponibles o mediante Inversiones Permitidas, un saldo equivalente al pago de la siguiente cuota de intereses o de capital e intereses de los Bonos, según sea el caso. Si la sociedad vendiere acciones de su propiedad en CL-CCNI o CL-AGUNSA, y dicha venta no importe una enajenación de Activos Esenciales, deberá mantener en la Cuenta de Reserva en

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

todo momento un saldo equivalente al pago de las dos siguientes cuotas de capital e intereses de los Bonos.

- 4) No vender, ceder, transferir, aportar o enajenar de cualquier forma, sea a título oneroso o gratuito, Activos Esenciales que medidos a valor libro representen más de un 21% del Total de Activos de la sociedad.
- 5) Opción de Pago Anticipado: se otorgará una opción de pago anticipado a los Tenedores de Bonos en el evento que se verifique alguna de las siguientes condiciones y siempre y cuando la misma persista durante al menos 30 días hábiles bancarios:
 - a. Los accionistas actuales de Inversiones Tongoy S.A. tuvieren en su conjunto menos del 50,01% de la propiedad de Inversiones Tongoy;
 - b. Los accionistas actuales de Sociedad Inversiones Paine S.A. tuvieren en su conjunto menos del 50,01% de la propiedad de Sociedad Inversiones Paine S.A.;
 - c. Inversiones Tongoy S.A. tuviese directa o indirectamente menos de un 24,55% del capital accionario de la sociedad;
 - d. Sociedad Inversiones Paine S.A. tuviese directa o indirectamente menos de un 24,55% del capital accionario de la sociedad;

e) Con fecha 29 de noviembre de 2011, CL-GEN en su condición de sociedad matriz de la subsidiaria Talcahuano Terminal Portuario S.A. -TTP- y para garantizar la obligación de ésta, ha entregado a favor de Empresa Portuaria Talcahuano - San Vicente cuatro boletas de garantía de fiel cumplimiento de la construcción de las obras obligatorias de concesión, cada una por un monto de MUS\$1.250 y una boleta de garantía de fiel cumplimiento del contrato de concesión, por un monto, de MUS\$400.

f) Con fecha 16 de noviembre de 2012, CL-GEN ha suscrito una "Performance Guarantee" con el astillero Hanjin Heavy Industries & Construction Co. Ltd, donde garantiza el cumplimiento de las obligaciones de pago adquiridas por Arauco Navigation Ltd. y Angol Navigation Ltd., cada una por MUSD 8.164, las cuales fueron originadas por el contrato de construcción de naves portacontenedores de 9.000 TEU por cada sociedad. A la fecha de la aprobación de los presentes estados financieros, las sociedades han cumplido con los pagos contempladas en los respectivos contratos de construcción.

27.2.2 CL-CCNI:

La subsidiaria celebró contrato con la naviera alemana Peter Döhle Schiffahrts K.G. (sociedad relacionada) para la adquisición de tres naves portacontenedores construidos en astilleros polacos. CL-CCNI concurre en partes iguales con la naviera alemana, a través de una subsidiaria extranjera. Las naves fueron tomadas en arriendo por CCNI.

Para el financiamiento de la compra de cada nave, CL-CCNI otorgó garantías corporativas por MUS\$ 5.730 a los bancos alemanes HSH Nordbank A.G. y Deutsche Schiffsbank Aktiengesellschaft.

El 20 de diciembre de 2010 venció el plazo original del contrato de arriendo correspondiente a la nave CCNI Antillanca. Este contrato fue renovado por un período inicial de 12 meses a contar de esa fecha, cuyo vencimiento efectivo ocurrió el 01 de enero de 2012.

El 29 de marzo de 2011 venció el plazo original del contrato de arriendo correspondiente a la nave CCNI Arica. La entrega efectiva de la nave se efectuará en mayo de 2011.

Al 30 de septiembre de 2013 se encuentra vigente la extensión del contrato celebrado durante el año 2006 por la nave CCNI Antofagasta, la cual tomada en arriendo por CCNI bajo la modalidad de Time Charter por un período inicial de cinco años a partir de la fecha de entrega. La extensión es hasta septiembre de 2013.

Se celebraron contratos de leasing financiero entre DVB Container Finance LLC y la subsidiaria Key Biscayne Marine Inc. por la compra de 1.300 contenedores reefer con pagos mensuales y 12.000 contenedores dry con pagos trimestrales. No existen garantías sobre estos contratos y el primero fue cancelado producto del pago de la cuota ballon al vencimiento de su respectivo calendario de amortizaciones en Junio del 2012.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Con fecha 5 enero de 2007 la subsidiaria Key Biscayne Marine Inc. contrató un crédito con DVB Container Finance America LLC. por MUS\$ 13.279, sobre el cual Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. se constituyó como codeudor solidario (primary obligor), el que fue cancelado producto del pago de la cuota balloon al vencimiento de su respectivo calendario de amortizaciones en junio de 2012.

Finalmente con fecha 18 de marzo de 2011, la subsidiaria Key Biscayne Marine Inc. celebró crédito con DVB Container Finance America LLC. para la compra de 600 contenedores reefer por MUS\$6.484, sobre el cual Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A. se constituyó como codeudor solidario (primary obligor)

En virtud de los contratos de leasing financiero mencionados anteriormente que se mantienen vigentes, CL-CCNI constituyó los siguientes covenants financieros:

- a) Mantener en todo momento una caja disponible (caja y equivalentes a caja) mayor o igual a MUS\$10.000.-
- b) Mantener al término de cada trimestre una diferencia entre Activos Tangibles Consolidados y Pasivos Consolidados mayor o igual a MUS\$ 50.000.-. En caso de que el capital remanente del financiamiento fuese menor a MUS\$ 6.000, esta diferencia debiese ser mayor o igual a MUS\$ 45.000.-

Al 30 de septiembre de 2013 los saldos son los siguientes:

	MUS\$
Disponible	19.800
Patrimonio Neto	83.314

En consecuencia, se cumple con los covenants al cierre del período.

Con fecha 10 de marzo de 1997, la subsidiaria suscribió un contrato de servicios de agenciamiento con Agencias Universales S.A., empresa relacionada, cuyos puntos más relevantes son los siguientes:

- PRIMERO: Por el presente contrato CL-CCNI designa en forma exclusiva como su Agente Portuario a Agencias Universales S.A. en todos los puertos de Chile, y como Agente General y Portuario en los puertos de Perú, Ecuador, Colombia, Argentina y Paraguay. En aquellos países en que el agente no brinde actualmente los servicios descritos precedentemente, tendrá una primera opción para ser designado Agente General y/o Portuario por CL-CCNI, cuando ella se establezca directamente o por medio de subsidiarias en el país que corresponda.
- DECIMO PRIMERO: CL-CCNI pagará al agente por sus servicios prestados de acuerdo a las condiciones, comisiones y remuneraciones indicadas en cada anexo por país, los cuales se considerarán parte integrante del presente contrato.
- DECIMO SEGUNDO: Si CL-CCNI da término anticipado o bien no renueva cualquier contrato amparado por éste, cualquiera sea la causa, CL-CCNI estará obligada a pagar una indemnización al agente, cuyo monto será equivalente a un mes de remuneraciones por cada año y fracción superior a seis meses en que el contrato al cual se le está dando término estuvo vigente, contados desde el inicio de la representación de CL-CCNI, con un máximo de 12 años. Para estos efectos, la remuneración mensual será el promedio de la totalidad de las últimas doce remuneraciones mensuales recibidas por el agente en virtud del respectivo contrato.

En el primer trimestre de 2007 se recibieron 1.350 contenedores refrigerados bajo contrato de leasing operativo de largo plazo, cinco años, con la sociedad "Carlisle Leasing International, LLC".

Durante el primer trimestre de 2008, se recibieron 418 contenedores refrigerados bajo contrato de Leasing operativo de largo plazo, por cinco años, con la empresa "Geseaco Services Ltd.".

- Con ocasión del refinanciamiento de los créditos por M.USD 14.350, como garantía del préstamo se encuentran prendados el Piso 17 y 18 del Edificio del Pacifico y la Quinta de Limache.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos			Saldos Pendientes		
	Nombre	Relación		Tipo	Moneda	Valor Contable	Moneda	30-09-2013	31-12-2012
Banco Santander Chile *	CCNI	Acreedor	Prenda	Inmueble	MUS\$	7.294	MUS\$	14.350	17.188

*Actuará como agente de garantía por sí mismo y como Banco Partícipe, según contrato de financiamiento y en representación de los siguientes bancos; a) Banco de Chile; b) Banco Santander; c) Banco Security; d) BBVA Chile y e) Banco Itaú.

Además, el refinanciamiento contempla que el Grupo Empresas Navieras S.A. otorgue su aval y fianza solidaria y codeuda solidaria hasta por el total del monto de financiamiento.

Con ocasión del contrato de refinanciamiento de los créditos de la sociedad, se han constituido las siguientes obligaciones:

- Endeudamiento: CCNI y sus filiales no podrán contraer deuda financiera, con la excepción de aquella que emane de créditos para la adquisición de naves, las que no podrán exceder de la suma de diecinueve millones de dólares. Una vez pagada la deuda bajo los créditos para la adquisición de naves, CCNI y sus filiales no podrán contraer nueva deuda financiera.
- Obligaciones financieras: A contar del 30 de septiembre de 2013, en adelante, y mientras se encuentre pendiente el pago de cualquier suma adeudada en virtud de este contrato y los demás documentos de financiamiento, CCNI deberá mantener trimestralmente, los siguientes indicadores financieros, a nivel consolidado, medido sobre sus estados financieros trimestrales informados a la SVS:
- Nivel de endeudamiento: Mantener un nivel de endeudamiento, medido con una relación resultante del cociente entre: Deuda financiera neta y el resultado de la suma del patrimonio más el interés minoritario. El cociente resultante debe ser inferior o igual a una vez.
- Caja: Mantener una caja mínima consolidada no inferior a Diez millones de dólares.
- Patrimonio: Mantener un patrimonio neto consolidado no inferior a cincuenta millones de dólares.

27.2.3 CL-AGUNSA:

a) Para Garantizar ante la Aduana de Chile, la calidad de Agente de Naves, Freight forwarder, Empresa de muellaje, Agente de carga, Agente de aeronaves o líneas aéreas y Operador de transporte multimodal, la sociedad hizo entrega a ese servicio, de Boleta de Garantía Bancaria número 261126-3 con vencimiento el 30 de octubre de 2013 emitida por el Banco Santander Chile, cuyo monto asciende MCLP\$ 42.820 equivalente MUS\$84.

b) Con fecha 17 de abril de 2009, mediante escrituras Repertorio N° 3374 y 3375 celebradas ante el Notario Pedro Reveco Hormazábal se efectúa el alzamiento de la Hipoteca que afectaba las Parcelas 321, 323 y 325 Fundo la Merced Placilla Valparaíso; Parcelas D1, D2 y D3 Higuera de las Dunas Fundo Miramar de San Antonio; Oficina 154 Edif. Empresarial Arica por préstamo obtenido el 16 de diciembre de 2003 con vencimiento el 30 de diciembre de 2018.

c) Como consecuencia del refinanciamiento de la Sociedad asociada SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.- Sociedad Concesionaria, a fines del 2005 realizó una emisión de bonos en el mercado local, cuyo pago íntegro y oportuno del capital e intereses a los tenedores de bonos, al igual que los otros emitidos en 1998 en Estados Unidos de América, fue asegurada de forma incondicional e irrevocable por MBIA INSURANCE CORPORATION y, con el objeto de garantizar al asegurador el íntegro, eficaz y oportuno cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones a su favor, tanto por el financiamiento de los bonos emitidos por SCL en 1998 en los Estados Unidos de América, como por el nuevo financiamiento mediante la emisión de bonos en UF en el mercado local, y del mismo modo, con el objeto de garantizar a los tenedores de bonos el íntegro y oportuno cumplimiento de todas y cada una de las obligaciones se requirió que los accionistas de esa sociedad constituyeran a favor del asegurador y de los tenedores de bonos, prenda comercial sobre la totalidad de las acciones en SCL. Al respecto, considerando tal requerimiento, esta sociedad, en su

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

Sexta Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada con fecha 29 de abril de 2005 acuerda por unanimidad aprobar y ratificar la constitución de prenda comercial sobre las acciones de la sociedad en SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.- Sociedad Concesionaria.

Con fecha 4 de junio del año 2012 SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.- Sociedad Concesionaria ha suscrito un contrato con Corpbanca con el objetivo de refinanciar sus pasivos y alivianar la carga financiera, además de financiar las obras relacionadas con el Convenio Complementario N° 4. Producto de este refinanciamiento en la misma fecha se ha pre-pagado el bono en UF y el bono en dólares alzándose todas las prendas y garantías existentes con MBIA INSURANCE CORPORATION constituyendo prendas sobre las acciones de SCL y sobre el Contrato de Concesión a favor de Corpbanca.

d) Con fecha 28 abril del 2008 Agencias Universales S.A. se constituyó en aval, fiadora y codeudora de la sociedad subsidiaria Inversiones Marítimas Universales S.A. ante el Banco Itaú Chile por un crédito que éste otorgará a la subsidiaria, por la suma de MUS\$ 6.700 por un plazo de 7 años, a ser estructurado como una apertura de línea de crédito, contra la cual se otorgarán créditos individuales suma que se extiende a los intereses reajustes, gastos judiciales, extrajudiciales, de cobranza y honorarios de abogados que pudieren experimentar el crédito garantizado.

e) En reunión de Directorio de AGUNSA (Acta 273 de 24.06.2010) se acordó constituir a Agencias Universales S.A. en aval, fiadora y codeudora de la sociedad subsidiaria Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A. Sociedad Concesionaria ante el Banco de Chile, por un crédito que éste le otorgará, hasta por la suma de UF 250.000, hasta por un plazo de 12 años, a ser estructurado como una apertura de línea de crédito, contra la cual se otorgarán créditos individuales, suma que se extiende a los intereses, reajustes, gastos judiciales, extrajudiciales, de cobranza y honorarios de abogados que pudiere experimentar el crédito garantizado. Al 30 de septiembre, el consorcio tenía una deuda por MUS\$8.565 con el Banco de Chile, la operación se concretará en su totalidad el segundo semestre del 2018.

f) Agunsa está sujeto al cumplimiento de Covenants exigidos por las siguientes entidades bancarias; Banco de Chile, Banco Santander Chile, Banco CorpBanca, Banco Itaú, Banco del Estado y Banco BBVA. Dentro de los covenants solicitados existen obligaciones de hacer y no hacer, las cuales se cumplen en su totalidad.

Con respecto a los covenants financieros se solicita el cumplimiento de la razón de cobertura de endeudamiento, Leverage y del Patrimonio. Al 30 de septiembre de 2013 todos ellos se cumplen con holgura de acuerdo a lo requerido.

g) Con fecha 24 de julio de 2012, según consta en Acta 301, el Directorio de la sociedad AGUNSA, la autoriza para que contrate con HSBC Bank (Chile) la emisión de una o más Cartas de Crédito Stand by a favor del Banco Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Limited, u otro banco del exterior para caucionar las obligaciones de su filial AGENCIA MARÍTIMA GLOBAL MARGLOBAL S.A., hasta por la suma de MUS\$ 500 (quinientos mil dólares de los Estados Unidos de América) o su equivalente en moneda local.

h) En la misma fecha antes citada, el Directorio autoriza a AGUNSA para que pueda constituirse en en aval, fiadora y codeudora de la sociedad filial Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. Sociedad Concesionaria ante el Banco de Chile, por un crédito que este le otorgará, hasta por la suma de CLF 550.000.-, hasta la Puesta en Servicio Definitiva de las Obras, cuyo término de la construcción se estima para marzo de 2014, suma antes citada que se extiende a los intereses reajustes, gastos judiciales, extrajudiciales, de cobranza y honorarios de abogados que pudieren experimentar el crédito garantizado, por un plazo máximo de 11 años con una tasa de interés equivalente a Tasa TAB 180 días más 1,4 puntos porcentuales. Al 30 de septiembre de 2013 esa filial ha suscrito 3 pagarés (373, 421 y 578) con el Banco Chile que suman CLF 238.352,68. Por su parte AGUNSA a esa misma fecha ha reconocido como garantía de contingencia MUS\$ 10.883

i) Con fecha 31 de enero de 2013, según consta en Acta 307, el Directorio de la sociedad AGUNSA, la autoriza para que se constituya en aval, fiadora y codeudora solidaria de su filial Recursos Portuarios y Estibas Limitada, para garantizar el íntegro y oportuno cumplimiento de todas y cualesquiera de las obligaciones que tenga o pueda llegar a tener con ocasión de sus operaciones para con el Banco Santander, las que en forma individual o en conjunto, no podrán ser superiores a la suma de MUS\$ 3.000 o en su equivalente en pesos, más intereses, reajustes, costas y gastos si los hubiere, suma hasta la cual

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

debiera limitarse tal garantía. A la fecha esa filial no ha hecho uso de tal línea de crédito por la cifra antes citada.

j) Con fecha 27 de junio de 2013, según consta en Acta 312, el Directorio de AGUNSA, acuerda por unanimidad que esa sociedad se constituya en aval por el crédito de CLF 190.000 que suscribirá próximamente la subsidiaria Consorcio Aeroportuario de la Serena con el Banco Chile para el financiamiento de las obras que deberá efectuar este consorcio de acuerdo al contrato de concesión suscrito con el Ministerio de Obras Públicas de nuestro país.

27.2.4 Portuaria Cabo Froward S.A.:

Con el fin de financiar la construcción del muelle Chollin, en Coronel, con fecha 31 de diciembre de 2008 se firmó contrato de financiamiento con el Banco Santander Chile, por un monto de MUS\$26.000. A la fecha de término de la construcción existe una cláusula de reestructuración a largo plazo, considerando las siguientes condiciones; el capital de los préstamos desembolsados a contar de la fecha de reestructuración al largo plazo se pagará en 17 cuotas semestrales y sucesivas con vencimiento al 28 de junio y 28 de diciembre, venciendo la primera de ellas el 28 de diciembre del 2012, y así sucesivamente. Adicionalmente, como cláusula restrictiva, el banco exigirá el cumplimiento de covenants con el fin de asegurar la estructura financiera de la sociedad. Estos covenants serán medidos a nivel consolidado y se harán exigibles a partir del año 2012. Los estados financieros sujetos a medición serán los emitidos al 30 de junio y 31 de diciembre de cada año.

Detalle de los covenants exigidos y que fueron cumplidos al 30 de septiembre de 2013 y 31 de diciembre de 2012 son los siguientes:

Deuda Financiera a EBITDA igual o inferior a 4,5 veces para el 2011, 4 veces para el año 2012 y 2013 y 3 veces a partir del año 2014. Mantener un patrimonio mínimo de MUS\$52.500.-

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



27.3 Garantías Directas

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos		Saldos pendientes	
	Nombre	Relación		Tipo	Valor Contable MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Banco Itaú	CL-GEN	Matriz	Boleta Garantía	Banco	5.000	-	-
Banco Itaú	CL-GEN	Matriz	Boleta Garantía	Banco	400	-	-
Banco Santander Chile	CL-GEN	Matriz	Aval	Equivalente Efectivo	26.000	-	-
Banco Santander Chile	CL-GEN	Matriz	Aval	Equivalente Efectivo	16.800	-	-
Banco BCI	CL-GEN	Matriz	Prenda	Acciones	5.612	-	-
Banco Santander Chile	CL-CCNI	Subsidiaria	Prenda	Inmueble	7.294	14.350	17.188
Empresas Portuarias	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	224	-	-
Dirección Nacional de Aduana	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	84	-	-
Inspección del trabajo	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	315	-	-
Directemar	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	286	-	-
Cía. Minera Inés de Collahuasi	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	51	-	-
ENAP Refinerías S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	6	-	-
Empresa Nacional del Petróleo S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1.295	-	-
Anglo American Norte S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	498	-	-
Emirates Airline	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	50	-	-
Air Canada	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	100	-	-
Director General de Obras Públicas	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1.825	-	-
Transbank S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	20	-	-
Cencosud Retail S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	90	-	-
Hanjin Shipping Co. Ltd.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	2.300	-	-
SQM S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	5	-	-
Tesorería General del Ejército de Chile	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	30	-	-
Dirección Regional de Magallanes	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1.000	-	-
Turkish Airline	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	50	-	-
David del Curto S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	150	-	-
Antofagasta Terminal Internacional	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	23	-	-
Zona Franca Iquique	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	54	-	-
SCL Terminal Aéreo Santiago S.A.	CL-AGUNSA	Subsidiaria	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	180	-	-
Banco Security	CL-FROWARD	Subsidiaria	Hipotecas/Prendas	Terrenos e Instalaciones	3.347	1.781	4.665
Banco Santander Chile S.A.	CL-FROWARD	Subsidiaria	Hipotecas/Prendas	Instalaciones Portuarias	26.428	23.161	26.009

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



27.4 Garantías Indirectas

Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos		Saldos pendientes	
	Nombre	Relación		Tipo	Valor Contable MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Inspección del Trabajo	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	967	-	-
Empresas Portuarias	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	14	-	-
Enap Refinerías	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1	-	-
Terminal Puerto Arica S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	26	-	-
Iquique Terminal Internacional S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	2	-	-
Empresa Nacional de Petróleo	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	47	-	-
Anglo American Chile S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	129	-	-
Anglo American Norte S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	246	-	-
Anglo American Sur S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	610	-	-
Dirección Nacional de Aduanas	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1	-	-
Empresa Nacional de Minería	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	8	-	-
Antofagasta Terminal Internacional	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	5	-	-
Oxiquim S.A.	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	6	-	-
Directemar	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1	-	-
Inspección del trabajo	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	155	-	-
Corporación Nacional del Cobre	CL-REPORT	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	473	-	-
Dirección Nacional de Aduana	CL-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	19	-	-
Internacional Air Transport Association	CL-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	10	-	-
Inspección del Trabajo	CL-PATACHE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	109	-	-
Esso S.A.P.A	PA-IMUSA	Asociada	Carta de Garantía	Equivalente Efectivo	12.000	-	-
YPF	PA-IMUSA	Asociada	Carta de Garantía	Equivalente Efectivo	10.000	-	-
Yang Ming	VE- AGUNSA	Asociada	Carta de Garantía	Equivalente Efectivo	250	-	-
Banco Itaú	AR-IMUSA	Asociada	Aval	Equivalente Efectivo	2.680	-	-
Empresas Portuarias	CL-VTP	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	666	-	-
Agencia Estatal Administración Tributaria	EU-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	37	-	-
Autoridades Portuarias Española	EU-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	355	-	-
Banco Español de Crédito S.A.	EU-AGUNSA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	262	-	-
Pilar Asunción Luengo	EU-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	13	-	-
Banco Popular Español	EU-AGUNSA	Asociada	Prenda	Equivalente Efectivo	4.206	-	-
La Caixa	EU-AGUNSA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	326	-	-
Paul Gunter España	EU-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	5	-	-
Autoridad Portuaria de Bilbao	ES-RECONSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	588	-	-
Banco Popular Español	ES-RECONSA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	470	-	-
Administración Tributaria – Aduanas	ES-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	541	-	-
Comunidad Europea	ES-MTRADE	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	51	-	-
Autoridad Portuaria Nacional	PE-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	270	-	-
Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Perú)	PE-AGUNSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	23	-	-
Emirates	PE-AGUNSA	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	95	-	-

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Acreedor de la Garantía	Deudor		Tipo de Garantía	Activos Comprometidos		Saldos pendientes	
	Nombre	Relación		Tipo	Valor Contable MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Corporación Peruana de Aeropuertos y Aviación Comercial	PE-AIR CANADA	Cliente	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	90	-	-
Lima Airport Partners	PE-AIR CANADA	Cliente	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	17	-	-
Scotiabank	PE-IMUPESA	Asociada	Hipoteca	Equivalente Efectivo	529	-	-
Autoridad Portuaria Nacional (Perú)	PE-IMUPESA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	45	-	-
Segundo Juzgado Civil del Callao	PE-IMUPESA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	566	-	-
Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Perú)	PE-IMUPESA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	3.375	-	-
Superintendencia Nacional de Administración Tributaria (Perú)	PE-IMUDESА	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	625	-	-
Autoridad Portuaria Nacional (Perú)	PE-TRANSUNIVERSAL	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	50	-	-
Banco de Chile	CL-CAMSA	Asociada	Aval	Equivalente Efectivo	8.339	-	-
Banco de Chile	CL-CACSA	Asociada	Aval	Equivalente Efectivo	10.883	-	-
Dirección General de Obras Públicas	CL-CACSA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	1.191	-	-
Dirección General de Obras Públicas	CL-CASA	Asociada	Boleta Garantía	Equivalente Efectivo	829	-	-
Wan Hai Lines Ltd.	MX-AGUNSA	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	800	-	-
Compañía de Seguros Equinoccial	EC-MARGLOBAL	Asociada	Hipoteca	Propiedad, planta y equipos	100	-	-
Air Canada	EC-MARGLOBAL	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	100	-	-
Wan Hai Lines Ltd.	EC-MARGLOBAL	Asociada	Carta de Crédito	Equivalente Efectivo	500	-	-

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



28. PATRIMONIO

A continuación, se presenta el Patrimonio de la sociedad al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012:

Patrimonio	30-09-2013	31-12-2012
	MUS\$	MUS\$
Capital Emitido	148.290	148.290
Ganancias (Pérdidas) Acumuladas	55.908	43.969
Otras Reservas	20.471	26.104
Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora	224.669	218.363
Participaciones no Controladoras	108.858	99.466
Patrimonio total	333.527	317.829

28.1 Capital Emitido

Al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012, el capital emitido asciende a la suma de US\$148.290.221,63 representado por 6.909.829.902 acciones sin valor nominal, suscritas y pagadas.

De acuerdo al período contable informado, no hubo cancelaciones, reducciones u otras circunstancias que impliquen variación de las acciones ordinarias que conforman el capital autorizado de la sociedad. Además la sociedad no posee acciones propias en cartera.

Las acciones de NAVIERA al cierre de los presentes estados financieros figuraban con un precio bursátil de CLP \$ 17.-

28.2 Ganancias (Pérdidas) Acumuladas

Al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 las Ganancias (Pérdidas) acumuladas están compuestas de la siguiente forma:

	30.09.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Saldo inicial	43.969	22.809
Ganancia (Pérdida)	17.809	30.218
Dividendos	(5.343)	(9.065)
Otros Incrementos (disminuciones)	(527)	7
Saldo final	55.908	43.969

28.3 Otras Reservas

Al 30 de septiembre de 2013 y al 31 de diciembre de 2012 el saldo de Otras Reservas es el siguiente:

	30.09.2013 MUS\$	31.12.2012 MUS\$
Saldo Inicial	26.104	28.023
Reservas por diferencias de cambio por conversión	(4.789)	276
Reservas de cobertura de flujo de caja	15	1.040
Reservas de ganancias o pérdidas en la remediación de activos financieros disponibles para la venta	(859)	695
Otras Reservas Varias	-	(3.930)
Saldo Final	20.471	26.104

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

28.4 Patrimonio atribuible a los propietarios de la controladora

Al 30 de septiembre de 2013, el Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora asciende a MUS\$224.669, y las Participaciones no Controladoras muestran un saldo de MUS\$108.858 lo que constituye un Patrimonio Total de MUS\$333.527.

Al 31 de diciembre de 2012, el Patrimonio Atribuible a los Propietarios de la Controladora asciende a MUS\$218.363, y las Participaciones no Controladoras muestran un saldo de MUS\$99.466 lo que constituye un Patrimonio Total de MUS\$317.829.

Saldo de las Participaciones no Controladoras al 30 de septiembre de 2013 y de 2012 y al 31 de diciembre de 2012:

Sociedades	Porcentaje Minoritario			Patrimonio		Resultado acumulado		Resultado trimestral	
	Sep 2013 %	Dic 2012 %	Sep 2012 %	Sep 2013 MUS\$	Dic 2012 MUS\$	Sep 2013 MUS\$	Sep 2012 MUS\$	01-07-2013 30-09-2013 MUS\$	01-07-2012 30-09-2012 MUS\$
Directas:									
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.	25,994%	25,994%	25,994%	21.657	23.503	(1.846)	(630)	(954)	4.227
Agencias Universales S.A.	30,171%	30,171%	30,171%	47.931	45.457	9.427	7.273	2.031	2.486
Portuaria Cabo Froward S.A.	34,000%	34,000%	34,000%	19.274	18.643	1.256	1.177	230	193
Portuaria Mar Austral S.A.	1,000%	1,000%	1,000%	-	-	-	-	-	-
Arauco Navigation Ltd.	75,000%	-	-	4.285	-	(1)	-	-	-
Angol Navigation Ltd.	75,000%	-	-	4.285	-	(1)	-	-	-
Indirectas:									
Agencia Marítima Global S.A.	40,000%	40,000%	40,000%	6.566	5.817	749	660	248	177
Aretina S.A.	40,000%	40,000%	40,000%	953	1.543	246	175	10	(144)
Portrans S.A.	40,000%	40,000%	40,000%	606	1.299	161	87	17	32
Modal Trade S.A. Ecuador	40,000%	40,000%	40,000%	236	206	29	35	14	16
Portuaria Patache S.A.	25,025%	25,025%	25,025%	141	102	45	5	34	6
Inversiones Marítimas Universales S.A.	0,000%	0,000%	1,000%	-	-	-	16	-	5
Agunsa Europa S.A.	30,000%	30,000%	30,000%	2.016	2.049	198	291	65	27
Agunsa Argentina S.A.	30,000%	30,000%	30,000%	92	210	(96)	147	3	38
APL Venezuela S.A.	40,000%	40,000%	40,000%	-	1	-	-	-	-
IMUSA Argentina S.A.	0,001%	0,001%	0,001%	13	12	4	4	2	1
Agunsa Servicios Marítimos Ltda	1,000%	1,000%	1,000%	1	2	-	4	2	1
Agunsa Agencia Naviera S.A.	40,000%	40,000%	40,000%	579	150	337	187	43	28
Agunsa Logistics S.A.S.	38,670%	38,670%	-	(48)	69	(106)	-	(35)	-
Agunsa Italia S.R.L.	40,000%	40,000%	40,000%	241	262	82	110	24	58
Agunsa Guatemala	40,000%	40,000%	40,000%	6	1	5	(227)	1	(239)
Agunsa Costa Rica	40,000%	40,000%	40,000%	-	-	-	68	-	15
Agunsa Panamá S.A.	45,000%	45,000%	45,000%	12	89	7	138	12	130
Agunsa Representaciones S.A. de C.V.	40,000%	40,000%	40,000%	(1)	(3)	-	(1)	-	(1)
Starcom Perú S.A.C.	20,000%	20,000%	20,000%	(11)	(12)	-	-	-	-
Fax Cargo Corporation	49,000%	49,000%	49,000%	21	15	6	23	(7)	11
Comercio, Representaciones y Alianzas Estratégicas S.	35,000%	35,000%	35,000%	3	51	(11)	22	3	30
				108.858	99.466	10.491	9.564	1.743	7.097

28.5 Gestión de Capital

Grupo Empresas Navieras S.A. tiene como objetivo mantener un adecuado nivel de capitalización, que le permita asegurar su acceso a mercados financieros para el cumplimiento de sus objetivos de mediano y largo plazo, en la medida que ello sea recomendable de acuerdo con la evolución del mercado y que no signifique limitaciones a las facultades de los directores para repartir dividendos provisorios ni para el otorgamiento del dividendo mínimo obligatorio exigido por la Ley 18.046.

En relación a lo anterior, la sociedad ha mantenido como política repartir a sus accionistas, a través de dividendos, parte de las utilidades de cada ejercicio, equivalentes a la totalidad de los dividendos recibidos de sus inversiones menos los gastos propios y el servicio a la deuda.

28.6 Dividendos

En sesión de directorio celebrada el 26 de septiembre de 2012, se acordó el pago de un dividendo provisorio con cargo a las utilidades del presente ejercicio, de US\$0,00057 por acción, lo que significa la cifra total de US\$3.938.603,04 pagado el día 18 de octubre de 2012, en moneda nacional al tipo de cambio observado para el día de cierre del registro de accionistas que da el derecho a él, esto es, al quinto día hábil anterior al pago.

En Junta de ordinaria de Accionistas celebrada el 30 de abril de 2013, se acordó distribuir la utilidad del ejercicio 2012, absorbiendo el dividendo provisorio otorgado durante octubre del 2012 por la suma de US\$3.938.603,04, pagar un dividendo a contar del día 29 de mayo de 2013 de US\$0,000742 por acción,

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

lo que significa la cifra total de US\$5.127.093,79 y destinar el remanente a la cuenta patrimonial de Ganancias acumuladas. El dividendo fue pagado en moneda nacional, al tipo de cambio dólar observado para el día del cierre del registro de accionistas que da derecho a él, esto es, al quinto día hábil anterior al del pago.

Detalle de dividendos pagados al 30 de septiembre de 2013:

Año	Fecha de pago	Nº	Tipo	Dividendo por Acción CLP\$ (históricos)	Año	Fecha de pago	Nº	Tipo	Dividendo por Acción CLP\$ (históricos)
1993	04.01.1993	1	Provisorio	24,50000	2004	28.05.2004	17	Definitivo	0,35000
1993	19.05.1993	2	Definitivo	7,80000	2004	12.11.2004	18	Definitivo	0,21000
1993	27.12.1993	3	Provisorio	20,00000	2005	27.05.2005	19	Definitivo	0,44000
1994	10.05.1994	4	Definitivo	14,50000	2005	28.10.2005	20	Provisorio	0,35000
1995	26.05.1995	5	Definitivo	20,00000	2006	10.05.2006	21	Definitivo	0,70000
1995	23.10.1995	6	Provisorio	15,00000	2007	30.04.2007	22	Definitivo	0,44000
1996	24.05.1996	7	Definitivo	(*) 0,22912	2007	26.10.2007	23	Provisorio	0,20000
1997	30.04.1997	8	Definitivo	0,21000	2008	29.04.2008	24	Definitivo	0,66850
1997	30.04.1997	9	Provisorio	0,10000	2008	28.11.2008	25	Provisorio	0,31424
1998	20.05.1998	10	Definitivo	0,09080	2009	17.04.2009	26	Definitivo	0,31424
1999	28.05.1999	11	Definitivo	0,10497	2010	25.05.2010	27	Eventual	0,28007
2001	25.05.2001	12	Definitivo	0,10572	2011	17.01.2011	28	Provisorio	0,51948
2001	11.09.2001	13	Definitivo	0,18104	2011	05.05.2011	29	Definitivo	0,57505
2002	24.05.2002	14	Definitivo	0,20500	2012	18.10.2012	30	Provisorio	0,27076
2003	08.01.2003	15	Provisorio	0,134872028	2013	29.05.2013	31	Definitivo	0,35951
2003	23.05.2003	16	Definitivo	0,19934					

(*) La variación del monto de dividendo por acción, se debe a que durante 1995, los accionistas de la Sociedad en Junta Extraordinaria, decidieron multiplicar por 100 el número de acciones en circulación y capitalizar las reservas de utilidades acumuladas. Con todo lo anterior, la Sociedad pasó a dividir su capital de 49.057.453 acciones a 5.728.025.040 acciones.

Al 30 de septiembre de 2013, la sociedad ha constituido una provisión de Dividendos por pagar a los accionistas por la suma de MUS\$4.969 equivalente al 30% de la Ganancia del período de seis meses terminado en esa fecha, según lo establece la Ley 18.046 como dividendo mínimo a distribuir a los accionistas.

La composición del importe de los dividendos según el Estado de Cambios en el Patrimonio es el siguiente:

Dividendos	30-09-2013	30-09-2012
Reverso provisión de 30% dividendo mínimo período anterior.	5.127	-
Provisión de 30% dividendo mínimo período actual.	(5.343)	-
Dividendo pagado a los accionistas	(5.127)	-
Total de dividendos en patrimonio	(5.343)	-

28.7 Cambios en el Patrimonio

Acuerdo en Junta Ordinaria de Accionistas celebrada el 30 de abril de 2013.

Se acordó distribuir la utilidad del ejercicio 2012, absorbiendo el dividendo provisorio otorgado durante octubre del 2012 por la suma de US\$3.938.603,04, pagar un dividendo a contar del día 29 de mayo de 2013 de US\$0,000742 por acción, lo que significa la cifra total de US\$5.127.093,79 y destinar el remanente a la cuenta patrimonial de Ganancias acumuladas. El dividendo fue pagado en moneda nacional, al tipo de cambio dólar observado para el día del cierre del registro de accionistas que da derecho a él, esto es, al quinto día hábil anterior al del pago.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



28.8 Cálculo de Ganancia (pérdida) por acción:

Período		N° Días	Ponderación	Ganancia (Pérdida) US\$	N° Acciones	Ganancia (pérdida) por acción básica, en operaciones continuadas	Ganancia (pérdida) por acción diluida, en operaciones continuadas
Desde	Hasta						
01-01-2013	30-09-2013	273	100,00%	17.804.179	6.909.829.902	0,0026	0,0026
Ganancia (pérdida) por acción al 30 de septiembre de 2013						0,0026	0,0026
01-01-2012	30-09-2012	274	100,00%	20.511.620	6.909.829.902	0,0030	0,0030
Ganancia (pérdida) por acción al 30 de septiembre de 2012						0,0030	0,0030

La Sociedad no tiene opciones ni otros instrumentos que generen diferencias entre el valor diluido por acción y la ganancia básica.

29. INFORMACIÓN FINANCIERA RESUMIDA DE SUBSIDIARIAS

Detalle de Sociedades	Rut	País Sociedad	Domicilio principal de la subsidiaria	Moneda Funcional	Porcentaje de participación en la propiedad de la subsidiaria			Período Actual 30-09-2013					
					Directa	Indirecta	Total	Activos Corrientes	Activos No Corrientes	Pasivos Corrientes	Pasivos No Corrientes	Ingresos de Actividades Ordinarias	Ganancia (Pérdida) Neta de Subsidiarias
Agencias Marítima Global S.A.	Extranjero	Ecuador	Tuicán 809 y Hurtado, Edificio San Luis, Piso 2, Guayaquil, Ecuador	USD	0,00%	60,00%	60,00%	12.172	15.317	7.840	19.649	6.467	1.873
Agencias Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	Avenida Nestor Gambetta 5502, Ventanilla, Callao, Perú	PEN	0,00%	100,00%	100,00%	8.446	1.636	8.186	1.896	12.713	511
Agencias Universales S.A.	96.566.940-K	Chile	Urriola 87, Valparaíso	USD	69,83%	0,00%	69,83%	167.250	286.658	162.692	291.216	404.765	31.246
Agunsa Argentina S.A.	Extranjero	Argentina	Avenida del Libertador 2216, Olivos, Buenos Aires, Argentina	ARS	0,00%	70,00%	70,00%	2.093	419	2.203	309	3.868	(320)
Agunsa Europa S.A.	Extranjero	España	Paseo San Francisco de Sales 6, Madrid, España	EUR	0,00%	70,00%	70,00%	8.686	15.015	9.653	14.048	45.639	660
Agunsa L&D S.A. de C.V.	Extranjero	México	Avenida Paseo de las Palmas 751, piso 8, oficina 801, Colonia Lomas de Chapultepec, DF, México	MXN	0,00%	100,00%	100,00%	21.027	328	19.229	2.126	19.132	1.033
Angol Navigation Ltd	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	75,00%	0,00%	75,00%	313	16.970	140	17.143	-	(4)
Arauco Navigation Ltd	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	75,00%	0,00%	75,00%	313	16.970	140	17.143	-	(4)
Aretina S.A.	Extranjero	Ecuador	Zona Portuaria, Guayaquil, Ecuador	USD	0,00%	60,00%	60,00%	3.769	3.399	4.514	2.654	8.843	614
CCNI Europe GmbH	Extranjero	Alemania	Paseo San Francisco de Sales 6, 1er piso, 28003, Madrid, España	EUR	0,00%	100,00%	100,00%	60	503	175	388	-	(12)
CCNI Perú S.A.C.	Extranjero	Perú	Avenida Jorge Chavez 631, Miraflores, Lima, Perú	PEN	0,00%	100,00%	100,00%	587	10	528	69	78	20
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.	90.596.000-8	Chile	Plaza Justicia 45, Valparaíso	USD	74,01%	0,00%	74,01%	101.525	103.004	95.360	109.169	621.331	(7.101)
Consortio Aeroportuario de Calama S.A.	76.139.803-2	Chile	Camino Antofagasta s/n, Calama, Chile	CLP	0,00%	100,00%	100,00%	2.554	34.846	21.642	15.758	4.883	2.280
Consortio Aeroportuario de Magallanes S.A.	76.087.702-6	Chile	Aeropuerto Carlos Novoa s/n, Punta Arenas, Chile	CLP	0,00%	100,00%	100,00%	1.531	14.923	6.677	9.777	2.096	(452)
Consortio Aeroportuario La Serena S.A.	76.256.545-5	Chile	Avenida Andres Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	CLP	0,00%	100,00%	100,00%	313	2.784	1.169	1.928	1.271	191
Geología y Logística Sur Ltda.	76.060.490-9	Chile	Jaime Repullo 3575, Talcahuano	USD	0,10%	99,90%	100,00%	-	14	21	(7)	-	1
Interoceanbulk S.A.	96.688.950-0	Chile	Avenida Andres Bello 2687, piso 16, Las Condes, Santiago, Chile	USD	0,11%	99,89%	100,00%	-	360	-	360	-	(19)
Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	Avenida Nestor Gambetta 5502, Ventanilla, Callao, Perú	PEN	0,00%	100,00%	100,00%	13.333	10.159	10.159	20.972	39.770	5.761
Inversiones Marítimas Universales S.A.	Extranjero	Panamá	Av. Andrés Bello 2687, piso 16, Ciudad de Panamá, Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	46.643	17.471	16.901	47.213	65.471	1.432
Key Biscayne Marine Inc.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	25.606	2.761	22.845	2.114	(333)
Key Colony Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	5	-	5	-	-
Key West Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	113	135	3	245	-	-
Kirke Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	5	-	5	-	-
Mc Pherson Shipping Services Corp.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	113	16	-	129	-	-
Modal Trade S.A.	96.515.920-7	Chile	Avenida Andres Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	USD	0,00%	99,00%	99,00%	2.647	16	1.410	1.253	3.396	235
Modal Trade S.A.	Extranjero	Ecuador	Tuicán 809 y Hurtado, Edificio San Luis, Planta Baja, Local 1, Guayaquil, Ecuador	USD	0,00%	100,00%	100,00%	1.052	10	430	632	1.162	73
Naviera Antofagasta S.A.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	14.067	-	14.067	-	(1)
Naviera Arica S.A.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	20.133	2.761	17.372	2.114	(333)
North Trade Shipping Co. Inc.	Extranjero	Islas Marshall	Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro, Marshall Island, MH96960	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	9.240	-	9.240	-	-
Petromar S.A.	96.687.080-K	Chile	Urriola 87, piso 2, Valparaíso, Chile	CLP	0,00%	99,00%	99,00%	143	-	53	90	-	-
Portrans S.A.	Extranjero	Ecuador	Avenida 25 de Julio Km 3 1/2 y San Miguel de los Bancos, Quito, Ecuador	USD	0,00%	60,00%	60,00%	3.215	2.707	4.109	1.813	10.807	402
Portuaria Cabo Froward S.A.	96.723.320-K	Chile	Palomares s/n, Coronel Av. Andres Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	USD	66,00%	0,00%	66,00%	6.896	89.239	11.523	84.612	24.339	3.695
Portuaria Mar Austral S.A.	76.025.269-7	Chile	Palomares s/n, Coronel Av. Andres Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	CLP	99,00%	0,00%	99,00%	20	10	20	10	-	(1)
Portuaria Patache S.A.	96.858.730-7	Chile	Avenida Andres Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	CLP	0,00%	74,98%	74,98%	1.020	93	357	756	1.660	180
Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	79.509.640-K	Chile	Errazuriz 872, Valparaíso, Chile	USD	0,00%	99,97%	99,97%	9.868	2.524	6.965	5.427	37.025	14
Skyring Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	5	-	5	-	-
South Cape Financial And Maritime Corp.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	223	48.901	2.938	46.186	2.114	(1.715)
Talcahuano Terminal Portuario S.A.	76.177.481-6	Chile	Av. La Torre 857, Talcahuano, Chile	USD	99,70%	0,29%	99,99%	1.856	12.193	3.321	10.728	1.672	(57)
Terminales y Servicios Contenedores S.A.	79.897.170-0	Chile	Belgica s/n, Pabellón de Penitentes, Valparaíso, Chile	USD	0,00%	99,00%	99,00%	2.317	7.478	3.158	6.637	7.978	5
Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	99.504.920-1	Chile	Urriola 87, piso 3, Valparaíso, Chile	USD	0,00%	100,00%	100,00%	4.813	397	73	5.137	1.043	168
West Cape Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	1.041	-	1.041	-	-
Total								424.911	782.246	407.111	800.046	1.331.751	40.042

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios
Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Detalle de Sociedades	Rut	País Sociedad	Domicilio principal de la subsidiaria	Moneda Funcional	Porcentaje de participación en la propiedad de la subsidiaria			Periodo Anterior 31-12-2012					
					Directa	Indirecta	Total	Activos Corrientes	Activos No Corrientes	Pasivos Corrientes	Pasivos No Corrientes	Ingresos de Actividades Ordinarias	Ganancia (Pérdida) Neta de Subsidiarias
Agencias Marítima Global S.A.	Extranjero	Ecuador	Tuicán 809 y Huacabo, Edificio San Luis, piso 2, Guayaquil, Ecuador	USD	0,00%	60,00%	60,00%	15.525	12.151	12.085	15.591	7.470	1.708
Agencias Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	Avenida Nestor Cumbetta 5502, Ventanilla, Callao, Perú	PEN	0,00%	100,00%	100,00%	7.666	1.900	7.935	1.631	17.758	671
Agencias Universales S.A.	96.566.940-K	Chile	Urriola 87, Valparaíso	USD	69,83%	0,00%	69,83%	167.628	252.557	148.287	271.898	560.386	35.029
Agunsa Argentina S.A.	Extranjero	Argentina	Avenida del Libertador 2216, Olivos, Buenos Aires, Argentina	ARS	0,00%	70,00%	70,00%	2.853	627	2.778	702	5.125	428
Agunsa Europa S.A.	Extranjero	España	paseo San Francisco de Sales 8, Madrid, España	EUR	0,00%	70,00%	70,00%	8.492	15.224	9.425	14.291	61.988	1.292
Agunsa L&D S.A. de C.V.	Extranjero	México	Avenida Paseo de las Palmas 751, piso 8, oficina 801, Colonia Lomas de Chapultepec, DF, Mexico	MXN	0,00%	100,00%	100,00%	9.614	269	8.101	1.782	16.890	115
Aretina S.A.	Extranjero	Ecuador	Avenida DSH Bosco y Andrés Alava, Zona Portuaria, Guayaquil, Ecuador	USD	0,00%	60,00%	60,00%	3.704	4.179	3.651	4.232	14.129	260
CCNI Europe GmbH	Extranjero	Alemania	Paseo San Francisco de Sales 8, 1er piso, 28003, Madrid, España	USD	0,00%	100,00%	100,00%	60	515	177	398	-	7
CCNI Perú S.A.C.	Extranjero	Perú	Avenida Jorge Chavez 631, Miraflores, Lima, Perú	PEN	0,00%	100,00%	100,00%	626	14	591	49	99	5
Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.	90.596.000-8	Chile	Plaza Justicia 45, Valparaíso	USD	74,01%	0,00%	74,01%	118.417	110.119	106.311	122.225	918.045	9.323
Consorcio Aeroportuario de Calama S.A.	76.139.803-2	Chile	Camino Antofagasta s/n, Calama, Chile	CLP	0,00%	100,00%	100,00%	10.647	9.591	6.411	13.827	4.121	1.625
Consorcio Aeroportuario de Magallanes S.A.	76.087.702-6	Chile	Aeropuerto Carlos Ibáñez del Campo s/n, Punta Arenas, Chile	CLP	0,00%	100,00%	100,00%	1.335	16.262	5.787	11.810	2.588	(1.637)
Geología y Logística Sur Ltda.	76.060.490-9	Chile	Jaime Repullo 3575, Talcahuano	USD	0,10%	99,90%	100,00%	-	14	21	(7)	-	(1)
Interceanbulk S.A.	96.688.950-0	Chile	Av. Andrés Bello 2887, piso 16, Las Condes, Santiago, Chile	USD	0,11%	99,89%	100,00%	-	380	-	380	-	(10)
Inversiones Marítimas Universales Perú S.A.	Extranjero	Perú	Avenida Nestor Cumbetta 5502, Ventanilla, Callao, Perú	PEN	0,00%	100,00%	100,00%	15.151	19.090	10.991	23.250	52.359	7.783
Inversiones Marítimas Universales S.A.	Extranjero	Panamá	Capitán Plaza, piso 13, Costa del Este, Ciudad de Panamá, Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	59.111	18.216	33.390	43.937	213.161	2.900
Key Biscayne Marine Inc.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	27.730	2.626	25.104	3.958	(809)
Key Colony Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	5	-	5	-	-
Key West Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	113	135	3	245	-	-
Kirke Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	5	-	5	-	-
Mc Pherson Shipping Services Corp.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	113	16	-	129	-	-
Modal Trade S.A.	96.515.920-7	Chile	Avenida Andrés Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	USD	0,00%	99,00%	99,00%	2.982	28	1.992	1.018	4.130	163
Modal Trade S.A.	Extranjero	Ecuador	Tuicán 809 y Huacabo, Edificio San Luis, Planta Baja, Local 1, Guayaquil, Ecuador	USD	0,00%	100,00%	100,00%	995	5	484	516	1.789	111
Naviera Antofagasta S.A.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	14.068	-	14.068	-	(3)
Naviera Arica S.A.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	22.256	2.626	19.630	3.958	(810)
North Trade Shipping Co. Inc.	Extranjero	Islas Marshall	Frist Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro, Marshall Island, MH96960	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	9.240	-	9.240	-	(2)
Petromar S.A.	96.687.080-K	Chile	Urriola 87, piso 2, Valparaíso, Chile	CLP	0,00%	99,00%	99,00%	150	-	55	95	-	-
Portrans S.A.	Extranjero	Ecuador	Avenidas 25 de Julio Km 3,5 y San Miguel de los Bancos, Quito, Ecuador	USD	0,00%	60,00%	60,00%	2.922	2.758	2.109	3.571	13.916	372
Portuaria Cabo Froward S.A.	96.723.320-K	Chile	Palomares s/n, Coronel	USD	66,00%	0,00%	66,00%	6.164	90.249	11.363	85.050	29.202	3.646
Portuaria Mar Austral S.A.	76.025.269-7	Chile	Av. Andrés Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	CLP	99,00%	0,00%	99,00%	21	11	21	11	-	(2)
Portuaria Patache S.A.	96.858.730-0	Chile	Avenida Andrés Bello 2687, piso 15, Las Condes, Santiago, Chile	CLP	0,00%	74,98%	74,98%	638	72	136	574	1.959	11
Recursos Portuarios y Estibas Ltda.	79.509.640-K	Chile	Errazuriz 872, Valparaíso, Chile	USD	0,00%	99,97%	99,97%	10.400	1.870	6.789	5.481	45.762	4.832
Skyring Maritime Corp.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	5	-	5	-	-
South Cape Financial And Maritime Corp.	Extranjero	Panamá	Plaza Bancomer, República de Panamá	USD	0,00%	100,00%	100,00%	1.200	52.405	3.783	49.822	8.290	(787)
Talcahuano Terminal Portuario S.A.	76.177.481-6	Chile	Av. La Torre 857, Talcahuano, Chile	USD	99,70%	0,29%	99,99%	1.961	8.680	285	10.356	2.268	371
Terminales y Servicios Contenedores S.A.	79.897.170-0	Chile	Belgica s/n, Pscilia de Petreñías, Valparaíso, Chile	USD	0,00%	99,00%	99,00%	1.179	7.634	2.155	6.658	673	(989)
Valparaíso Terminal de Pasajeros S.A.	99.504.920-1	Chile	Urriola 87, piso 3, Valparaíso, Chile	USD	0,00%	100,00%	100,00%	4.804	308	207	4.905	1.256	203
West Cape Marine Co. Ltd.	Extranjero	Liberia	80 Broad Street, Monrovia, Liberia	USD	0,00%	100,00%	100,00%	-	1.041	-	1.041	-	-
Total								454.471	699.629	390.575	763.525	1.991.280	65.805

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)

29.1 Observaciones:

Las subsidiarias no utilizan una fecha de presentación de los Estados Financieros distinta al de la controladora. Además éstas no presentan restricciones para transferir fondos a sus respectivas controladoras.

30. INGRESOS Y GASTOS

30.1 Ingresos ordinarios

Ingresos Ordinarios	01-01-2013	01-01-2012	01-07-2013	01-07-2012
	30-09-2013	30-09-2012	30-09-2013	30-09-2012
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Ventas de Bienes	66.666	5.119	62.452	2.137
Prestación de servicios	965.128	1.106.418	271.705	364.633
Total	1.031.794	1.111.537	334.157	366.770

30.2 Gastos de personal

Gastos de personal	01-01-2013	01-01-2012	01-07-2013	01-07-2012
	30-09-2013	30-09-2012	30-09-2013	30-09-2012
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Clases de gastos por empleado				
Sueldos y salarios	(62.713)	(56.885)	(23.731)	(22.485)
Beneficios a corto plazo a los empleados	(8.513)	(7.412)	(1.928)	(2.258)
Beneficios por terminación	(2.055)	(1.966)	(313)	(627)
Otros gastos de personal	(439)	(428)	(136)	(151)
Total	(73.720)	(66.691)	(26.108)	(25.521)

30.3 Costos de ventas

Costos de ventas	01-01-2013	01-01-2012	01-07-2013	01-07-2012
	30-09-2013	30-09-2012	30-09-2013	30-09-2012
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Negocio Armador	(592.943)	(640.798)	(195.386)	(199.611)
Agenciamiento	(157.742)	(219.126)	(46.627)	(67.997)
Logística y Distribución	(152.797)	(112.996)	(54.215)	(36.115)
Concesiones	(20.249)	(21.651)	(6.359)	(9.669)
Operación Puertos	(15.222)	(14.249)	(5.065)	(4.712)
Otros	(886)	(285)	(180)	531
Total	(939.839)	(1.009.105)	(307.832)	(317.573)

30.4 Gastos de administración

Gastos de administración	01-01-2013	01-01-2012	01-07-2013	01-07-2012
	30-09-2013	30-09-2012	30-09-2013	30-09-2012
	MUS\$	MUS\$	MUS\$	MUS\$
Personal	(32.609)	(29.781)	(10.048)	(9.947)
Gasto depreciación	(3.502)	(3.229)	(1.449)	(408)
Amortización	(1.665)	(1.080)	(127)	155
Otros gastos	(28.370)	(27.283)	(10.027)	(10.839)
Total	(66.146)	(61.373)	(21.651)	(21.039)

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



31. INFORMACION POR SEGMENTOS

La sociedad definió sus segmentos de explotación considerando aquellos en que:

- a) Desarrolla actividades de negocio por las que pueda obtener ingresos e incurrir en gastos, incluidos los ingresos ordinarios y los gastos de transacciones con otros componentes de la misma sociedad.
- b) Los resultados de explotación son revisados de forma regular por la administración superior de la sociedad en la toma de decisiones y en la gestión que se debe realizar de las operaciones.
- c) Se debe disponer de información financiera diferenciada.

Se ha determinado que la sociedad y sus subsidiarias se deben organizar básica e internamente con los siguientes segmentos:

- Negocio Armador
- Agenciamiento
- Logística
- Concesiones
- Operación puertos
- Otros

d) Descripción de Segmentos:

d1) Negocio armador:

El segmento negocio armador está compuesto principalmente por los servicios de:

-El Transporte Marítimo Internacional de carga en contenedores (carga seca, refrigerada y congelada), carga fraccionada (cobre, productos forestales, proyectos) y vehículos (automóviles, buses y maquinarias).

-El Fletamento o Subarrendamiento de naves, que consiste en que habiendo recibido o tomado naves en arriendos (fletar) y dado que posteriormente dichas naves no continúen siendo empleadas en los servicios regulares, entonces son entregadas en subarriendo (subfletar) a otros armadores.

d2) Agenciamiento:

-Comprende servicios tales como: Agenciamiento General, agenciamiento de naves, servicios documentales, administración de contenedores, bunkering para naves en los puertos que Agunsa está presente y servicios prestados por los equipos marítimos.

d3) Logística:

-Comprende servicios tales como: Transporte, almacenaje, distribución, venta y arriendo de contenedores, servicios a la carga realizados con los equipos terrestres.

d4) Concesiones y Terminales:

Comprende servicios tales como. Concesiones de terminales marítimos y terminales aéreas donde se presta un servicio integral en torno a las cargas, pasajeros, terminales y transporte de comercio internacional.

GEN participa de manera indirecta (a través de la subsidiaria CL-AGUNSA) en las sociedades que concesionan el Terminal de Pasajeros del Puerto de Valparaíso, Chile (VTP), el Aeropuerto de Santiago de Chile (SCL), el Aeropuerto "La Florida" de la ciudad de la Serena, región de Coquimbo, Chile, a través de la subsidiaria Consorcio Aeroportuario de la Serena S.A., el Aeropuerto "El Loa" de la ciudad de Calama, región de Antofagasta, Chile, a través de la subsidiaria Consorcio Aeroportuario de Calama S.A. y el Aeropuerto Presidente Carlos Ibáñez del Campo de Punta Arenas, a través de la subsidiaria Consorcio Aeropuerto de Magallanes e indirectamente en los aeropuertos Gustavo Rojas Pinilla en la isla San Andrés, Colombia y El Embrujado en la isla Providencia, Colombia (ambos CASYP).

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Directamente participa de las concesiones de los puertos de Talcahuano, Antofagasta, Arica e Iquique, a través de las sociedades Talcahuano Terminal Portuario S.A. (TTP), Antofagasta Terminal Internacional (ATI), del Terminal Puerto Arica (TPA) e Iquique Terminal Internacional S.A. (ITI).

d5) Operación puertos

Las necesidades de transferencia de cargas masivas de importación y exportación del comercio internacional chileno han sido la palanca de desarrollo y construcciones de puertos y terminales marítimos privadas y especializadas. Estos puertos han generado la demanda de una amplia gama de servicios en los terminales, entre los que se destacan: Administración, operación, mantención y gestión comercial.

d6) Otros

Presenta todos los resultados no contenidos en los segmentos anteriores.

- e) Información geográfica: estos servicios se ofrecen en distintas zonas geográficas como Sudamérica, Norteamérica, Centroamérica, Golfo de México y Caribe, Europa del Norte, Mediterráneo europeo y Asia, cubriendo los distintos y variados requerimientos de sus clientes. Los puertos atendidos con recaladas directas se complementan con conexiones vía transbordos y redes de transporte interior, creando una oferta integral de servicios de transporte. Esto dificulta la segmentación por áreas geográficas.

Según IFRS 8.33, de Información sobre áreas geográficas la subsidiaria CL-AGUNSA cumple en informar acerca de sus ingresos de actividades ordinarias atribuidas al país de origen de la sociedad y procedente de otros países.

País	30-09-2013	30-09-2012
Chile	48,0%	27,9%
Ecuador	6,4%	6,0%
España	11,3%	10,8%
Panamá	9,4%	33,9%
Perú	12,5%	10,7%
Otros países	12,4%	10,7%

Así mismo, los ingresos obtenidos de la principal actividad de la subsidiaria CL-CCNI, provienen tienen la siguiente distribución porcentual a base del origen de la carga:

País	30-09-2013
China	25%
Chile	28%
Estados Unidos	12%
Japón	7%
España	6%
Otros países	22%

Los ingresos obtenidos de las subsidiarias CL-FROWARD y CL-TTP, provienen de Chile.

- f) Todos aquellos activos y pasivos identificables directamente a un segmento determinado han sido destinados en su totalidad a dicho segmento, y aquellos no asignables directamente a alguno de los segmentos establecidos dada su utilización simultánea, son mostrados en la columna "Otros".
- g) Explicación de la medición de la utilidad o pérdida y de los activos y pasivos

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



La sociedad para los segmentos informados ocupó los siguientes criterios para la medición del resultado, activos y pasivos.

El resultado de cada segmento está compuesto por ingresos y gastos propios de operaciones atribuibles directamente a cada uno de los segmentos informados. Para aquellos resultados que no cuentan con un segmento definido; la sociedad ha realizado una asignación razonable en base a los ingresos ordinarios de cada segmento.

En relación a los activos y pasivos informados para cada segmento operativo, corresponden a aquellos que participan directamente en la prestación del servicio u operación atribuibles directamente a cada segmento. Para aquellos activos y pasivos que no cuentan con un segmento definido, la sociedad ha realizado una asignación razonable en base a los ingresos ordinarios de cada segmento.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



31.1 Resultados por segmentos período actual

30 de septiembre de 2013	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística	Concesiones	Operación Puertos	Otros	Totales
Ingresos de actividades ordinarias	621.331	181.213	177.524	28.714	24.334	(1.322)	1.031.794
Ingresos de actividades ordinarias (gastos) por intereses	75	178	18	74	4	2.227	2.576
Gastos por intereses	(269)	(638)	(1.278)	(871)	(1.141)	(6.457)	(10.654)
Gasto por depreciación y amortización	(3.945)	(1.566)	(3.998)	(2.612)	(3.136)	(1.862)	(17.119)
Otras partidas significativas de ingreso (gasto)	(588.319)	(167.597)	(162.415)	(21.970)	(14.600)	(36.267)	(991.168)
Participación de la entidad en el resultado del período de asociadas y de negocios conjuntos contabilizados según el método de la participación	(1.381)	10.414	159	8.976	-	-	18.168
Gasto por impuesto a las ganancias, operaciones continuadas	-	(3.074)	(3.963)	(735)	(1.402)	1.268	(7.906)
Otras partidas distintas al efectivo significativas	27	463	601	(342)	(73)	1.933	2.609
Ganancia (pérdida), antes de impuestos	27.519	22.467	10.611	11.969	5.388	(41.748)	36.206
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	27.519	19.393	6.648	11.234	3.986	(40.480)	28.300
Ganancia (Pérdida)	27.519	19.393	6.648	11.234	3.986	(40.480)	28.300
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora	27.519	17.863	6.728	11.029	3.986	(49.316)	17.809
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras	-	1.530	(80)	205	-	8.836	10.491
Ganancia (Pérdida)	27.519	19.393	6.648	11.234	3.986	(40.480)	28.300
Activos de los Segmentos	137.883	148.793	172.775	52.717	95.893	81.616	689.677
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	28.724	99.536	(46.048)	56.468	-	(1.488)	137.192
Total Activos de los Segmentos al 30 de septiembre de 2013	166.607	248.329	126.727	109.185	95.893	80.128	826.869
Pasivos de los Segmentos al 30 de septiembre de 2013	86.844	125.495	89.199	63.429	38.553	89.822	493.342
Flujos de Efectivo al 30 de septiembre de 2013							
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	4.649	61	6.398	8.692	6.940	(2.716)	24.024
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	(36.921)	(326)	391	(25.010)	(1.523)	21.764	(41.625)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	31.698	(7.184)	(2.196)	12.759	(6.845)	(19.042)	9.190

-Composición de las partidas significativas de ingreso (gasto), depreciación y amortización:

30 de septiembre de 2013	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística	Concesiones	Operación Puertos	Otros	Totales
Costo de Venta y Servicios	(588.998)	(156.897)	(150.640)	(18.881)	(12.185)	(286)	(927.887)
Depreciación y Amortización correspondiente a costo	(3.945)	(845)	(2.157)	(1.368)	(3.037)	(600)	(11.952)
Costo de Ventas	(592.943)	(157.742)	(152.797)	(20.249)	(15.222)	(886)	(939.839)
Gasto de Administración	679	(10.069)	(11.552)	(2.757)	(2.459)	(34.821)	(60.979)
Depreciación y amortización correspondiente a Gasto de Administración	-	(721)	(1.841)	(1.244)	(99)	(1.262)	(5.167)
Gasto de Administración	679	(10.790)	(13.393)	(4.001)	(2.558)	(36.083)	(66.146)
Otros Ingresos por función	-	-	-	-	80	108	188
Otros Gastos por Función	-	(62)	(45)	(6)	(36)	(974)	(1.123)
Otras Ganancias (Pérdidas)	-	(569)	(178)	(326)	-	(294)	(1.367)
Total	(592.264)	(169.163)	(166.413)	(24.582)	(17.736)	(38.129)	(1.008.287)

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



31.2 Resultados por segmentos período anterior

30 de septiembre de 2012	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística	Concesiones	Operación Puertos	Otros	Totales
Ingresos de actividades ordinarias	681.493	237.308	141.448	28.974	22.200	114	1.111.537
Ingresos de actividades ordinarias (gastos) por intereses	75	212	(63)	264	143	2.157	2.788
Gastos por intereses	(665)	(351)	(1.588)	(791)	(1.401)	(5.563)	(10.359)
Gasto por depreciación y amortización	(3.888)	(3.315)	(3.437)	(2.476)	(3.086)	(853)	(17.055)
Otras partidas significativas de ingreso (gasto)	(636.120)	(230.584)	(123.116)	(24.445)	(13.007)	(26.796)	(1.054.068)
Participación de la entidad en el resultado del período de asociadas y de negocios conjuntos contabilizados según el método de la participación	95	8.290	82	4.386	-	(1)	12.852
Gasto por impuesto a las ganancias, operaciones continuadas	-	(3.760)	(3.864)	(952)	(761)	1.790	(7.547)
Otras partidas distintas al efectivo significativas	-	649	(1.503)	139	(150)	(7.207)	(8.072)
Ganancia (pérdida), antes de impuestos	40.990	12.209	11.823	6.051	4.699	(38.149)	37.623
Ganancia (pérdida) procedente de operaciones continuadas	40.990	8.449	7.959	5.099	3.938	(36.359)	30.076
Ganancia (Pérdida)	40.990	8.449	7.959	5.099	3.938	(36.359)	30.076
Ganancia (pérdida), atribuible a los propietarios de la controladora	40.990	6.874	7.888	5.001	3.938	(44.179)	20.512
Ganancia (pérdida), atribuible a participaciones no controladoras	-	1.575	71	98	-	7.820	9.564
Ganancia (Pérdida)	40.990	8.449	7.959	5.099	3.938	(36.359)	30.076

Activos de los Segmentos	136.907	156.069	85.815	102.691	96.205	93.587	671.274
Inversiones contabilizadas utilizando el método de la participación	30.106	90.855	(15.226)	29.415	-	(4.970)	130.180
Total Activos de los Segmentos al 31 de diciembre de 2012	167.013	246.924	70.589	132.106	96.205	88.617	801.454
Pasivos de los Segmentos al 31 de diciembre de 2012	86.629	122.503	66.735	60.418	40.686	106.654	483.625

Flujos de Efectivo al 30 de septiembre de 2012							
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de operación	(22.940)	19.101	11.547	6.715	7.501	(423)	21.501
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de inversión	1.348	668	3.781	(12.455)	(2.357)	2.229	(6.786)
Flujos de efectivo netos procedentes de (utilizados en) actividades de financiación	19.048	(15.962)	(5.740)	(1.903)	(4.775)	(14.318)	(23.650)

-Composición de las partidas significativas de ingreso (gasto), depreciación y amortización:

30 de septiembre de 2012	Negocio Armador	Agenciamiento	Logística	Concesiones	Operación Puertos	Otros	Totales
Costo de Venta y Servicios	(636.910)	(217.023)	(110.816)	(20.099)	(11.268)	(243)	(996.359)
Depreciación y amortización Correspondiente a Costo	(3.888)	(2.103)	(2.180)	(1.552)	(2.981)	(42)	(12.746)
Costo de Ventas	(640.798)	(219.126)	(112.996)	(21.651)	(14.249)	(285)	(1.009.105)
Gasto de Administración	799	(12.480)	(11.249)	(3.738)	(2.048)	(28.348)	(57.064)
Depreciación y amortización correspondiente a Gasto de Administración	-	(1.212)	(1.257)	(924)	(105)	(811)	(4.309)
Gasto de Administración	799	(13.692)	(12.506)	(4.662)	(2.153)	(29.159)	(61.373)
Otros Ingresos por función	-	-	-	-	324	107	431
Otros Gastos por Función	-	(56)	(30)	(2)	(15)	(1.368)	(1.471)
Otras Ganancias (Pérdidas)	(9)	(1.025)	(1.021)	(606)	-	3.056	395
Total	(640.008)	(233.899)	(126.553)	(26.921)	(16.093)	(27.649)	(1.071.123)

Información sobre principales clientes:

Invesco Marine Universal S.A. SQM Industrial S.A. LG Electronics Inc. Chile Limitada Invesco Marine Universal Pte. Ltd. CMA CGM Anglo American Norte S.A. Anglo American Sur S.A.	Soc. Com. Galicia Shipping y Cía. Ltda. Soc. Comercial Inal y Cía Ltda. Kraft Foods Ecuador C. Ltda. Kristensons - Petroleum Inc. Bunkerbairens S.A. Transunión S.A. APL Limited	MSC Cruzeiros Do Brazil Ltda. Naportec S.A. Dirección General de Aeronáutica Civil Barna Conshipping S.L. Codelco Chile División El Salvador Cía. Siderúrgica Huachipato S.A. Chemoil International Pte. Ltd.
---	--	---

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



32. SITUACION FINANCIERA DE LA SUBSIDIARIA "CCNI"

El año 2012 marcó la recuperación de la industria naviera producto principalmente a una mejora generalizada en el precio de los fletes y una caída en los costos de arriendo de naves, cuyo impacto en el caso de CCNI se reflejó en los siguientes resultados a finales de año:

Capital de trabajo positivo de M.USD 12.106
Utilidad operacional de M.USD 10.834
Utilidad del ejercicio de M.USD 9.323

Durante este período, la sobreoferta de capacidad de transporte fue más preponderante que el aumento de la demanda producto del inicio del peak season, lo que mermó la capacidad de la empresa de seguir mostrando resultados positivos como los exhibidos durante la última parte del año anterior y el primer trimestre del 2013.

Al 30 de septiembre del 2013 los resultados fueron los siguientes:

Capital de trabajo negativo de M.USD 6.165
Utilidad operacional de M.USD 5.742
Utilidad del ejercicio M.USD 7.101

Mirando hacia el futuro inmediato, el mantenimiento de la sobreoferta de naves a nivel mundial seguirá poniendo presión a cualquier esfuerzo que se quiera realizar en pro de un mejoramiento sostenido en el nivel de tarifas en general.

Como punto positivo se encuentra la debilidad financiera general de la industria naviera en cuanto a resultados, que ha llevado a los principales actores a racionalizar el ingreso de nuevas naves a los diferentes servicios en búsqueda de un mayor balance entre oferta y demanda. Es de esperar que dicha situación siga moderando el grado de competitividad con el que debieran actuar los diferentes actores en el corto/mediano plazo.

Adicionalmente, respecto a las medidas adoptadas a principio del 2012 como forma de paliar los magros resultados registrados durante el 2011 se han seguido potenciando varias de ellas como por ejemplo el tomar naves en arriendo a los precios actuales pero privilegiando aquellas con motores de menor cilindrada y diseño de casco más ancho (wide-beam) y que, por lo tanto, sean más eficiente en el consumo de combustibles. El programa de adquisición de naves nuevas con la última tecnología en cuanto a la optimización en el consumo de combustible también se enmarca dentro de este último punto. Finalmente también se han seguido potenciando las alianzas operacionales con otras Líneas Navieras como forma de buscar mayores eficiencias en costos al permitir, vía la consolidación de las cargas, operar buques más grandes y eficientes en términos de costo por teu. Es de esperar que dicho tipo de medidas sigan siendo posibles de adoptar a futuro, en los distintos servicios.

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



33 MONEDA NACIONAL Y EXTRANJERA

33.1 Activos en Moneda Nacional y Extranjera

	30-09-2013		Totales	
	Hasta 90 días MUS\$	De 91 días a 1 año MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Activos Corrientes en Operación, Corriente				
Efectivo y Equivalentes al Efectivo	51.327	-	51.327	60.169
Dólares	34.283	-	34.283	40.571
Euros	4.106	-	4.106	3.772
Otras monedas	8.769	-	8.769	8.606
\$ no reajustables	4.169	-	4.169	7.220
Otros Activos Financieros Corrientes	-	16.542	16.542	43.695
Dólares	-	16.542	16.542	37.454
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	6.241
Otros Activos No Financieros Corrientes	14.261	1.993	16.254	17.733
Dólares	7.037	420	7.457	6.081
Euros	671	-	671	448
Otras monedas	2.325	1.573	3.898	1.817
\$ no reajustables	4.228	-	4.228	9.387
Deudores Comerciales y Otras Cuentas por Cobrar, Corrientes	144.429	8.897	153.326	162.404
Dólares	61.778	7.641	69.419	96.418
Euros	11.307	-	11.307	14.502
Otras monedas	27.373	1.025	28.398	20.440
\$ no reajustables	43.971	231	44.202	31.044
Cuentas por Cobrar a Entidades Relacionadas, Corriente	1.804	1.889	3.693	1.781
Dólares	830	-	830	787
Euros	83	-	83	364
Otras monedas	677	1.889	2.566	188
\$ no reajustables	214	-	214	442
Inventarios	12.514	8.242	20.756	22.390
Dólares	12.436	7.824	20.260	21.968
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	301	301	237
\$ no reajustables	78	117	195	185
Activos por Impuesto, Corrientes	6.099	981	7.080	3.752
Dólares	4.712	-	4.712	1.481
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	1.038	-	1.038	503
\$ no reajustables	349	981	1.330	1.768
Total Activos corrientes en operación	230.434	38.544	268.978	311.924
Dólares	121.076	32.427	153.503	204.760
Euros	16.167	-	16.167	19.086
Otras monedas	40.182	4.788	44.970	31.791
\$ no reajustables	53.009	1.329	54.338	56.287

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

	30-09-2013			Totales	
	Más de 1 hasta 3 años MUS\$	De 3 años a 5 años MUS\$	Más de 5 años MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Activos no corrientes					
Otros Activos Financieros, No Corrientes	-	-	3.647	3.647	3.679
Dólares	-	-	2.447	2.447	2.447
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	1.200	1.200	1.232
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Otros Activos No Financieros, No Corrientes	5.264	-	6.722	11.986	7.417
Dólares	1.294	-	6.652	7.946	6.610
Euros	607	-	16	623	652
Otras monedas	18	-	8	26	109
\$ no reajustables	3.345	-	46	3.391	46
Cuentas por cobrar no corrientes	-	-	-	-	-
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Cuentas por cobrar a entidades relacionadas, No corriente	1.264	-	-	1.264	3.849
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	1.264	-	-	1.264	1.235
Otras monedas	-	-	-	-	2.614
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Inversiones Contabilizadas Utilizando el Método de la Participación	-	-	137.192	137.192	130.180
Dólares	-	-	106.869	106.869	102.712
Euros	-	-	7.550	7.550	7.710
Otras monedas	-	-	353	353	381
\$ no reajustables	-	-	22.420	22.420	19.377
Activos Intangibles Distintos de la Plusvalía	51.968	-	9.409	61.377	35.108
Dólares	3.615	-	9.409	13.024	9.685
Euros	358	-	-	358	383
Otras monedas	102	-	-	102	90
\$ no reajustables	47.893	-	-	47.893	24.950
Plusvalía	237	-	-	237	441
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	237	-	-	237	441
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Propiedades, Planta y Equipo	1.511	448	304.435	306.394	275.757
Dólares	1.511	448	282.436	284.395	252.277
Euros	-	-	1.488	1.488	1.574
Otras monedas	-	-	19.435	19.435	20.910
\$ no reajustables	-	-	1.076	1.076	996
Propiedad de Inversión	-	-	3.831	3.831	3.801
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	3.831	3.831	3.801
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Activos por Impuestos Diferidos	4.017	15	27.931	31.963	29.298
Dólares	3.508	15	27.867	31.390	28.828
Euros	1	-	-	1	8
Otras monedas	45	-	-	45	44
\$ no reajustables	463	-	64	527	418
Total Activos No Corrientes	64.261	463	493.167	557.891	489.530
Dólares	9.928	463	435.680	446.071	402.559
Euros	2.230	-	12.885	15.115	15.363
Otras monedas	402	-	20.996	21.398	25.821
\$ no reajustables	51.701	-	23.606	75.307	45.787

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

33.2 Pasivos en Moneda Nacional y Extranjera

	30-09-2013		Totales	
	Hasta 90 días MUS\$	De 91 días a 1 año MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Pasivos, Corrientes				
Otros Pasivos Financieros, Corrientes	7.969	48.944	56.913	47.639
Dólares	5.830	19.951	25.781	29.310
Euros	160	820	980	728
Otras monedas	1.183	25.938	27.121	14.389
\$ no reajustables	796	2.235	3.031	3.212
Cuentas Comerciales y Otras Cuentas por Pagar, Corrientes	168.342	-	168.160	165.213
Dólares	97.770	1.192	96.578	110.818
Euros	9.707	-	9.707	9.857
Otras monedas	24.687	786	25.473	15.000
\$ no reajustables	36.178	224	36.402	29.538
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, Corrientes	7.380	70	7.450	6.131
Dólares	6.652	-	6.652	5.666
Euros	27	70	97	25
Otras monedas	315	-	315	163
\$ no reajustables	386	-	386	277
Otras Provisiones, Corrientes	15.144	962	16.106	21.461
Dólares	14.911	962	15.873	19.075
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-
\$ no reajustables	233	-	233	2.386
Pasivos por Impuestos, Corrientes	2.239	91	2.330	2.973
Dólares	1.657	-	1.657	1.480
Euros	221	-	221	135
Otras monedas	311	-	311	1.153
\$ no reajustables	50	91	141	205
Provisiones por Beneficios a los Empleados, Corrientes	-	169	169	65
Dólares	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-
Otras monedas	-	169	169	65
\$ no reajustables	-	-	-	-
Otros Pasivos No Financieros, Corrientes	2.085	2.831	4.916	4.679
Dólares	603	1.300	1.903	1.973
Euros	104	-	104	187
Otras monedas	114	1.457	1.571	564
\$ no reajustables	1.264	74	1.338	1.955
Total Pasivos Corrientes	203.159	52.885	256.044	248.161
Dólares	127.423	21.021	148.444	168.322
Euros	10.219	890	11.109	10.932
Otras monedas	26.610	28.350	54.960	31.334
\$ no reajustables	38.907	2.624	41.531	37.573

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



Grupo Empresas Navieras

	30-09-2013			Totales	
	Más de 1 hasta 3 años MUS\$	De 3 años a 5 años MUS\$	Más de 5 años MUS\$	30-09-2013 MUS\$	31-12-2012 MUS\$
Pasivos, No Corrientes					
Otros Pasivos Financieros, No Corrientes	83.027	31.373	89.069	203.469	205.000
Dólares	61.460	19.487	13.625	94.572	90.961
Euros	4.986	664	1.645	7.295	7.431
Otras monedas	13.921	10.577	73.799	98.297	100.813
\$ no reajustables	2.660	645	-	3.305	5.795
Otras Cuentas por Pagar, No Corrientes	-	-	-	-	-
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Cuentas por Pagar a Entidades Relacionadas, No Corrientes	-	-	-	-	-
Dólares	-	-	-	-	-
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Otras Provisiones, No Corrientes	857	-	-	857	989
Dólares	857	-	-	857	989
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	-	-	-
Pasivo por Impuestos Diferidos	18.948	687	5.291	24.926	21.770
Dólares	15.889	687	5.291	21.867	18.679
Euros	25	-	-	25	24
Otras monedas	2.033	-	-	2.033	2.353
\$ no reajustables	1.001	-	-	1.001	714
Provisiones por Beneficios a los Empleados, No Corrientes	1.510	-	6.444	7.954	7.639
Dólares	1.510	-	6.253	7.763	7.474
Euros	-	-	-	-	-
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	-	-	191	191	165
Otros Pasivos No Financieros No Corrientes	2	90	-	92	66
Dólares	-	82	-	82	41
Euros	-	8	-	8	7
Otras monedas	-	-	-	-	-
\$ no reajustables	2	-	-	2	18
Total Pasivos No Corrientes	104.344	32.150	100.804	237.298	235.464
Dólares	79.716	20.256	25.169	125.141	118.144
Euros	5.011	672	1.645	7.328	7.462
Otras monedas	15.954	10.577	73.799	100.330	103.166
\$ no reajustables	3.663	645	191	4.499	6.692

Notas a los Estados Financieros Consolidados Intermedios

Correspondientes al período terminado al 30 de septiembre de 2013 (No Auditados).
(En miles de dólares estadounidenses)



34. HECHOS POSTERIORES

Grupo Empresas Navieras S.A.

a) Los presentes estados financieros consolidados de Grupo Empresas Navieras S.A., fueron aprobados y autorizados para su publicación por el Directorio de la sociedad en sesión celebrada el día 28 noviembre de 2013.

c) No han ocurrido hechos posteriores que puedan tener un efecto significativo sobre la situación financiera o resultados de la sociedad.

35. MEDIO AMBIENTE

Grupo Empresas Navieras S.A.:

Al ser una sociedad de inversiones, no está afecta a ordenanzas y leyes relativas al medio ambiente.

Compañía Chilena de Navegación Interoceánica S.A.:

La sociedad se desenvuelve en el mercado de los servicios de transporte marítimo internacional, por lo que no incurre en desembolsos relacionados con el mejoramiento y/o inversión de procesos productivos, verificación y control de cumplimiento de ordenanzas y leyes relativas a procesos e instalaciones industriales y cualquier otro que pudiera afectar en forma directa o indirecta a la protección del medio ambiente.

Agencias Universales S.A.:

La sociedad considerando el tipo de actividades que realiza, no afecta en forma directa al medio ambiente, no habiendo por lo tanto incurrido en desembolsos sobre el particular.

Portuaria Cabo Froward S.A.:

La sociedad dando cumplimiento a lo establecido por organismos fiscalizadores, como el Servicio Nacional de Salud, la Subsecretaría de Marina y otros en resguardo del impacto que tiene la actividad que desarrolla para el medio ambiente, se encuentra constantemente efectuando estudios y programas de Vigilancia Ambiental. Al 30 de septiembre de 2013 la sociedad ha desembolsado un monto de MUS\$23 (MUS\$35 mismo período 2012). Estos desembolsos se cargan a resultado en el período en que se incurren.

No se han identificado actividades en el resto de las subsidiarias que puedan afectar de forma directa o indirecta el medio ambiente.